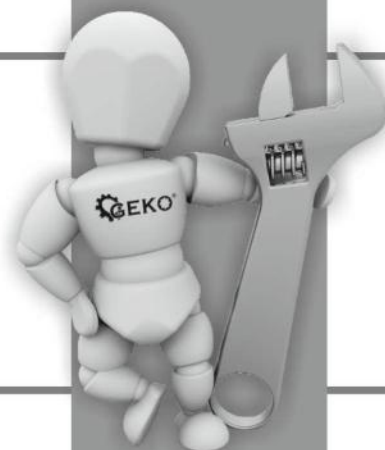
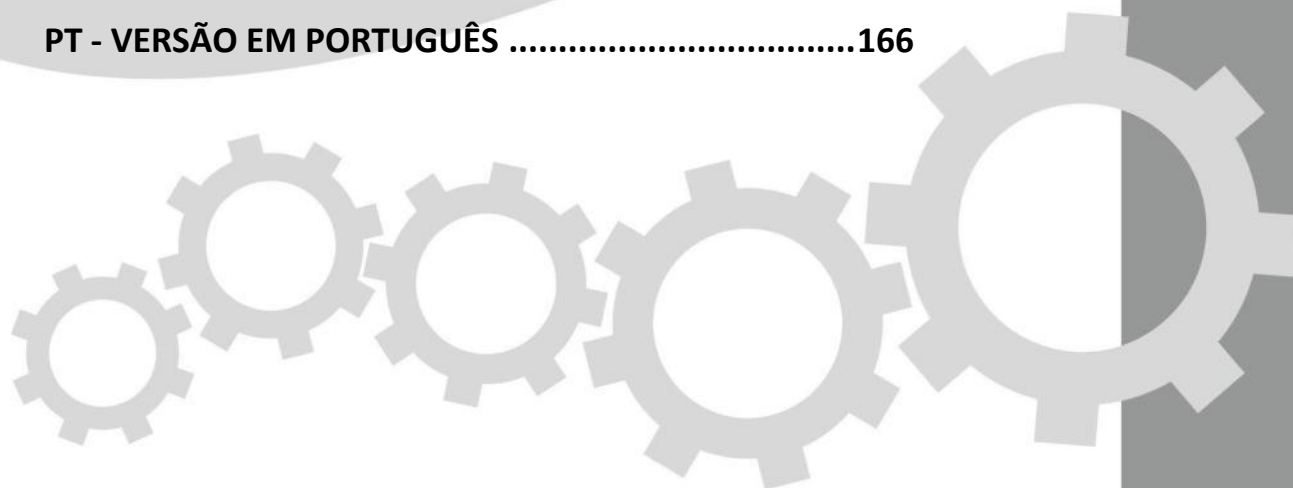




PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	14
DE - DEUTSCHE VERSION	26
FR - VERSION FRANÇAISE	36
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	46
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	56
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	66
LV - LATVIEŠU VERSIJA	76
CZ - ČESKÁ VERZE	86
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	96
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	106
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	116
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	126
IT - VERSIONE ITALIANA	136
NL - NEDERLANDSE VERSIE	146
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	156
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	166





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Piaskarka kabinowa 90L

Typ: G02021; Model: XH-SBC90

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji
zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od
zakupionego towaru.***

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Prosimy uważnie przeczytać poniższe wskazówki i zwrócić uwagę na ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Kabiny do piaskowania używać zgodnie z instrukcją i przeznaczeniem. W innym przypadku może dojść do uszkodzeń oraz innych przedmiotów niebędących częścią kabiny. Niniejszą instrukcję należy zachować, aby w dowolnym czasie można było z niej skorzystać.

Uwaga!

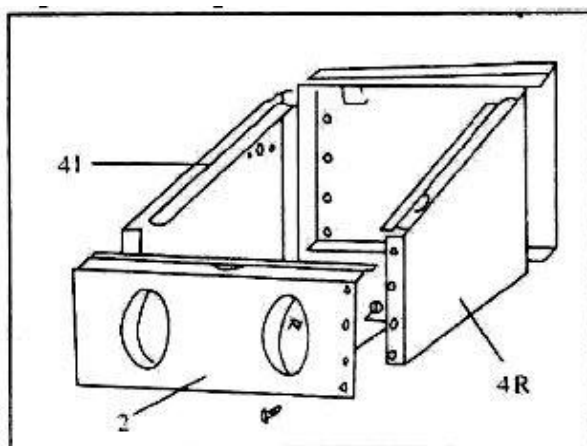
Każda kabina do piaskowania wytwarza strumień ścierniwa pod wysokim ciśnieniem. Przed użyciem kabiny do piaskowania proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, aby uniknąć zranienia się lub zniszczenia przedmiotów znajdujących się w pobliżu! Kabina do piaskowania służy do czyszczenia, polerowania (szlifowania) i wykańczania wyłącznie przy pomocy suchego materiału szlifującego. Wykończenia mogą różnić się od siebie w zależności od wielkości materiału szlifującego. W miejscach delikatnych należy używać minimalnego ciśnienia powietrza, aby uniknąć zarysowań.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

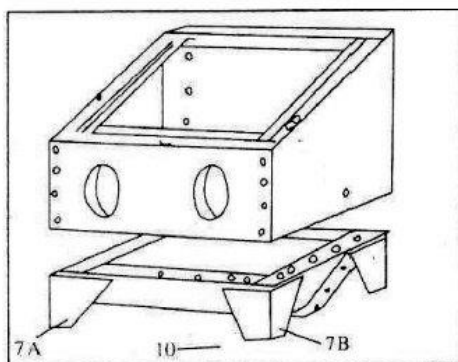
1. UTRZYMYWAĆ MIEJSCE PRACY W CZYSTOŚCI. Bałagan w miejscu pracy zwiększa ryzyko wypadków.
2. TRZYMAĆ DZIECI Z DALA OD MIEJSCA PRACY. Dzieci nie mogą używać piaskarki.
3. PODCZAS PRACY NALEŻY NOSIĆ GOGLE OCHRONNE. Szkła muszą mieć 5 mm grubości i być wykonane z hartowanego szkła. W razie ich pęknięcia należy wymienić je na hartowane o wymiarze 610x3,4mm.
4. UŻYWAĆ JEDYNIEM UZIEMIENEGO GNIAZDKA. Zalecane jest gniazdko 230V.
5. WYMIENIAĆ RĘKAWICZKI. Rękawiczki kabinowe ulegają zużyciu. Należy je wymienić w razie uszkodzenia.
6. PODCZAS PRACY ZAMYKAĆ DRZWICZKI NA ZATRZASK.
7. PODCZAS DODAWANIA ŚCIERNIWA ODŁĄCZYĆ PIASKARKĘ OD ŹRÓDŁA SPRĘŻONEGO POWIETRZA. Należy to stosować również w przypadku serwisowania węży, pistoletu lub innych komponentów.
8. MAKSYMALNE CIŚNIENIE ROBOCZE WYNOSI 125 PSI.

MONTAŻ KABINY DO PIASKOWANIA

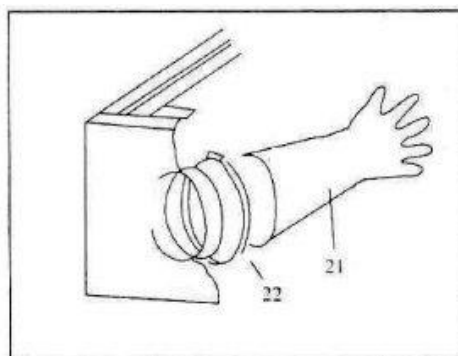
Krok 1. Połącz za pomocą śrub przedni panel (2), tylny panel (3), prawy panel (4R.), lewy panel (4L.) i dokręć wszystkie śruby.



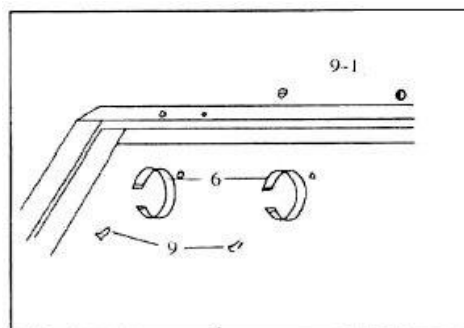
Krok 2. Połącz podstawę z czterema nogami (7A i 7B), a następnie włóż siatkę (23) do kabiny.



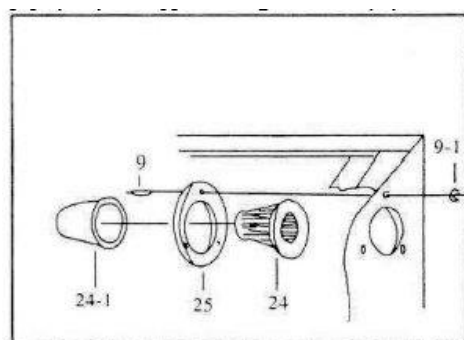
Krok 3. Zabezpiecz rękawice (21) klamrą zaciskającą (22) w przednim panelu tak jak na ilustracji.



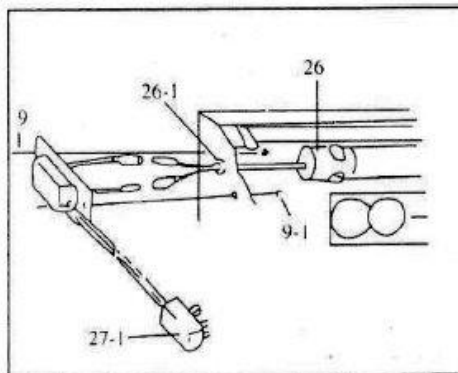
Krok 4. Zamocuj klamry zaciskowe lampy (6) śrubami (9) i nakrętkami (9-1) tak jak na ilustracji.



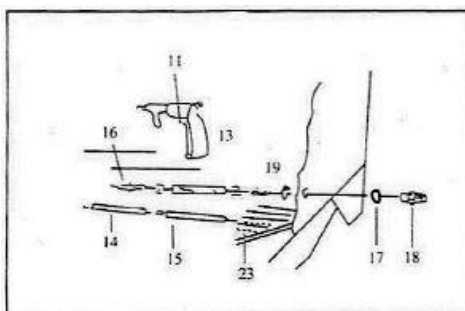
Krok 5. Zamontuj filtr. Przykręć od wewnątrz do prawego panelu filtr powietrza (24), filtr (24-1) i pierścień mocujący (25). Użyj do tego śrub (9) i nakrętek (9-1).



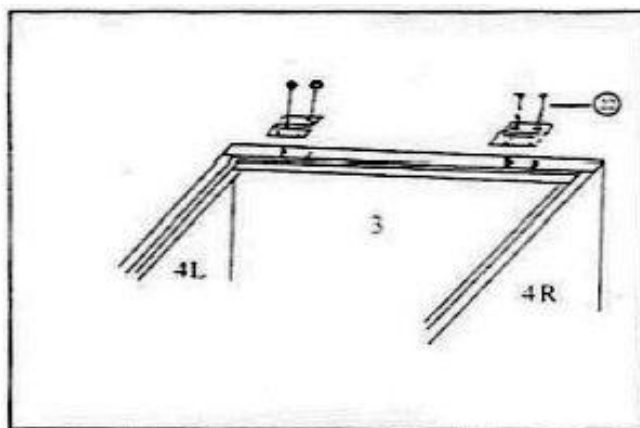
Umieść lampę z kablem (26/26-1) w zaciskach (6), a następnie wyciągnij kabel na zewnątrz, a następnie połącz go z kablem puszeki elektrycznej (27). Puszki elektryczną przykręć za pomocą śrub (9) i nakrętek (9-1) do lewego panelu. Połącz kabel z wtyczką (27-1) ze skrzynką elektryczną.



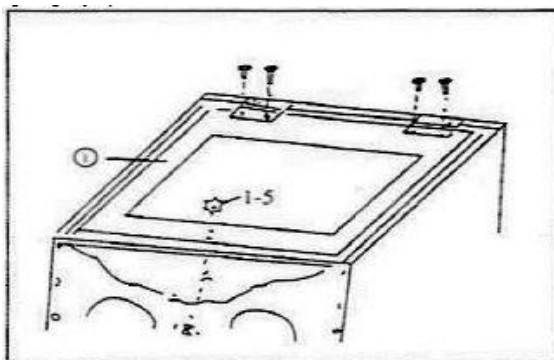
Zamocuj podłączenie powietrza (18) i podkładkę (17) do lewego panelu. Połącz za pomocą zacisku (19) pistolet do piaskowania (11) z węzłem (13). Nałóż plastikowy wąż (14) na stalową rurkę do piaskowania (15), a następnie umieść rurkę w przeznaczonym do tego mocowaniu w podłodze kabiny.



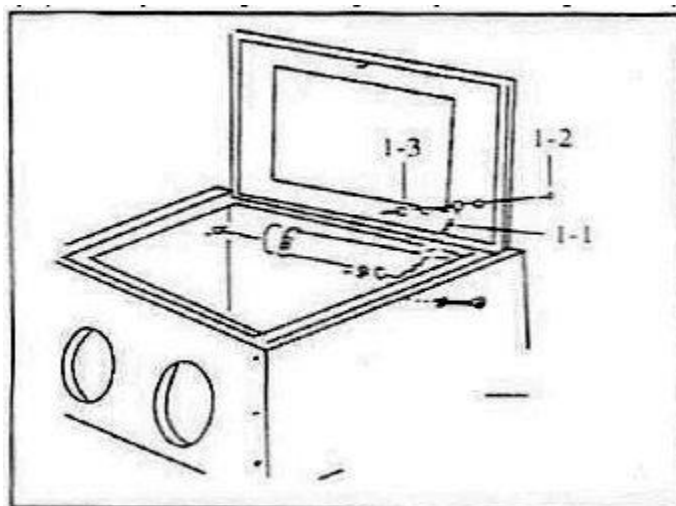
Krok 8. Zamocuj zawiasy (1-4) za pomocą śrub (22) do tylnej ściany.



Krok 9. Przykręć przezroczystą pokrywę (1) do zawiasów (1-4) za pomocą śrub (22). Przykręć gryf (1-5) do pokrywy (1).



Krok 10. Otwórz pokrywę (1) i dokręć końcówki łańcucha zabezpieczającego (1-1) odpowiednio do pokrywy (1) i do prawej ściany za pomocą śrub (1-2) i nakrętek (1-3).



KONSERWACJA

1. Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, czy gniazdo wychodzące posiada napięcie 230 V/50Hz i przystosowane jest do podłączenia kabla 3-żyłowego oraz jest ono odpowiednio uziemione, należy sprawdzić, czy źródło prądu odpowiada wymogom urządzenia. W razie pytań dotyczących podłączenia lub problemów z podłączeniem urządzenia do prądu należy skontaktować się z elektrykiem.
2. Należy podłączyć kompresor dostarczający powietrze zdolny do utrzymania 5 cmf przy 80 psi, przez otwór znajdujący się po prawej stronie kabiny. Nie wolno korzystać z urządzenia przy ponad 100 psi.
3. Należy się upewnić czy wąż dostarczający materiał do obróbki jest odpowiednio i solidnie połączony z pistoletem.
4. Kabina może pomieścić na raz nie więcej niż 4,5 kg piasku. Nadmierne ilości piasku mogą spowodować przeciążenie maszyny lub spowolnienie i obniżenie jakości pracy maszyny.
5. Gdy dokładnie i szczelnie połączone są wszystkie części i urządzenie jest podłączone do prądu, można przetestować maszynę.

TESTOWANIE

Należy umieścić materiał do obróbki w kabinie, a następnie zamknąć pokrywę. Nie zamknięcie pokrywy może spowodować poważne uszkodzenia skóry i oczu! Należy włożyć ręce w rękawice, chwycić pistolet i nacisnąć cyngiel, co rozpocznie proces piaskowania. Jeżeli piaskowanie nie rozpocznie się, należy oczyścić wylot pistoletu. Podczas piaskowania strumień powietrza powinien być ciągły i w ruchu okrężnym. Strumień nie powinien być zbyt mocny, aby nie uszkodzić materiału.

CZYSZCZENIE

Uwaga! Przed każdym czyszczeniem, urządzenie należy odłączyć od prądu! Każde urządzenie do piaskowania ma skłonności do zapychania się i ulega zużyciu w wyniku używania materiału ściernego. Dlatego wszystkie elementy mające bezpośredni kontakt ze ścierniwem powinny być sprawdzane regularnie.

Zapchanie się urządzenia może nastąpić z powodu wilgotnego ścierniwa. Dyszę należy przetkać cienkim i twardym przedmiotem, np. wiertłem. Należy również pozbyć się wilgotnego ścierniwa z piaskarki. Jeżeli zapchany jest wąż podający powietrze, należy przytknąć dyszę pistoletu, dzięki czemu powietrze zostanie z powrotem wypchnięte do węża. Przy tej czynności może powstać chmura kurzu, dlatego wcześniej należy się upewnić, że pokrywa jest dobrze zamknięta.

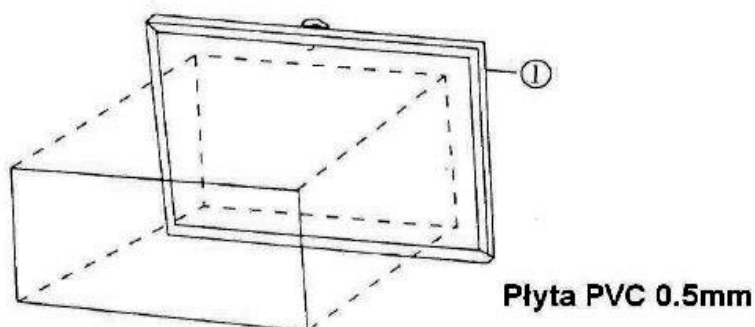
Ze zużyciem mamy do czynienia, gdy pojawia się nadmierna ilość kurzu w kabinie.

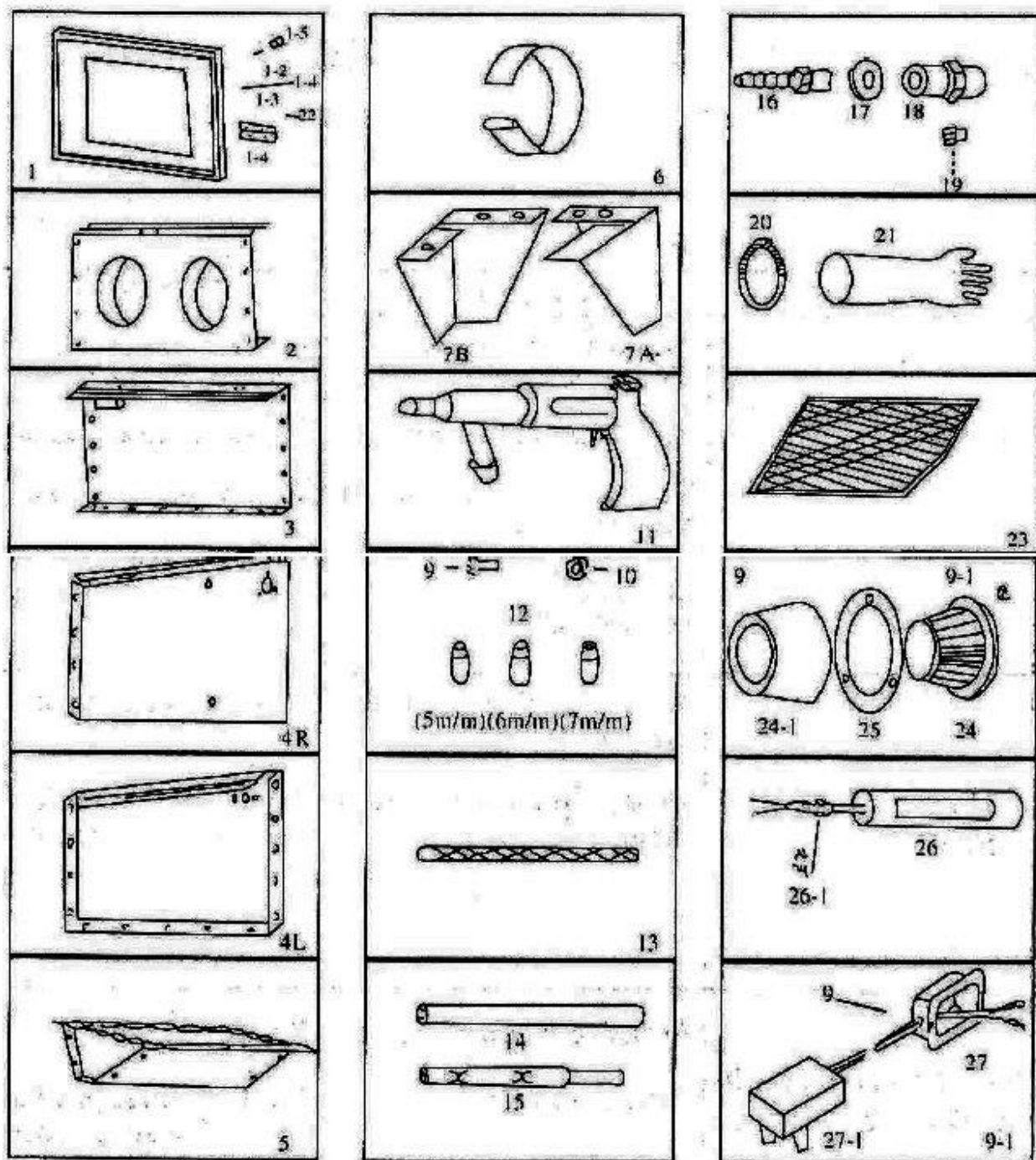
Kurz pojawia się gdy:

1. Materiał szlifujący zużyje się — Jeżeli materiał ten stracił ziarnistą i kulistą postać lub ma brudy pochodzące od materiału, który poddawany jest piaskowaniu lub jest z nim wymieszany, należy go wymienić. Pojawia się to zwykle, gdy materiał szlifujący, który wydostaje się przez wylot (pistoletu), wygląda jak chmura dymu zamiast strumienia.
2. Wylot powietrza jest zablokowany — Należy wyczyścić wylot, co powinno zredukować kurz w kabinie.
3. Części pistoletu ulegają zużyciu — Dzieje się tak, gdy dysza jest zbyt szeroka i nieefektywna, w takim wypadku należy wymienić dysze.

Zmiana przezroczystej płyty PVC pokrywy kabiny

Na spodzie przezroczystej pokrywy (1) znajduje się wymienna przezroczysta płyta PVC o grubości 0,5 mm. Jeżeli płyta ta podczas pracy ulega wybrudzeniu lub wytarciu, powinna zostać wymieniona na nową, tak aby widoczność przez nią była zachowana.





LISTA CZĘŚCI

1	Przezroczysta górna pokrywa	7B	Prawa przednia noga, lewa tylna noga.	19	Zacisk 1/4"
1-1	Łańcuch zabezpieczający	3	Śruba 1/2"x3/B"	20	Zacisk
1-2	Śruba	9	Śruba 5/32"x3/8"	21	Rękawica
1-3	Nakrętka	9-1	Nakrętka 5/32"	22	Śruba samogwintująca
1-4	Zawias	10	Nakrętka	23	Siatka
1-5	Uchwyt	11	Pistolet do piaskowania	24	Filtr powietrza
2	Panel przedni	12	Dysze do piaskowania	24-1	Filtr
3	Panel tylny	13	Wąż do powierza	25	Pierścień mocujący
4R	Panel prawy	14	Wąż plastikowy	26/26-1	Lampa z kablem
4L	Panel lewy	15	Stalowa rurka do piaskowania	27	Skrzynka elektryczna
5	Podstawa	16	Podłączenie węża	27-1	Wtyczka
6	Zacisk lampy	17	Podkładka		
7A	Lewa przednia noga, prawa tylna noga	18	Podłączenie powietrza		

OCHRONA ŚRODOWISKA



Zakaz wyrzucania narzędzia wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Nie wolno wyrzucać zużytego narzędzia z odpadami gospodarstwa domowego. Narzędzie należy zutylizować w przeznaczonym do tego zakładzie zajmującym się utylizacją i recyklingiem elektro-śmieci. Elektrośmieci (czyli Zużyty Sprzęt Elektryczny i Elektroniczny) to popsute, od dawna nieużywane, już niepotrzebne urządzenia elektryczne i elektroniczne, działające kiedyś na prąd lub na baterie – zepsute komputery, zabawki i gadżety elektroniczne, stare pralki, lodówki, a także zużyte świetlówki. Klasyfikowane są one jako odpady niebezpieczne, ponieważ zawierają trujące substancje.

WAŻNE! Schemat budowy zamieszczony w instrukcji zamieszczony jest tylko w celach poglądowych. Użytkownik nie może modyfikować narzędzia samodzielnie. Prowadzi to utraty gwarancji i może doprowadzić do uszkodzenia narzędzia. Wszelkie naprawy narzędzia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego mechanika, przy użyciu oryginalnych części lub ich identycznych zamienników.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 20

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Piaskarka kabinowa 90L **Typ: G02021; Model: XH-SBC90**

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/W,

2014/35/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia,

2014/30/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz norm

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr IT051252XH170801 z dnia 01.08.2017 wydanego przez ISET S.r.l.,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Italy,

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0865

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.03.2020

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
--	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny -1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, tańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, tańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. tańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



USER MANUAL

Cabin Sandblaster 90L

Type: G02021; Model: XH-SBC90

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may occur during use of the device.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot constitute grounds for complaint.

Please read the following instructions carefully and pay attention to the safety warnings. Use the sandblasting cabinet in accordance with the instructions and intended use. Failure to do so may result in damage and other items that are not part of the cabinet. Keep this manual so that you can refer to it at any time.

Attention!

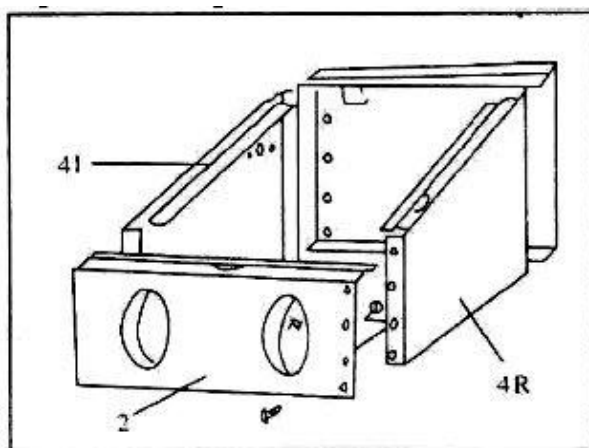
Each sandblasting cabinet produces a high-pressure abrasive jet. Before using the sandblasting cabinet, please read the operating instructions carefully to avoid injury or damage to nearby objects! The sandblasting cabinet is intended for cleaning, polishing (grinding) and finishing using dry abrasive material only. Finishes may vary depending on the size of the abrasive material. In delicate areas, use minimum air pressure to avoid scratching.

SAFETY RULES

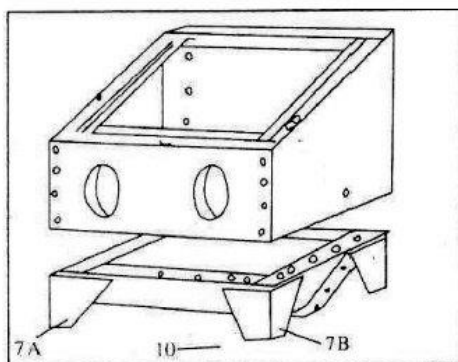
1. KEEP YOUR WORK AREA CLEAN. A messy workspace increases the risk of accidents.
2. KEEP CHILDREN AWAY FROM WORK AREA. Children must not use the sandblaster.
3. WEAR SAFETY GOGGLES WHILE WORKING. The glasses must be 5 mm thick and made of tempered glass. If they crack, replace them with tempered glass measuring 610x3.4 mm.
4. USE ONLY A GROUNDED SOCKET. A 230V socket is recommended.
5. REPLACE GLOVES. Cabin gloves are subject to wear and tear. They should be replaced if damaged.
6. CLOSE THE DOOR WITH A LATCH DURING WORK.
7. DISCONNECT THE BLASTER FROM THE COMPRESSED AIR SOURCE WHILE ADDING ABRASIVE. This should also be done when servicing hoses, gun or other components.
8. MAXIMUM WORKING PRESSURE IS 125 PSI.

SANDBLASTING CABIN INSTALLATION

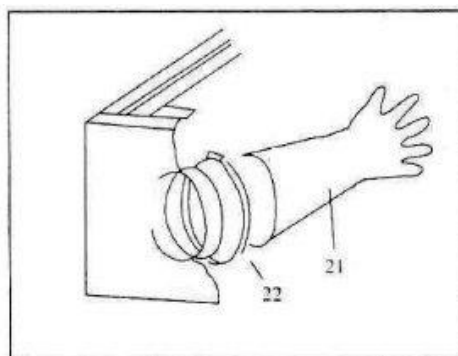
Step 1. Connect the front panel (2), rear panel (3), right panel (4R.), left panel (4L.) with screws and tighten all screws.



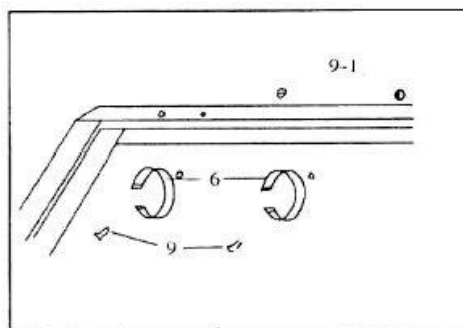
Step 2. Connect the base with the four legs (7A and 7B), then insert the net (23) into the cabin .



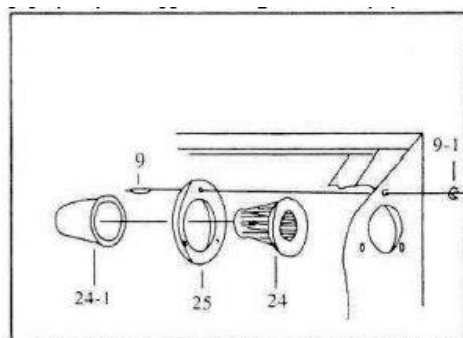
Step 3. Secure the gloves (21) with the tightening buckle (22) in the front panel as shown.



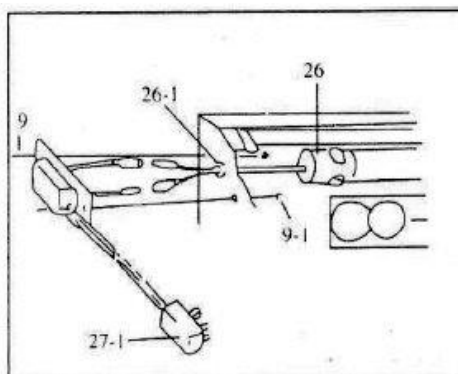
Step 4. Secure the lamp clamps (6) with screws (9) and nuts (9-1) as shown.



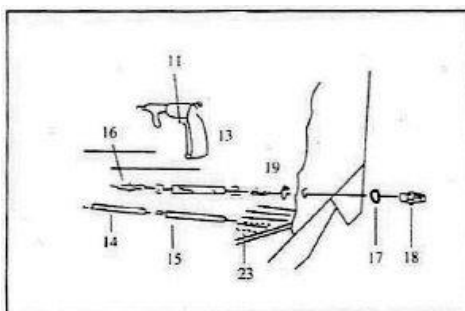
Step 5. Install the filter. Screw the air filter (24), filter (24-1) and retaining ring (25) to the right panel from the inside. Use the screws (9) and nuts (9-1) to do this.



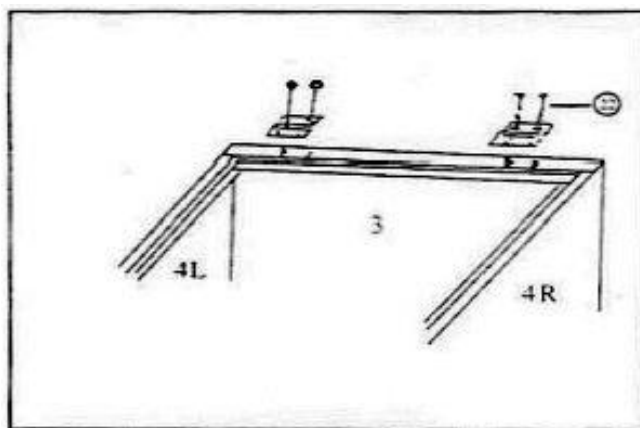
Place the lamp with the cable (26/26-1) into the terminals (6), then pull the cable out and then connect it to the cable of the electrical box (27). Screw the electrical box to the left panel with screws (9) and nuts (9-1). Connect the cable with the plug (27-1) to the electrical box.



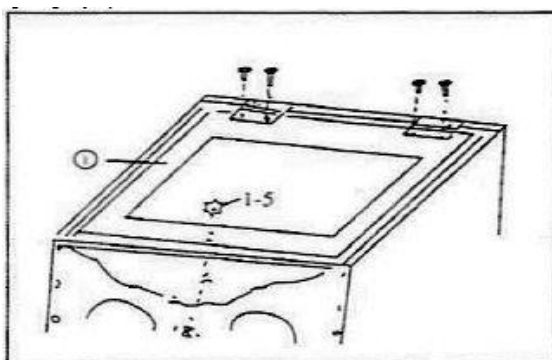
Attach the air connection (18) and the washer (17) to the left panel. Connect the sandblasting gun (11) to the hose (13) using the clamp (19). Push the plastic hose (14) onto the steel sandblasting tube (15) and then insert the tube into the designated holder in the floor of the cabin.



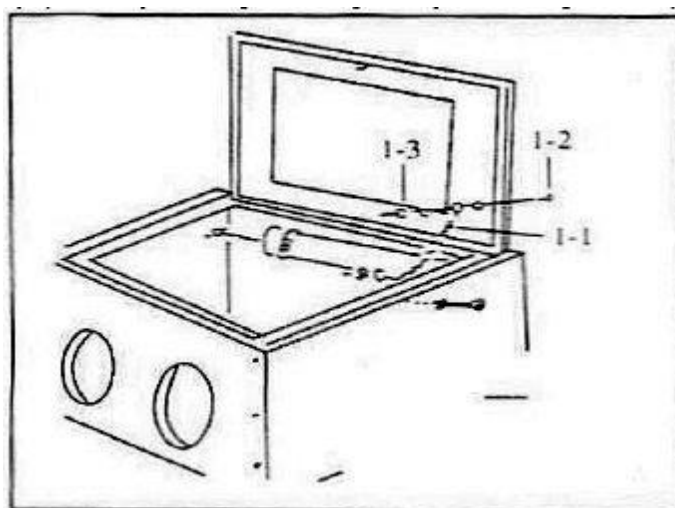
Step 8. Attach the hinges (1-4) with screws (22) to the back wall.



Step 9. Screw the transparent cover (1) to the hinges (1-4) using screws (22). Screw the neck (1-5) to the cover (1) .



Step 10. Open the cover (1) and tighten the ends of the safety chain (1-1) to the cover (1) and the right wall respectively using screws (1-2) and nuts (1-3).



MAINTENANCE

1. Before connecting the device, make sure that the outlet has a voltage of 230 V / 50 Hz and is adapted to connect a 3-wire cable and is properly grounded, check that the power source meets the requirements of the device. If you have any questions about the connection or problems with connecting the device to the power supply, contact an electrician.
2. An air supply compressor capable of maintaining 5 cmf at 80 psi must be connected through the port located on the right side of the cab. Do not operate the unit at more than 100 psi.
3. Make sure that the hose supplying the material to be processed is properly and securely connected to the gun.
4. The cabin can hold no more than 4.5 kg of sand at a time. Excessive amounts of sand may cause the machine to overload or slow down and reduce the quality of the machine's work.
5. Once all parts are connected tightly and securely and the device is connected to the power supply, you can test the machine.

TESTING

Place the material to be processed in the booth and then close the cover. Failure to close the cover can cause serious damage to the skin and eyes! Put your hands in gloves, grab the gun and press the trigger, which will start the sandblasting process. If the sandblasting does not start, clean the gun outlet. During sandblasting, the air flow should be continuous and in a circular motion. The flow should not be too strong so as not to damage the material.

CLEANING

Attention! Before each cleaning, the device must be disconnected from the power supply! Every sandblasting device tends to clog and wear out as a result of the use of abrasive material. Therefore, all elements in direct contact with the abrasive should be checked regularly.

The device may become clogged due to damp abrasive. The nozzle should be unclogged with a thin, hard object, e.g. a drill. You should also get rid of damp abrasive from the sandblaster. If the air supply hose is clogged, the gun nozzle should be blocked, which will push the air back into the hose. This can create a cloud of dust, so make sure that the cover is properly closed beforehand.

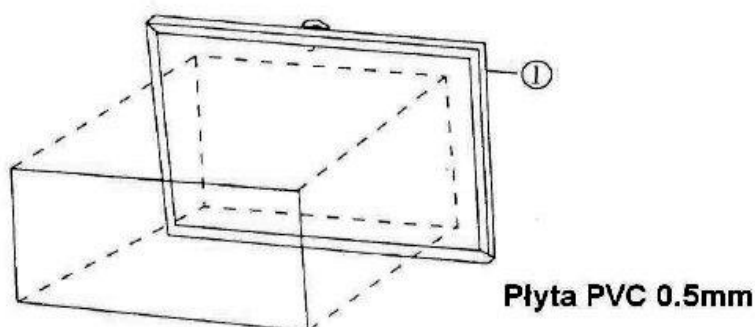
Wear occurs when there is an excessive amount of dust in the cabin.

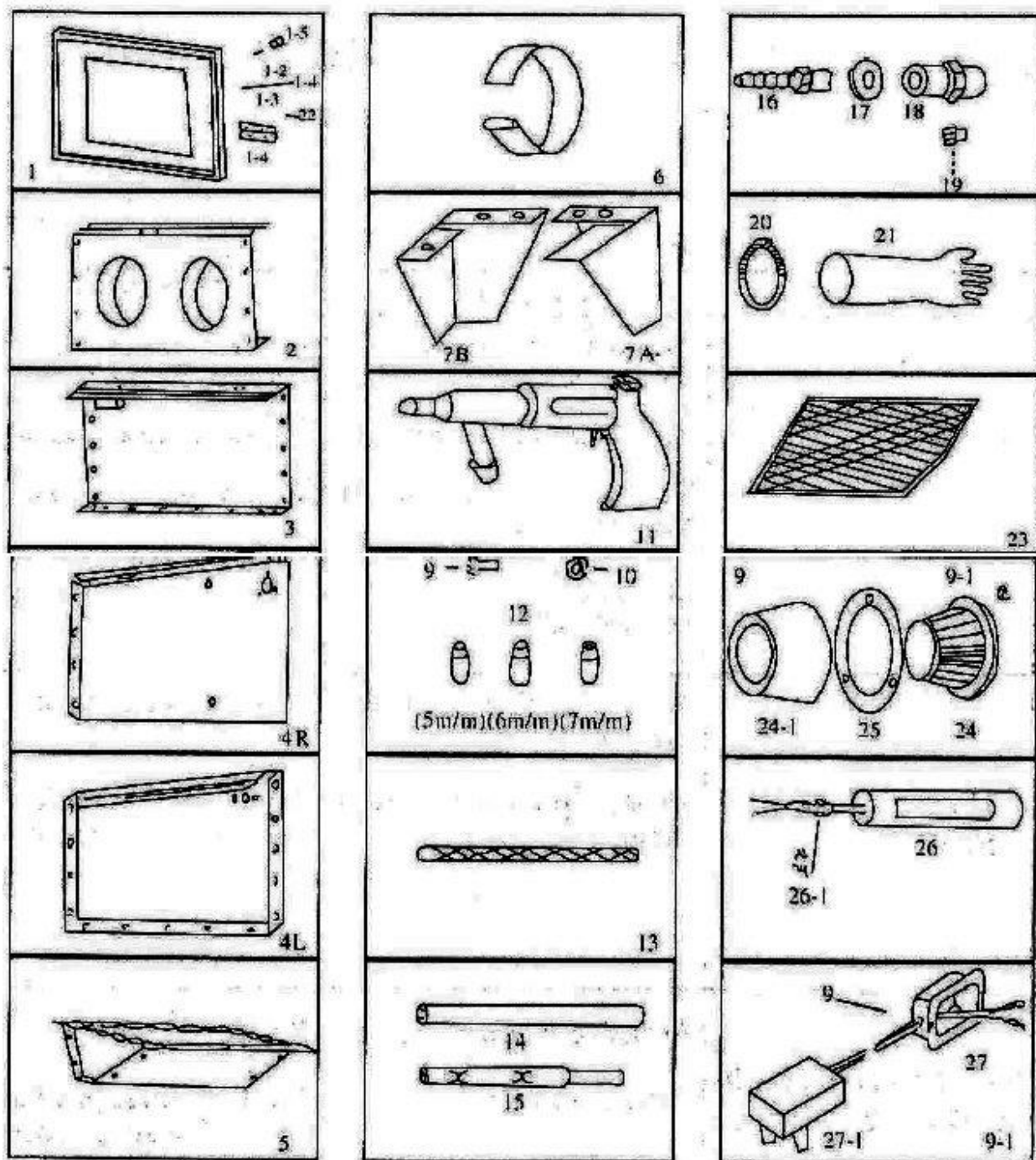
Dust appears when:

1. The abrasive material has worn out - If the abrasive material has lost its grainy, spherical shape or has dirt from the material being blasted or mixed with it, it should be replaced. This usually occurs when the abrasive material exiting the outlet (gun) looks like a cloud of smoke instead of a stream.
2. Air outlet is blocked - The outlet should be cleaned, this should reduce dust in the cabin.
3. Gun parts wear out - This happens when the nozzle is too wide and ineffective, in which case the nozzles should be replaced.

Changing the transparent PVC panel of the cabin cover

On the bottom of the transparent cover (1) there is a replaceable transparent PVC plate 0.5 mm thick. If this plate becomes dirty or worn during operation, it should be replaced with a new one so that visibility through it is maintained.





PARTS LIST

1	Transparent top cover	7B	Right front leg, left hind leg.	19	1/4" clamp
1-1	Safety chain	3	Screw 1/2"x3/8"	20	Vice
1-2	screw	9	5/32"x3/8" screw	21	Glove
1-3	Nut	9-1	5/32" nut	22	Self-tapping screw
1-4	Hinge	10	Nut	23	Net
1-5	Handle	11	Sandblasting gun	24	Air filter
2	Front panel	12	Sandblasting nozzles	24-1	Filter
3	Back panel	13	Air hose	25	Fastening ring
4R	Right panel	14	Plastic hose	26/26-1	Lamp with cable
4L	Left panel	15	Steel tube for sandblasting	27	Electric box
5	Base	16	Hose connection	27-1	Plug
6	Lamp clamp	17	Pad		
7A	Left front leg, right back leg	18	Air connection		

ENVIRONMENTAL PROTECTION



It is forbidden to throw away the tool with other household waste. It is forbidden to throw away the used tool with household waste. The tool should be disposed of in a designated facility dealing with the disposal and recycling of electronic waste. Electronic waste (i.e. Used Electrical and Electronic Equipment) is broken, long unused, no longer needed electrical and electronic devices that used to operate on electricity or batteries - broken computers, toys and electronic gadgets, old washing machines, refrigerators, as well as used fluorescent lamps. They are classified as hazardous waste because they contain toxic substances.

IMPORTANT! The construction diagram included in the manual is included for illustrative purposes only. The user may not modify the tool on their own. This will void the warranty and may damage the tool. Any repairs to the tool should be performed by a qualified mechanic, using original parts or their identical replacements.



The last two digits of the year of CE marking - 20

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Cabin sandblaster 90L **Type: G02021; Model: XH-SBC90**

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC,

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits,

2014/30/EC of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and standards

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

is identical to the specimen that is the subject of EC type-examination certificate No. IT051252XH170801 of 01.08.2017 issued by ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Italy,

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Notified Body Identification Number: 0865

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following is responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.03.2020

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Name, surname and position of the authorized person



Warranty Card

Sale date *	Address *
Buyer (name and surname / company name) *	Product name *
* completed by the seller	Model / Product Code *
(seller's stamp and legible signature)	I declare that I have read the warranty terms and accept the terms listed below. The product has no visible defects or damage.
NOTE! Any unauthorized entry in the warranty card or any changes to existing entries is equivalent to the loss of warranty rights.	(legible signature of the buyer)
	The warranty card is only valid with proof of purchase.

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except for batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase -1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- Consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor grants a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed in the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove free of charge any physical defects of the product (material, assembly).
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the claimant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect in the event of it qualifying for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transportation and storage;
 - not in accordance with the installation, start-up, operation and maintenance instructions, or in the event of incorrect selection of tool/accessory;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: acts of God (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items subject to wear and tear during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and jaws, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not listed in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. The scope of warranty repair does not include adjustments or maintenance activities. The service has the right to charge a fee for maintenance activities that are the responsibility of the user and require their completion before the repair can be carried out.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or things due to faults in the device or resulting from extended downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This guarantee is offered in addition and does not limit the rights specified by current and future laws. In particular, it does not exclude, limit or suspend the rights arising from the provisions on warranty for physical defects of the item.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for using the warranty services is to file a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, string head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair notifications are made on the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include in particular a detailed description of the fault or malfunction of the device. The person filing the complaint should also provide their personal data for correspondence purposes: name and surname, address, telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is detected, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. In the case of shipping to a service point, the buyer is obliged to properly pack the shipment and return it to the Courier in a condition that allows for its proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly closed, preventing access to the contents of the shipment by unauthorized persons; be sufficiently strong in relation to the weight and contents of the shipment; have internal security measures that prevent the contents of the shipment from moving.
7. The buyer cannot request repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for complaint. The need to clean the tool - for repair purposes at the service - is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified claim, the person filing the claim shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with forwarding.
10. Non-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the claimant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z oo Sp.k, email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>



BENUTZERHANDBUCH

90L Kabinen-Sandstrahler

Typ: G02021; Modell: XH-SBC90

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. O. Sp. k.
Kietlin, ul. Fußgängerzone 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken zu informieren, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede stellen keinen Reklamationsgrund dar.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie die Sandstrahlkabine gemäß Anleitung und bestimmungsgemäßem Gebrauch. Andernfalls kann es zu Beschädigungen kommen und andere Gegenstände, die nicht zur Kabine gehören, können beschädigt werden. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch auf, damit Sie jederzeit darauf zurückgreifen können.

Aufmerksamkeit!

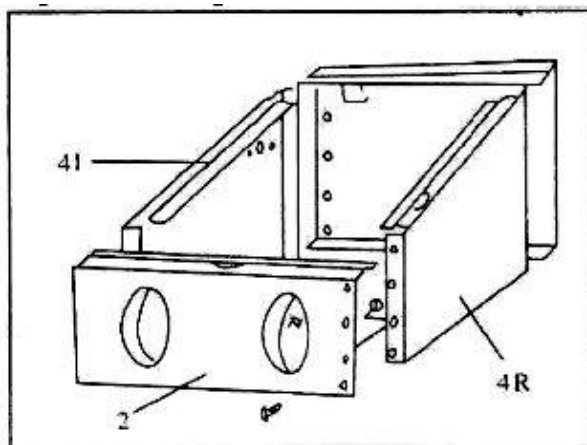
Jede Sandstrahlkabine erzeugt einen Hochdruck-Schleifstrahl. Vor der Benutzung der Sandstrahlkabine lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um Verletzungen oder Schäden an umstehenden Gegenständen zu vermeiden! Die Sandstrahlkabine dient zum Reinigen, Polieren (Schleifen) und Finishen unter Verwendung ausschließlich trockenen Schleifmaterials. Die Oberflächenbeschaffenheit kann je nach Größe des Schleifmaterials variieren. Verwenden Sie in empfindlichen Bereichen nur minimalen Luftdruck, um Kratzer zu vermeiden.

SICHERHEITSREGELN

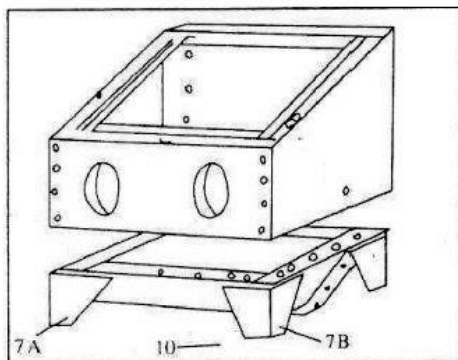
1. HALTEN SIE IHREN ARBEITSBEREICH SAUBER. Unordnung am Arbeitsplatz erhöht die Unfallgefahr.
2. HALTEN SIE KINDER VOM ARBEITSBEREICH FERN. Kinder dürfen den Sandstrahler nicht benutzen.
3. TRAGEN SIE BEI DER ARBEIT EINE SCHUTZBRILLE. Die Gläser müssen 5 mm dick und aus gehärtetem Glas sein. Bei einem Bruch ersetzen Sie diese durch gehärtete Exemplare mit den Maßen 610 x 3,4 mm.
4. VERWENDEN SIE NUR EINE GEERDETE STECKDOSE. Eine 230V-Steckdose wird empfohlen.
5. HANDSCHUHE WECHSELN. Kabinenhandschuhe nutzen sich ab. Bei Beschädigung müssen sie ausgetauscht werden.
6. SCHLIESSEN SIE DIE TÜR WÄHREND DER ARBEIT MIT EINEM RIEGEL.
7. TRENNEN SIE DEN SANDSTRAHLER VON DER DRUCKLUFTQUELLE, WÄHREND SIE SCHLEIFMITTEL HINZUFÜGEN. Dies sollte auch bei der Wartung von Schläuchen, Pistolen oder anderen Komponenten verwendet werden.
8. Der maximale Betriebsdruck beträgt 125 PSI.

Sandstrahlkabineninstallation

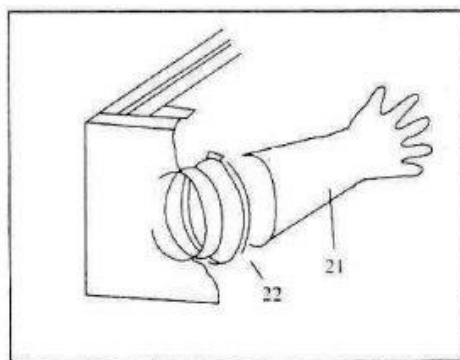
Schritt 1. Verbinden Sie die Frontplatte (2), Rückplatte (3), rechte Platte (4R.), linke Platte (4L.) mit Schrauben und ziehen Sie alle Schrauben fest.



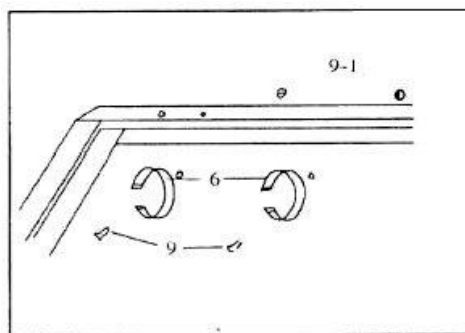
Schritt 2. Verbinden Sie die Basis mit den vier Beinen (7A und 7B) und setzen Sie dann das Netz (23) in die Kabine ein .



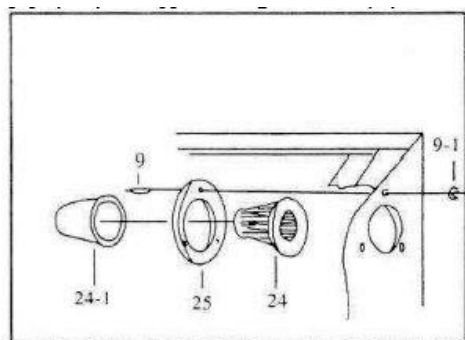
Schritt 3. Befestigen Sie die Handschuhe (21) mit der Spannschnalle (22) in der Frontplatte wie gezeigt.



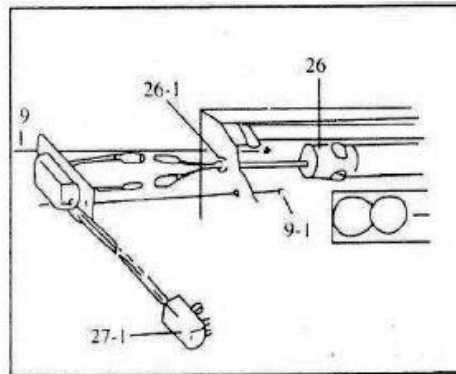
Schritt 4. Befestigen Sie die Lampenklammern (6) wie gezeigt mit Schrauben (9) und Muttern (9-1).



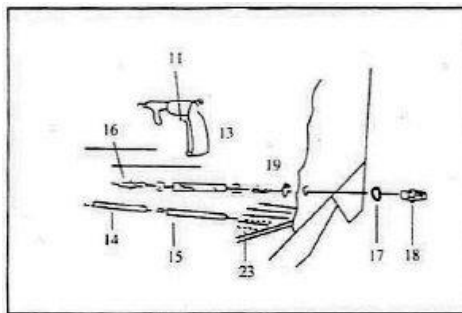
Schritt 5. Installieren Sie den Filter. Luftfilter (24), Filter (24-1) und Sicherungsring (25) von innen an die rechte Verkleidung schrauben. Verwenden Sie hierzu die Schrauben (9) und Muttern (9-1).



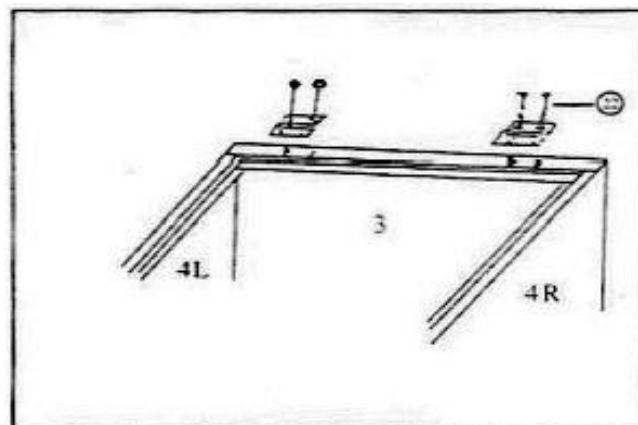
Die Lampe mit dem Kabel (26/26-1) in die Klemmen (6) stecken, anschließend das Kabel herausziehen und mit dem Kabel des Elektrokastens (27) verbinden. Befestigen Sie den Schaltkasten mit Schrauben (9) und Muttern (9-1) an der linken Verkleidung. Schließen Sie das Kabel mit Stecker (27-1) an den Elektrokasten an.



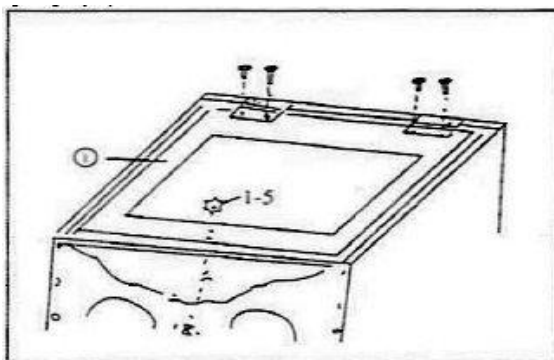
Befestigen Sie den Luftanschluss (18) und die Unterlegscheibe (17) an der linken Platte. Verbinden Sie die Sandstrahlpistole (11) mit der Klemme (19) mit dem Schlauch (13). Stecken Sie den Kunststoffschlauch (14) auf das Stahlstrahlrohr (15) und stecken Sie das Rohr anschließend in die dafür vorgesehene Halterung am Kabinenboden.



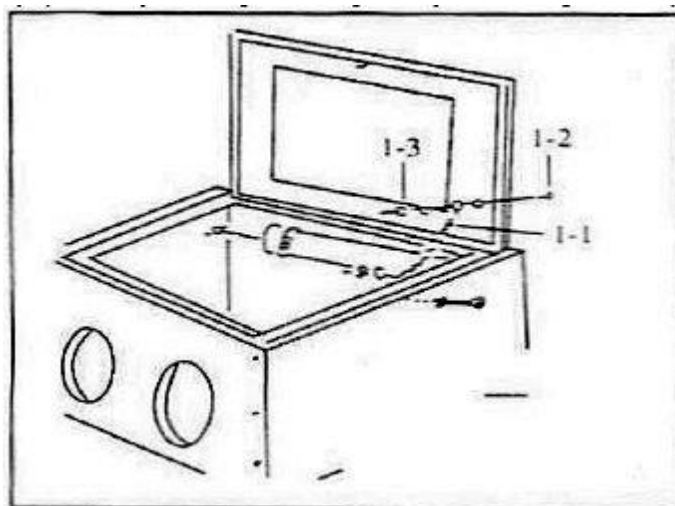
Schritt 8. Befestigen Sie die Scharniere (1-4) mit Schrauben (22) an der Rückwand.



Schritt 9. Die transparente Abdeckung (1) mit den Schrauben (22) an den Scharnieren (1-4) festschrauben. Den Hals (1-5) mit dem Deckel (1) verschrauben .



Schritt 10. Öffnen Sie die Abdeckung (1) und befestigen Sie die Enden der Sicherheitskette (1-1) mit Schrauben (1-2) und Muttern (1-3) an der Abdeckung (1) bzw. an der rechten Wand.



WARTUNG

1. Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die Ausgangssteckdose eine Spannung von 230 V/50 Hz hat, für den Anschluss eines 3-adrigen Kabels geeignet und ordnungsgemäß geerdet ist. Prüfen Sie, ob die Stromquelle den Anforderungen des Geräts entspricht. Sollten Sie Fragen zum Anschluss haben oder Probleme beim Anschluss des Geräts an das Stromnetz haben, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker.
2. Ein Luftversorgungskompressor, der 5 cmf bei 80 psi aufrechterhalten kann, sollte über die Öffnung auf der rechten Seite der Kabine angeschlossen werden. Betreiben Sie das Gerät nicht über 100 psi.
3. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch, der das zu verarbeitende Material zuführt, ordnungsgemäß und fest mit der Pistole verbunden ist.
4. Die Kabine kann nicht mehr als 4,5 kg Sand auf einmal aufnehmen. Zu große Sandmengen können die Maschine überlasten oder den Maschinenbetrieb verlangsamen und dessen Qualität mindern.
5. Sobald alle Teile fest und sicher verbunden sind und das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, können Sie die Maschine testen.

TESTEN

Legen Sie das zu verarbeitende Material in die Kabine und schließen Sie anschließend den Deckel. Das Nichtschließen des Deckels kann zu schweren Haut- und Augenschäden führen! Sie müssen Ihre Hände in die Handschuhe stecken, die Pistole greifen und den Auslöser drücken, um den Sandstrahlvorgang zu starten. Wenn das Sandstrahlen nicht startet, reinigen Sie den Pistolenauslass. Beim Sandstrahlen sollte der Luftstrom kontinuierlich und in kreisenden Bewegungen erfolgen. Der Strahl sollte nicht zu stark sein, um das Material nicht zu beschädigen.

REINIGUNG

Aufmerksamkeit! Vor jeder Reinigung muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden! Jede Sandstrahlmaschine neigt durch die Verwendung von Strahlmitteln zum Verstopfen und Verschleiß. Daher sollten alle Bauteile, die direkt mit dem Strahlmittel in Berührung kommen, regelmäßig überprüft werden.

Durch nasses Strahlmittel kann es zu einer Verstopfung des Gerätes kommen. Die Düse sollte mit einem dünnen und harten Gegenstand gereinigt werden, zB. eine Bohrmaschine. Auch das nasse Strahlmittel aus dem Sandstrahler sollten Sie entsorgen. Wenn der Luftzufuhrschlauch verstopft ist, verschließen Sie die Pistolendüse, um die Luft zurück in den Schlauch zu drücken. Bei diesem Vorgang kann eine Staubwolke entstehen. Stellen Sie daher sicher, dass der Deckel vorher richtig geschlossen ist.

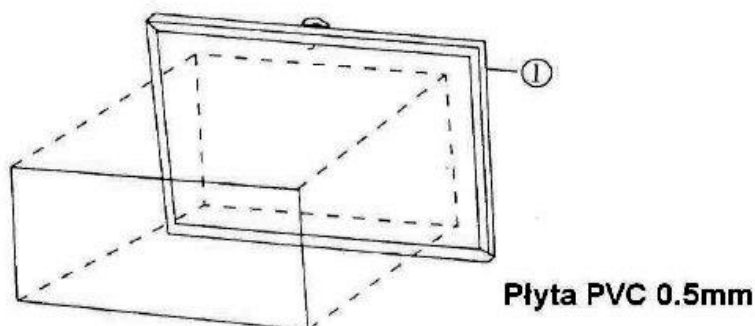
Verschleiß entsteht, wenn sich in der Kabine übermäßig viel Staub befindet.

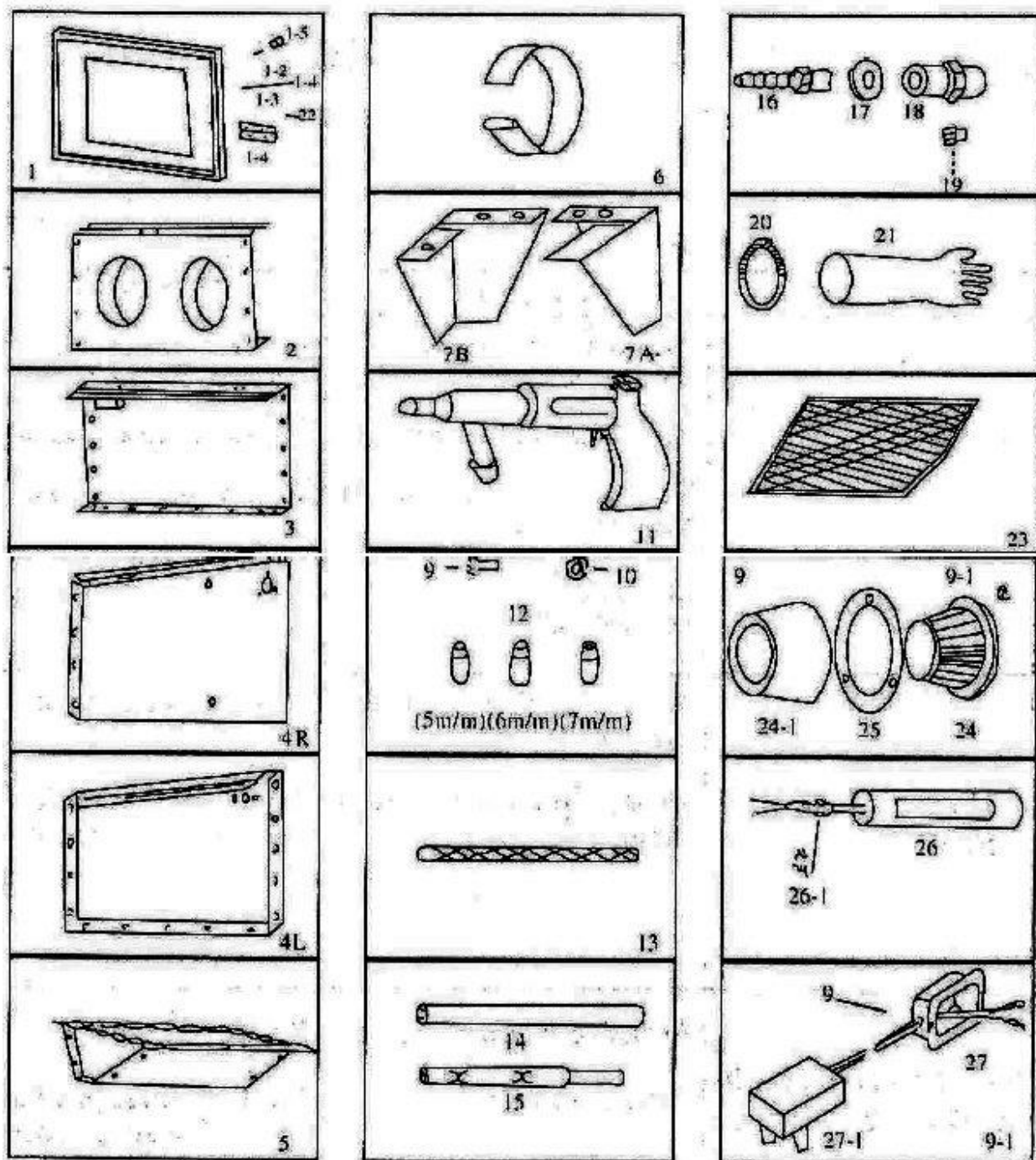
Staub entsteht, wenn:

1. Schleifkörper verschleißen - Wenn der Schleifkörper seine körnige, kugelförmige Form verloren hat oder sich Schmutz vom Strahlmaterial oder mit ihm vermischte Partikel darauf befinden, sollte er ausgetauscht werden. Dies tritt normalerweise auf, wenn das Schleifmaterial, das aus dem (Pistolen-)Auslass austritt, nicht als Strahl, sondern als Rauchwolke erscheint.
2. Luftauslass ist blockiert – Der Auslass muss gereinigt werden, dies sollte die Staubbildung in der Kabine reduzieren.
3. Pistolenteile verschleißen – Dies geschieht, wenn die Düse zu breit und ineffektiv ist. In diesem Fall sollten die Düsen ausgetauscht werden.

Austausch der transparenten PVC-Platte der Kabinenabdeckung

Auf der Unterseite der Klarsichtabdeckung (1) befindet sich eine auswechselbare transparente PVC-Platte mit einer Dicke von 0,5 mm. Wenn diese Platte während des Betriebs verschmutzt oder abgenutzt wird, sollte sie durch eine neue ersetzt werden, damit die Sicht durch sie erhalten bleibt.





TEILELISTE

1	Transparente obere Abdeckung	7B	Rechtes Vorderbein, linkes Hinterbein.	19	1/4" Klemme
1-1	Sicherheitskette	3	Schraube 1/2"x3/8"	20	Vize
1-2	schrauben	9	5/32"x3/8" Schraube	21	Handschuh
1-3	Nuss	9-1	5/32" Mutter	22	Selbstschneidende Schraube
1-4	Scharnier	10	Nuss	23	Netto
1-5	Handhaben	11	Sandstrahlpistole	24	Luftfilter
2	Vorderseite	12	Sandstrahldüsen	24-1	Filter
3	Rückseite	13	Luftschlauch	25	Befestigungsring
4R	Rechtes Feld	14	Kunststoffschlauch	26/26-1	Lampe mit Kabel
4	Linkes Feld	15	Stahlrohr zum Sandstrahlen	27	Elektrokasten
Liter					
5	Base	16	Schlauchanschluss	27-1	Stecker
6	Lampenklammer	17	Unterlage		
7A	Linkes Vorderbein, rechtes Hinterbein	18	Luftanschluss		

UMWELTSCHUTZ



Eine Entsorgung des Werkzeugs im Hausmüll ist verboten. Entsorgen Sie gebrauchte Werkzeuge nicht im Hausmüll. Das Werkzeug sollte bei einer dafür vorgesehenen Einrichtung zur Entsorgung und Wiederverwertung von Elektronikschrott entsorgt werden. Bei Elektroschrott (also Elektro- und Elektronik-Altgeräten) handelt es sich um kaputte, lange nicht mehr genutzte, nicht mehr benötigte elektrische und elektronische Geräte, die früher mit Strom oder Batterien betrieben wurden – kaputte Computer, Spielzeuge und elektronische Gadgets, alte Waschmaschinen, Kühlschränke sowie gebrauchte Leuchtstofflampen. Sie gelten als Sondermüll, da sie giftige Stoffe enthalten.

WICHTIG! Das im Handbuch enthaltene Konstruktionsdiagramm dient nur zur Veranschaulichung. Der Benutzer kann das Tool nicht selbst ändern. Dadurch erlischt Ihre Garantie und das Werkzeug kann beschädigt werden. Alle Werkzeugreparaturen sollten von einem qualifizierten Mechaniker unter Verwendung von Originalteilen oder identischen Ersatzteilen durchgeführt werden.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 20

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp. z o. O. Sp. in der Nähe von Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

90L Kabinen-Sandstrahler **Typ: G02021; Modell: XH-SBC90**

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur
Änderung der Richtlinie 95/16/EG,

2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung
innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt,

2014/30/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit
und Standards

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN
1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN
61000-3-3:2013

ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. IT051252XH170801
vom 01.08.2017 ist, ausgestellt von ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Italien,

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-Mail: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0865

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers
verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kiew, 17.03.2020

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Name, Nachname und Position der bevollmächtigten Person



MANUEL D'UTILISATION

Sableuse de cabine 90L

Type : G02021; Modèle : XH-SBC90

Traduction des instructions originales
FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. ou. Esp. k.
Kietlin, rue. Rue piétonne 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs et de comprendre tous les risques pouvant survenir lors de l'utilisation de l'équipement.



ATTENTION!!!

***En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et les dessins
inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent
différer du produit acheté.***

Ces différences ne peuvent constituer un motif de réclamation.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et prêter attention aux avertissements de sécurité. Utiliser la cabine de sablage conformément aux instructions et à l'usage prévu. Dans le cas contraire, des dommages pourraient survenir et d'autres éléments qui ne font pas partie de la cabine pourraient être endommagés. Veuillez conserver ce manuel afin de pouvoir vous y référer à tout moment.

Attention!

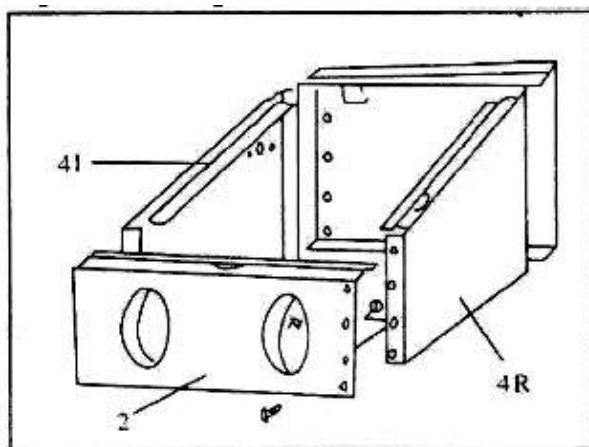
Chaque cabine de sablage produit un jet abrasif à haute pression. Avant d'utiliser la cabine de sablage, veuillez lire attentivement le mode d'emploi pour éviter toute blessure ou tout dommage aux objets à proximité ! La cabine de sablage est utilisée pour le nettoyage, le polissage (meulage) et la finition en utilisant uniquement du matériel de meulage à sec. Les finitions peuvent varier en fonction de la taille du matériau abrasif. Dans les zones délicates, utilisez une pression d'air minimale pour éviter les rayures.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

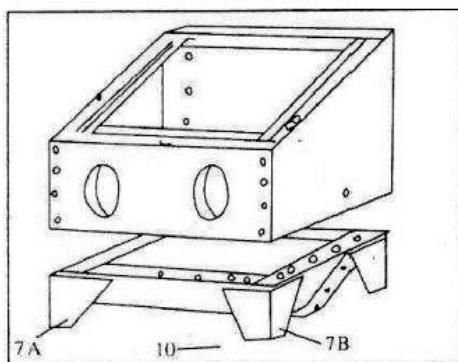
1. GARDEZ VOTRE ESPACE DE TRAVAIL PROPRE. L'encombrement sur le lieu de travail augmente le risque d'accidents.
2. GARDEZ LES ENFANTS LOIN DE LA ZONE DE TRAVAIL. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser la sableuse.
3. PORTEZ DES LUNETTES DE SÉCURITÉ PENDANT QUE VOUS TRAVAILLEZ. Les verres doivent avoir une épaisseur de 5 mm et être en verre trempé. S'ils se cassent, remplacez-les par des modèles durcis mesurant 610x3,4mm.
4. UTILISEZ UNIQUEMENT UNE PRISE DE TERRE. Une prise 230V est recommandée.
5. REMPLACEZ LES GANTS. Les gants de cabine s'usent. Ils doivent être remplacés s'ils sont endommagés.
6. FERMEZ LA PORTE AVEC UN LOQUET PENDANT LE TRAVAIL.
7. DÉBRANCHEZ LA SABLEUSE DE LA SOURCE D'AIR COMPRIMÉ PENDANT L'AJOUT D'ABRASIF. Ceci doit également être utilisé lors de l'entretien des tuyaux, du pistolet ou d'autres composants.
8. LA PRESSION DE TRAVAIL MAXIMALE EST DE 125 PSI.

INSTALLATION DE CABINE DE SABLAGE

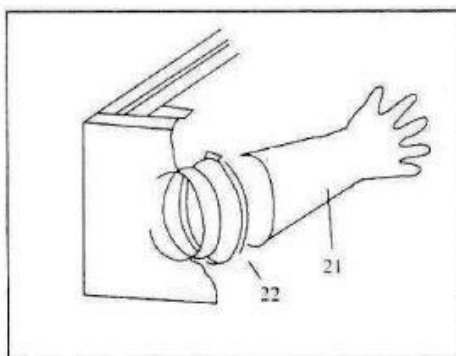
Étape 1. Connectez le panneau avant (2), le panneau arrière (3), le panneau droit (4R.), le panneau gauche (4L.) avec des vis et serrez toutes les vis.



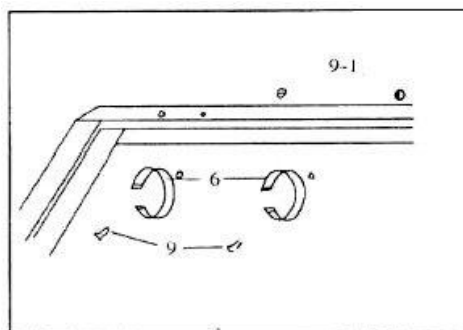
Étape 2. Connectez la base avec les quatre pieds (7A et 7B), puis insérez le filet (23) dans la cabine .



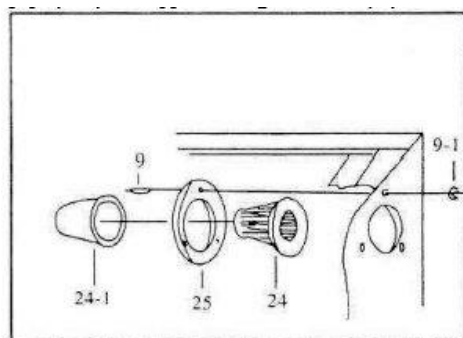
Étape 3. Fixez les gants (21) avec la boucle de serrage (22) dans le panneau avant comme indiqué.



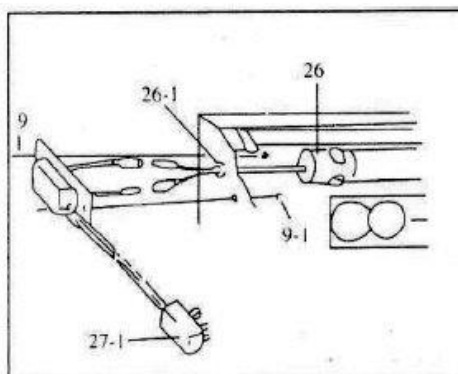
Étape 4. Fixez les pinces de lampe (6) avec des vis (9) et des écrous (9-1) comme indiqué.



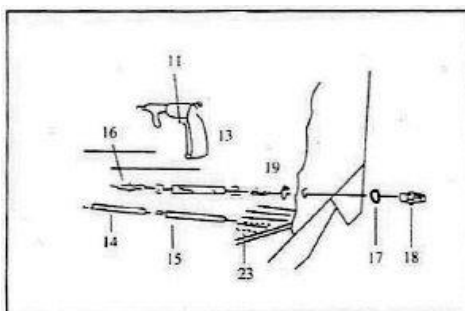
Étape 5. Installez le filtre. Vissez le filtre à air (24), le filtre (24-1) et la bague de retenue (25) sur le panneau droit de l'intérieur. Utilisez à cet effet des vis (9) et des écrous (9-1).



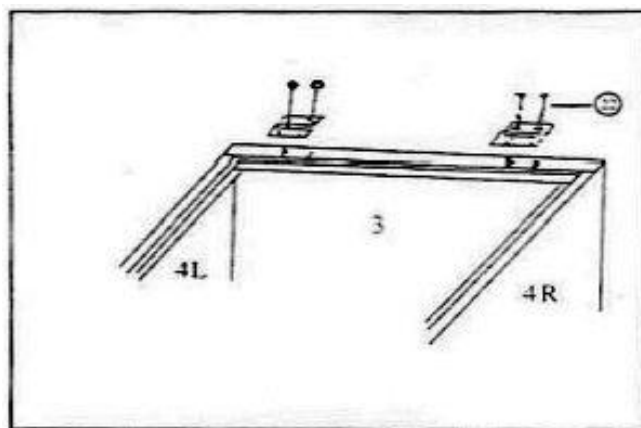
Placez la lampe avec le câble (26/26-1) dans les bornes (6), puis retirez le câble et connectez-le au câble du boîtier électrique (27). Fixez le boîtier électrique au panneau gauche à l'aide de vis (9) et d'écrous (9-1). Connectez le câble avec la fiche (27-1) au boîtier électrique.



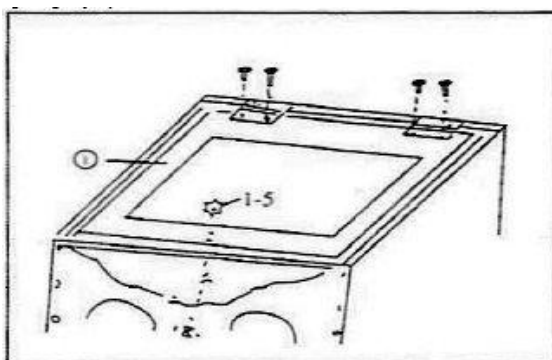
Fixez le raccord d'air (18) et la rondelle (17) sur le panneau gauche. Raccordez le pistolet de sablage (11) au tuyau (13) à l'aide du collier de serrage (19). Placez le tuyau en plastique (14) sur le tube de sablage en acier (15), puis insérez le tube dans le support prévu à cet effet sur le plancher de la cabine.



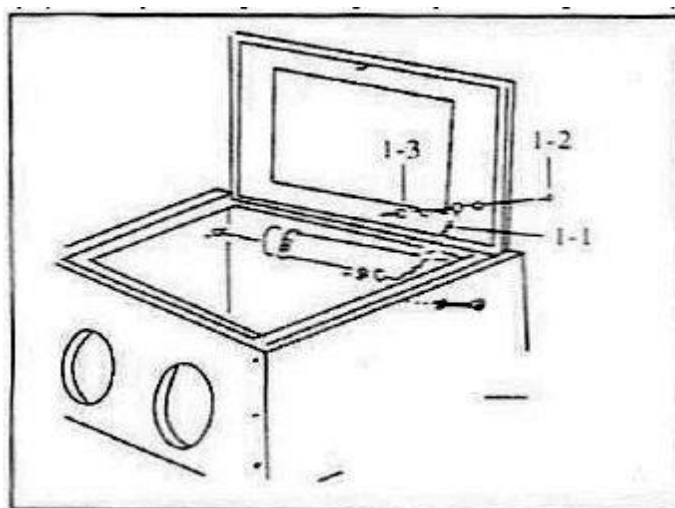
Étape 8. Fixez les charnières (1-4) avec des vis (22) à la paroi arrière.



Étape 9. Vissez le couvercle transparent (1) aux charnières (1-4) à l'aide de vis (22). Vissez le col (1-5) sur le couvercle (1) .



Étape 10. Ouvrez le couvercle (1) et serrez les extrémités de la chaîne de sécurité (1-1) sur le couvercle (1) et la paroi droite respectivement à l'aide de vis (1-2) et d'écrous (1-3).



ENTRETIEN

1. Avant de connecter l'appareil, assurez-vous que la prise de sortie a une tension de 230 V/50 Hz et est adaptée pour connecter un câble à 3 conducteurs et est correctement mise à la terre, vérifiez si la source d'alimentation répond aux exigences de l'appareil. Si vous avez des questions sur le raccordement ou si vous rencontrez des difficultés pour connecter l'appareil à l'alimentation électrique, veuillez contacter un électricien.
2. Un compresseur d'alimentation en air capable de maintenir 5 cmf à 80 psi doit être connecté par l'ouverture située sur le côté droit de la cabine. N'utilisez pas l'appareil à une pression supérieure à 100 psi.
3. Assurez-vous que le tuyau alimentant le matériau à traiter est correctement et solidement connecté au pistolet.
4. La cabine ne peut pas contenir plus de 4,5 kg de sable à la fois. Des quantités excessives de sable peuvent surcharger la machine ou ralentir et réduire la qualité de son fonctionnement.
5. Une fois que toutes les pièces sont connectées fermement et en toute sécurité et que l'appareil est connecté à l'alimentation électrique, vous pouvez tester la machine.

ESSAI

Placez le matériau à traiter dans la cabine puis fermez le couvercle. Le fait de ne pas fermer le couvercle peut entraîner de graves dommages à la peau et aux yeux ! Vous devez mettre vos mains dans les gants, saisir le pistolet et appuyer sur la gâchette pour démarrer le processus de sablage. Si le sablage ne démarre pas, nettoyez la sortie du pistolet. Lors du sablage, le flux d'air doit être continu et en mouvement circulaire. Le jet ne doit pas être trop fort pour ne pas endommager le matériau.

NETTOYAGE

Attention! Avant chaque nettoyage, l'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique ! Chaque machine de sablage est sujette au colmatage et à l'usure en raison de l'utilisation de matériaux abrasifs. Par conséquent, tous les composants qui entrent en contact direct avec l'abrasif doivent être contrôlés régulièrement.

Un colmatage de l'appareil peut se produire en raison d'un abrasif humide. La buse doit être débouchée à l'aide d'un objet fin et dur, par exemple une perceuse. Vous devez également éliminer tout abrasif humide provenant de la sableuse. Si le tuyau d'alimentation en air est obstrué, bouchez la buse du pistolet pour forcer l'air à revenir dans le tuyau. Cette opération peut créer un nuage de poussière, assurez-vous donc au préalable que le couvercle est bien fermé.

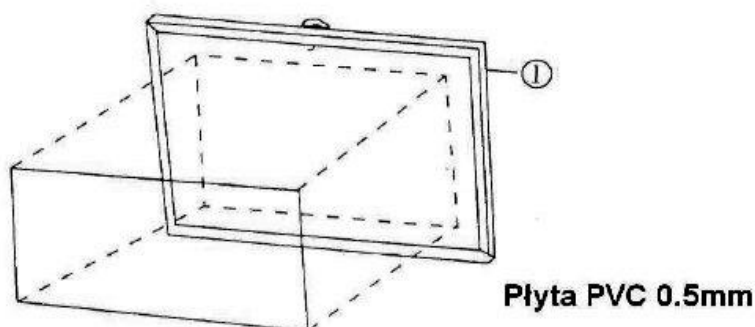
L'usure se produit lorsqu'il y a une quantité excessive de poussière dans l'habitacle.

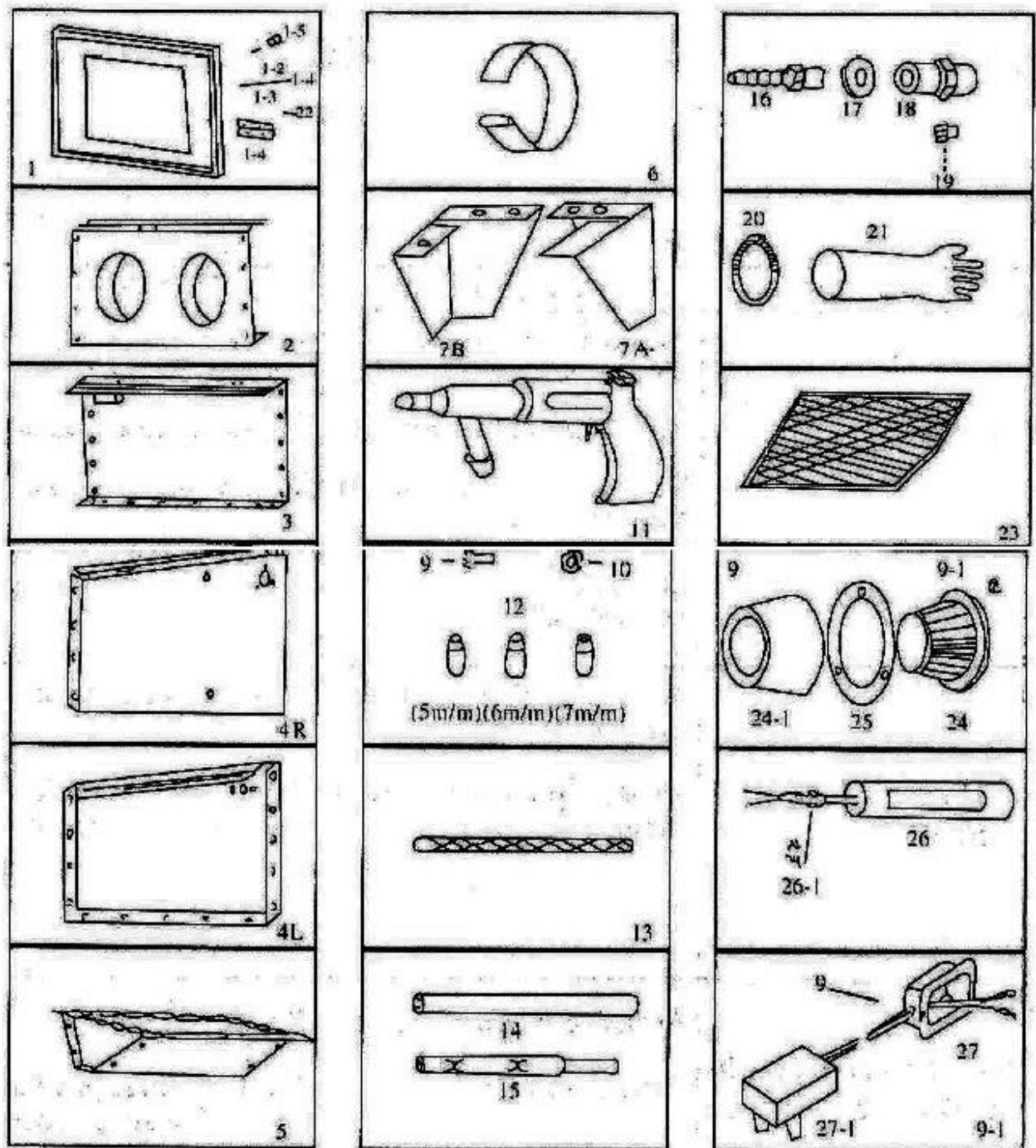
La poussière apparaît lorsque :

1. Les supports de broyage s'usent - Si le support a perdu sa forme granuleuse et sphérique ou s'il est recouvert de saleté provenant du matériau sablé ou mélangé avec lui, il doit être remplacé. Cela se produit généralement lorsque le matériau de broyage qui sort de la sortie (du pistolet) apparaît comme un nuage de fumée au lieu d'un flux.
2. La sortie d'air est bloquée - La sortie doit être nettoyée, cela devrait réduire la poussière dans la cabine.
3. Les pièces du pistolet s'usent - Cela se produit lorsque la buse est trop large et inefficace, auquel cas les buses doivent être remplacées.

Changement du panneau PVC transparent du couvercle de la cabine

Sur la face inférieure du couvercle transparent (1) se trouve une plaque en PVC transparente remplaçable d'une épaisseur de 0,5 mm. Si cette plaque devient sale ou usée pendant le fonctionnement, elle doit être remplacée par une nouvelle afin de maintenir la visibilité à travers elle.





LISTE DES PIÈCES

1	Couvercle supérieur transparent	7B	Patte avant droite, patte arrière gauche.	19	pince 1/4"
1-1	chaîne de sécurité	3	Vis 1/2"x3/B"	20	Vice
1-2	vis	9	vis 5/32"x3/8"	21	Gant
1-3	Noix	9-1	écrou 5/32"	22	vis autotaraudeuse
1-4	Charnière	10	Noix	23	Filet
1-5	Poignée	11	Pistolet de sablage	24	Filtre à air
2	Panneau avant	12	Buses de sablage	24-1	Filtre
3	Panneau arrière	13	Tuyau d'air	25	Anneau de fixation
4R	Panneau de droite	14	tuyau en plastique	26/26-1	Lampe avec câble
4L	Panneau de gauche	15	Tube en acier pour sablage	27	Coffret électrique
5	Base	16	Raccord de tuyau	27-1	Prise
6	Pince de lampe	17	Tampon		
7A	Jambe avant gauche, jambe arrière droite	18	Raccordement aérien		

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Il est interdit de jeter l'outil avec les autres déchets ménagers. Ne jetez pas les outils usagés avec les ordures ménagères. L'outil doit être éliminé dans une installation désignée pour l'élimination et le recyclage des déchets électroniques. Les déchets électroniques (c'est-à-dire les déchets d'équipements électriques et électroniques) sont des appareils électriques et électroniques cassés, inutilisés depuis longtemps, dont on n'a plus besoin et qui fonctionnaient à l'électricité ou sur piles : ordinateurs cassés, jouets et gadgets électroniques, vieilles machines à laver, réfrigérateurs, ainsi que lampes fluorescentes usagées. Ils sont classés comme déchets dangereux car ils contiennent des substances toxiques.

IMPORTANT! Le schéma de construction inclus dans le manuel est fourni à titre indicatif uniquement. L'utilisateur ne peut pas modifier l'outil lui-même. Cela annulera votre garantie et pourrait endommager l'outil. Toutes les réparations d'outils doivent être effectuées par un mécanicien qualifié utilisant des pièces d'origine ou des pièces de rechange identiques.



Les deux derniers chiffres de l'année du marquage CE - 20

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o. ou. Esp. près de Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que :

Sableuse de cabine 90L **Type : G02021; Modèle : XH-SBC90**

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE,

2014/35/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché de matériel électrique conçu pour être employé dans certaines limites de tension,

2014/30/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique et les normes

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'examen CE de type n° IT051252XH170801 du 01.08.2017 délivré par ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Italie,

Tél. : +39 0376 598963, Fax : +39 0376 598963

Courriel : iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0865

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Espace 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.03.2020

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пескоструйный аппарат для кабины 90 л

Тип: G02021; Модель: ХН-SBC90

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Сп. к.
Кетлин, ул. Пешеходная улица 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию. Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для безопасного использования и эксплуатации, а также осознать любые риски, которые могут возникнуть при использовании оборудования.



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Эти различия не могут служить основанием для жалобы.

Внимательно прочтите следующие инструкции и обратите внимание на предупреждения по технике безопасности. Используйте пескоструйную кабину в соответствии с инструкцией и назначением. В противном случае могут возникнуть повреждения, а также могут быть повреждены другие предметы, не являющиеся частью кабины. Пожалуйста, сохраните это руководство, чтобы иметь возможность обратиться к нему в любое время.

Внимание!

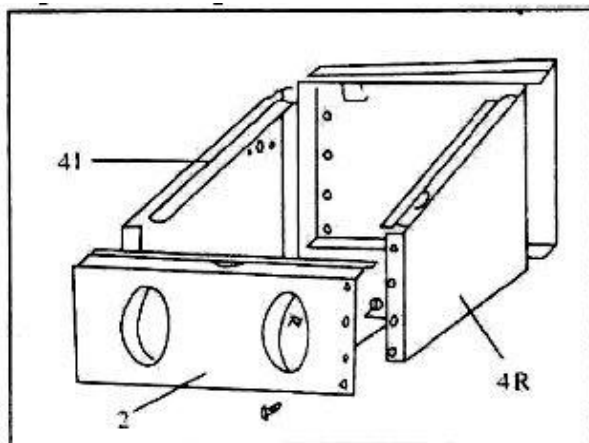
Каждая пескоструйная cabina вырабатывает абразивную струю высокого давления. Перед использованием пескоструйной кабины внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, чтобы избежать травм или повреждения близлежащих предметов! Пескоструйная cabina используется для очистки, полировки (шлифовки) и отделки с использованием только сухого шлифовального материала. Качество обработки может различаться в зависимости от размера абразивного материала. В деликатных зонах используйте минимальное давление воздуха, чтобы избежать царапин.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

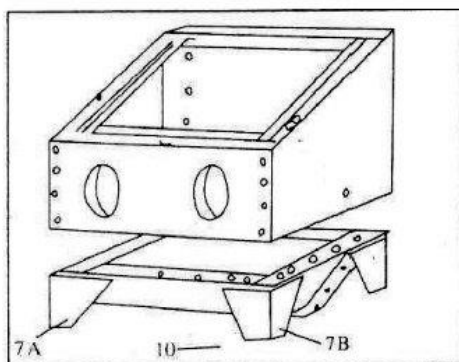
1. СОДЕРЖИТЕ ВАШЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО В ЧИСТОТЕ. Беспорядок на рабочем месте увеличивает риск несчастных случаев.
2. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ К РАБОЧЕЙ ЗОНЕ. Детям не разрешается пользоваться пескоструйным аппаратом.
3. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ. Стекла должны быть толщиной 5 мм и изготовлены из закаленного стекла. Если они сломались, замените их закаленными размером 610x3,4 мм.
4. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ЗАЗЕМЛЕННУЮ РОЗЕТКУ. Рекомендуется розетка напряжением 230 В.
5. ЗАМЕНИТЕ ПЕРЧАТКИ. Перчатки для салона изнашиваются. В случае повреждения их необходимо заменить.
6. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ЗАКРЫВАЙТЕ ДВЕРЬ НА ЗАЩЕЛКУ.
7. ОТКЛЮЧИТЕ ПЕСКОСТРУЙНЫЙ АППАРАТ ОТ ИСТОЧНИКА СЖАТОГО ВОЗДУХА ВО ВРЕМЯ ДОБАВЛЕНИЯ АБРАЗИВНОГО МАТЕРИАЛА. Его также следует использовать при обслуживании шлангов, пистолета или других компонентов.
8. МАКСИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ СОСТАВЛЯЕТ 125 ФУНТ/КВ. ДЮЙМ.

УСТАНОВКА ПЕСКОСТРУЙНОЙ КАБИНЫ

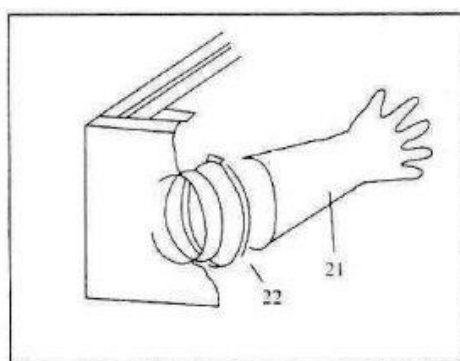
Шаг 1. Соедините переднюю панель (2), заднюю панель (3), правую панель (4R.), левую панель (4L.) с помощью винтов и затяните все винты.



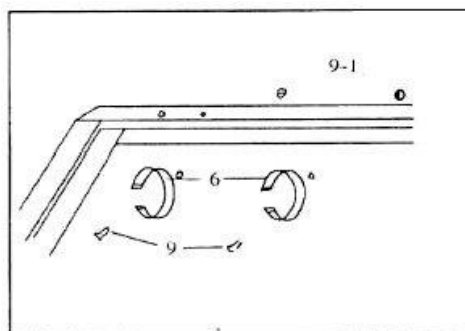
Шаг 2. Соедините основание с четырьмя ножками (7A и 7B), затем вставьте сетку (23) в кабину .



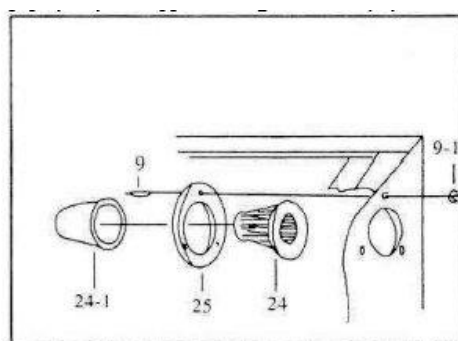
Шаг 3. Закрепите перчатки (21) с помощью застежки-пряжки (22) на передней панели, как показано на рисунке.



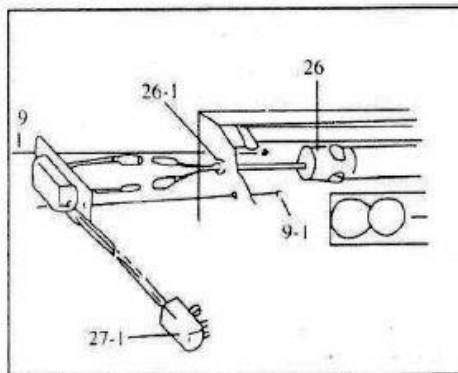
Шаг 4. Закрепите зажимы лампы (6) винтами (9) и гайками (9-1), как показано на рисунке.



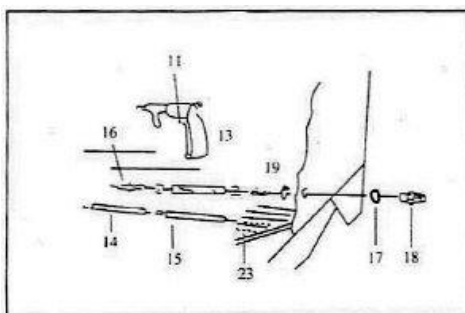
Шаг 5. Установите фильтр. Прикрутите воздушный фильтр (24), фильтр (24-1) и стопорное кольцо (25) к правой панели изнутри. Для этой цели используйте винты (9) и гайки (9-1).



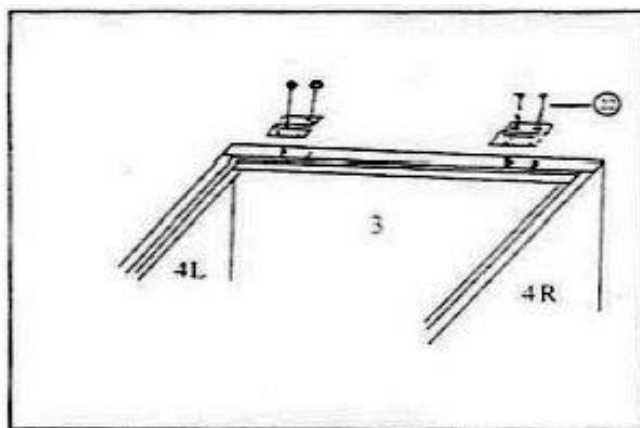
Вставьте лампу с кабелем (26/26-1) в клеммы (6), затем вытяните кабель и подключите его к кабелю электрической коробки (27). Закрепите электрическую коробку на левой панели с помощью винтов (9) и гаек (9-1). Подключите кабель с вилкой (27-1) к электрической коробке.



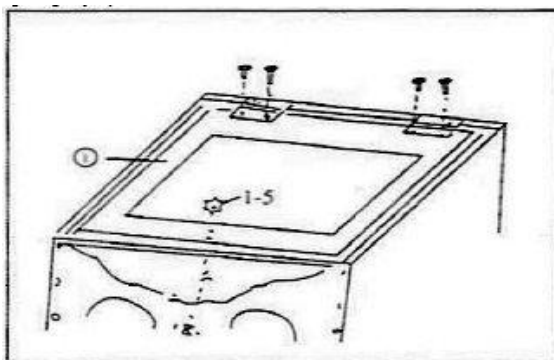
Прикрепите воздушный патрубок (18) и шайбу (17) к левой панели. Подсоедините пескоструйный пистолет (11) к шлангу (13) с помощью хомута (19). Наденьте пластиковый шланг (14) на стальную струйную трубку (15), а затем вставьте трубку в специальный держатель на полу кабины.



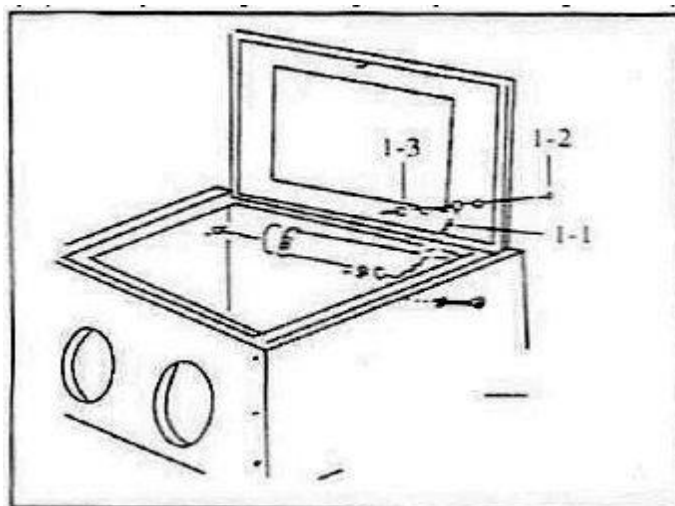
Шаг 8. Прикрепите петли (1-4) винтами (22) к задней стенке.



Шаг 9. Прикрутите прозрачную крышку (1) к петлям (1-4) с помощью винтов (22). Прикрутите горловину (1-5) к крышке (1) .



Шаг 10. Откройте крышку (1) и прикрепите концы предохранительной цепи (1-1) к крышке (1) и правой стенке соответственно с помощью винтов (1-2) и гаек (1-3).



ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед подключением устройства убедитесь, что выходная розетка имеет напряжение 230 В/50 Гц, подходит для подключения 3-жильного кабеля и надежно заземлена, проверьте, соответствует ли источник питания требованиям устройства. Если у вас возникли вопросы по подключению или возникли трудности с подключением прибора к электросети, обратитесь к электрику.
2. Компрессор подачи воздуха, способный поддерживать 5 см³ при 80 фунтах на квадратный дюйм, должен быть подключен через отверстие, расположенное с правой стороны кабины. Не эксплуатируйте устройство при давлении выше 100 фунтов на кв. дюйм.
3. Убедитесь, что шланг, подающий обрабатываемый материал, правильно и надежно подсоединен к пистолету.
4. Кабина может вмещать не более 4,5 кг песка за раз. Избыточное количество песка может привести к перегрузке машины или замедлению ее работы, а также снижению качества ее работы.
5. После того, как все детали надежно и прочно соединены и устройство подключено к источнику питания, можно проверить работу машины.

ТЕСТИРОВАНИЕ

Поместите обрабатываемый материал в кабину и закройте крышку. Несоблюдение требования о закрытии крышки может привести к серьезным повреждениям кожи и глаз! Вам нужно надеть перчатки, взять пистолет и нажать на курок, чтобы начать процесс пескоструйной обработки. Если пескоструйная обработка не началась, очистите выходное отверстие пистолета. При пескоструйной обработке поток воздуха должен быть непрерывным и иметь круговое движение. Струя не должна быть слишком сильной, чтобы не повредить материал.

ОЧИСТКА

Внимание! Перед каждой чисткой устройство необходимо отключить от сети! Любой пескоструйный аппарат подвержен засорению и износу из-за использования абразивного материала. Поэтому все компоненты, которые напрямую контактируют с абразивом, следует регулярно проверять.

Засорение устройства может произойти из-за попадания влажного абразива. Сопло следует прочищать тонким и твердым предметом, например: дрель. Вам также следует утилизировать весь влажный абразив из пескоструйного аппарата. Если шланг подачи воздуха засорен, заткните сопло пистолета, чтобы воздух снова поступал в шланг. Эта операция может привести к образованию облака пыли, поэтому заранее убедитесь, что крышка плотно закрыта.

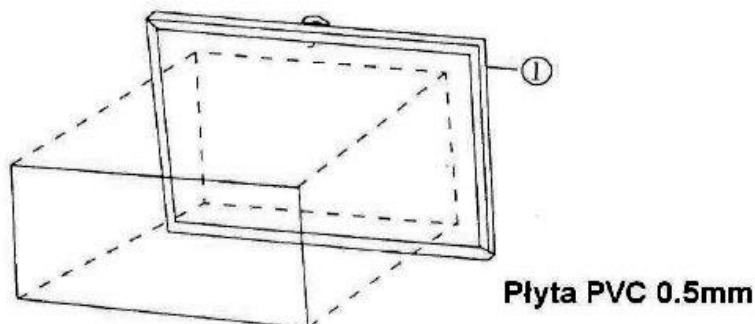
Износ происходит при наличии в салоне чрезмерного количества пыли.

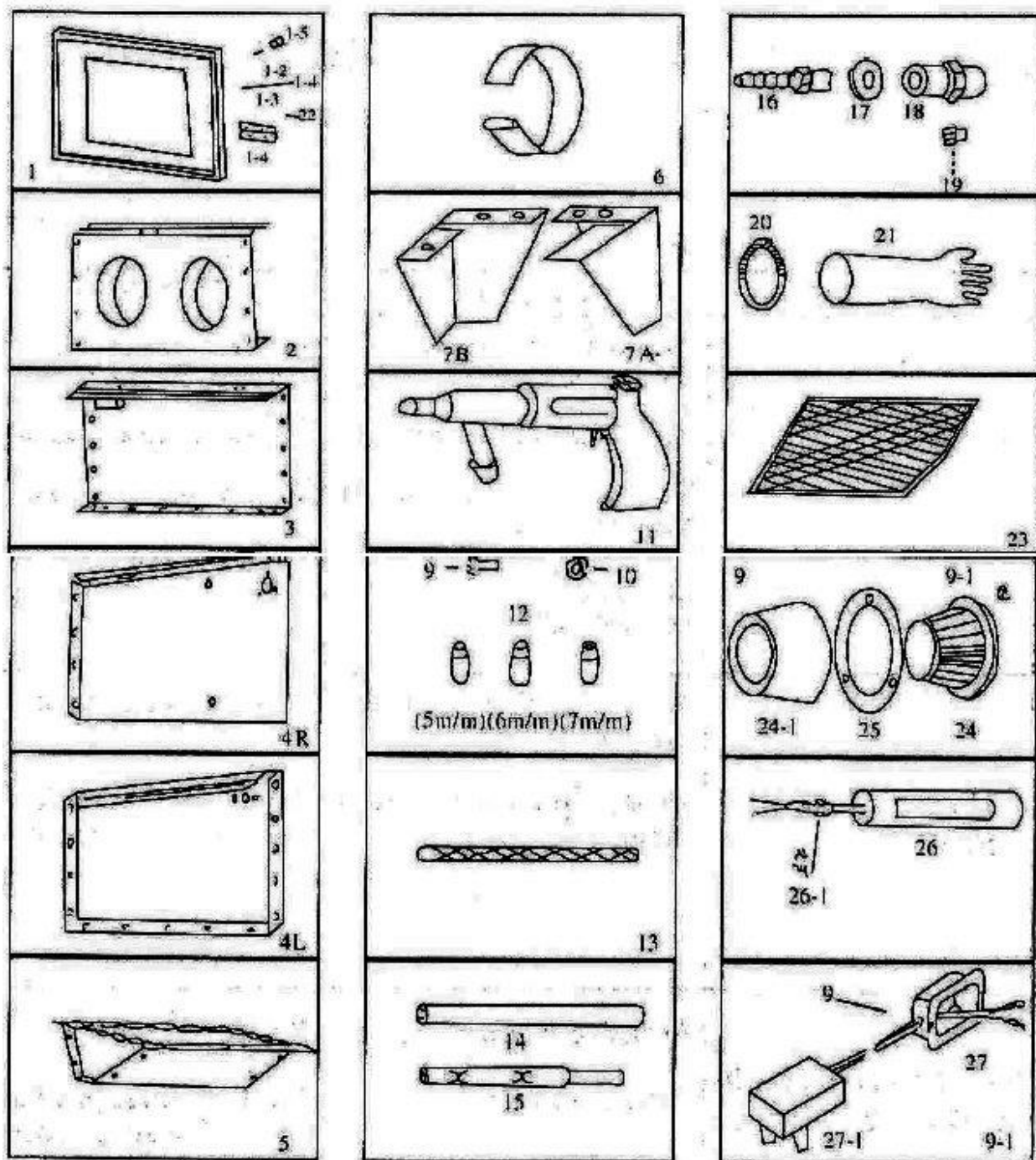
Пыль появляется, когда:

1. Измельчающий материал изнашивается. Если материал утратил свою зернистую, сферическую форму или на нем есть грязь от обрабатываемого или смешиваемого с ним материала, его следует заменить. Обычно это происходит, когда измельчаемый материал, выходящий из выходного отверстия (пистолета), выглядит как облако дыма, а не как струя.
2. Заблокировано выходное отверстие для воздуха. Необходимо прочистить выходное отверстие, это должно уменьшить количество пыли в салоне.
3. Детали пистолета изнашиваются. Это происходит, когда сопло слишком широкое и неэффективное. В этом случае сопло следует заменить.

Замена прозрачной ПВХ-панели крышки кабины

На нижней стороне прозрачной крышки (1) установлена сменная прозрачная ПВХ-пластина толщиной 0,5 мм. Если эта пластина загрязнится или износится во время эксплуатации, ее следует заменить новой, чтобы сохранить видимость через нее.





СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

1	Прозрачная верхняя крышка	7Б	Правая передняя нога, левая задняя нога.	19	1/4" зажим
1-1	Цепь безопасности	3	Винт 1/2"x3/8"	20	Порок
1-2	винт	9	Винт 5/32"x3/8"	21	Перчатка
1-3	Орех	9-1	Гайка 5/32"	22	Саморез
1-4	Петля	10	Орех	23	Сеть
1-5	Ручка	11	Пескоструйный пистолет	24	Воздушный фильтр
2	Передняя панель	12	Пескоструйные сопла	24-1	Фильтр
3	Задняя панель	13	Воздушный шланг	25	Крепежное кольцо
4Р	Правая панель	14	Пластиковый шланг	26/26-1	Лампа с кабелем
4л	Левая панель	15	Стальная трубка для пескоструйной обработки	27	Электрический ящик
5	База	16	Шланговое соединение	27-1	Затыкать
6	Зажим для лампы	17	Прокладка		
7А	Левая передняя нога, правая задняя нога	18	Воздушное соединение		

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Запрещается утилизировать инструмент вместе с другими бытовыми отходами. Не выбрасывайте использованные инструменты вместе с бытовыми отходами. Инструмент следует утилизировать на специализированном предприятии по утилизации и переработке электронных отходов. Электронные отходы (т. е. отходы электрического и электронного оборудования) — это сломанные, давно неиспользуемые, более не нужные электрические и электронные приборы, работавшие от электричества или батареек: сломанные компьютеры, игрушки и электронные гаджеты, старые стиральные машины, холодильники, а также использованные люминесцентные лампы. Они классифицируются как опасные отходы, поскольку содержат токсичные вещества.

ВАЖНЫЙ! Конструктивная схема, включенная в руководство, предназначена исключительно для иллюстративных целей. Пользователь не может модифицировать инструмент самостоятельно. Это приведет к аннулированию гарантии и может привести к повреждению инструмента. Все ремонты инструментов должны выполняться квалифицированным механиком с использованием оригинальных деталей или идентичных им запчастей.



Последние две цифры года маркировки CE - 20

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ГЕКО Сп. з о. о. Сп. рядом с Кетлином, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско
заявляет со всей ответственностью, что:

Пескоструйный аппарат для кабины 90 л **Тип: G02021; Модель: ХН-SBC90**

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах и механизмах, вносящий поправки в Директиву 95/16/ЕС,

2014/35/ЕС Европейского парламента и Совета от 26 февраля 2014 года о гармонизации законов государств-членов, касающихся выпуска на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения,

2014/30/ЕС Европейского парламента и Совета от 26 февраля 2014 года о гармонизации законов государств-членов, касающихся электромагнитной совместимости
и стандарты

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата испытания типа ЕС № IT051252ХН170801 от 01.08.2017 г., выданного ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Моля (Миннесота), Италия,

Тел.: +39 0376 598963, Факс: +39 0376 598963

Электронная почта: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0865

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие было изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственность за подготовку и хранение технической документации возлагается на:

Лариса Ковальчик, Китлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско.



Кетлин, 17.03.2020

Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик

Имя, фамилия и должность уполномоченного лица



ПОСІБНИК КОРИСТУВАННЯ

Піскоструминний апарат для kabіни 90 л

Тип: G02021; Модель: XH-SBC90

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Кітлін, вул. Пішохідна вулиця 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, і усвідомлення будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання обладнання.



УВАГА!!!

***У зв'язку з постійним удосконаленням продукту фотографії та малюнки, включені в посібник, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.
Ці відмінності не можуть бути підставою для скарги.***

Будь ласка, уважно прочитайте наступні інструкції та зверніть увагу на попередження щодо безпеки. Використовуйте піскоструминну кабінку згідно з інструкціями та призначенням. Інакше можуть виникнути пошкодження та інші предмети, які не є частиною салону, можуть бути пошкоджені. Будь ласка, збережіть цей посібник, щоб мати можливість звернутися до нього в будь-який час.

Увага!

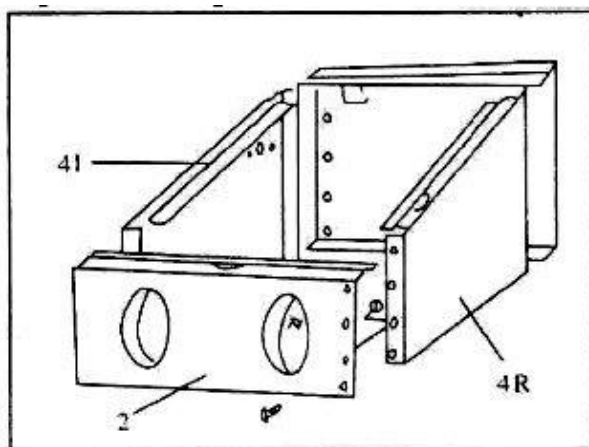
Кожна піскоструминна кабіна виробляє струмінь абразиву під високим тиском. Перед використанням піскоструминної кабіни уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб уникнути травм або пошкодження предметів, що знаходяться поблизу! Піскоструминна кабіна використовується для очищення, полірування (шліфування) і обробки тільки сухим шліфувальним матеріалом. Покриття може відрізнятись залежно від розміру абразивного матеріалу. У делікатних місцях використовуйте мінімальний тиск повітря, щоб уникнути подряпин.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

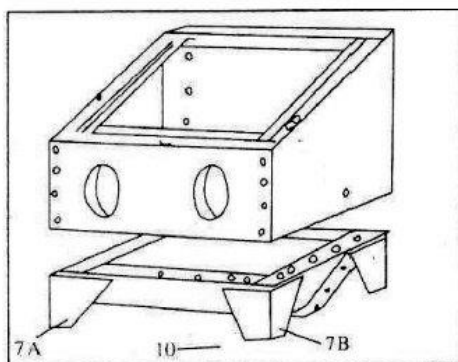
1. УТРИМАЙТЕ В ЧИСТОТІ СВОЄ РОБОЧЕ МІСЦЕ. Безлад на робочому місці збільшує ризик нещасних випадків.
2. ТРИМАЙТЕ ДІТЕЙ ПОДАЛЕК ВІД РОБОЧОЇ ЗОНИ. Дітям заборонено користуватися піскоструминкою.
3. ПІД ЧАС РОБОТИ ОДЯГАЙТЕ ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ. Склянки повинні бути товщиною 5 мм і виготовлені із загартованого скла. Якщо вони зламаються, замініть їх загартованими розміром 610x3,4 мм.
4. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ ЗАЗЕМЛЕНУ РОЗЕТКУ. Рекомендується розетка 230 В.
5. ЗАМІНИТИ РУКАВИЧКИ. Салонні рукавички зношуються. У разі пошкодження їх необхідно замінити.
6. ПІД ЧАС РОБОТИ ЗАКРИВАЙТЕ ДВЕРІ НА ЗАСУВКУ.
7. ВІД'ЄДНУЙТЕ ПІСКОСТРУЙНИЙ АПАРАТ ВІД ДЖЕРЕЛА СТИСЛЕНОГО ПОВІТРЯ ПІД ЧАС ДОДАННЯ АБРАЗИВУ. Це також слід використовувати під час обслуговування шлангів, пістолета чи інших компонентів.
8. МАКСИМАЛЬНИЙ РОБОЧИЙ ТИСК 125 PSI.

ПІСКОСТРУЙНИЙ МОНТАЖ КАБІНИ

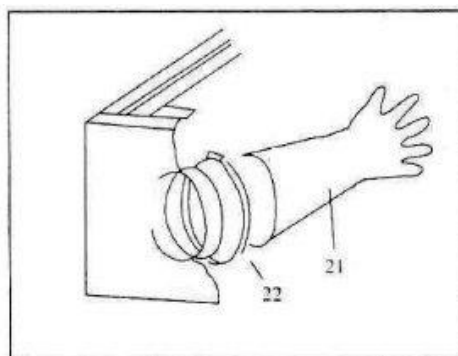
Крок 1. З'єднайте передню панель (2), задню панель (3), праву панель (4R.), ліву панель (4L.) гвинтами та затягніть усі гвинти.



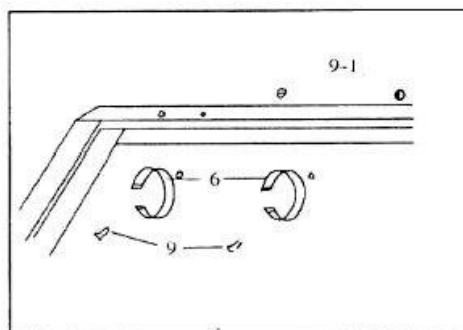
Крок 2. З'єднайте основу з чотирма ніжками (7A та 7B), потім вставте сітку (23) у кабінку.



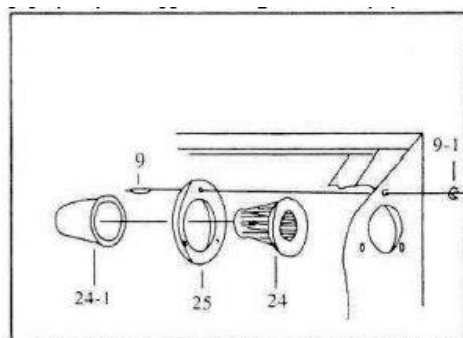
Крок 3. Закріпіть рукавички (21) за допомогою застібки (22) на передній панелі, як показано.



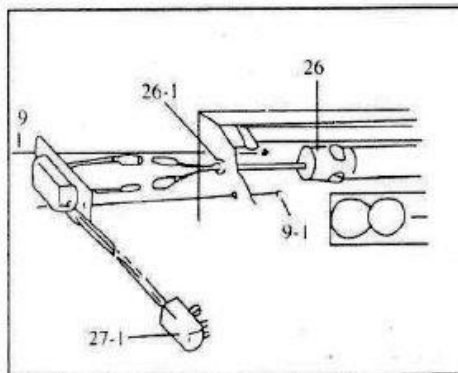
Крок 4. Закріпіть затискачі лампи (6) гвинтами (9) і гайками (9-1), як показано.



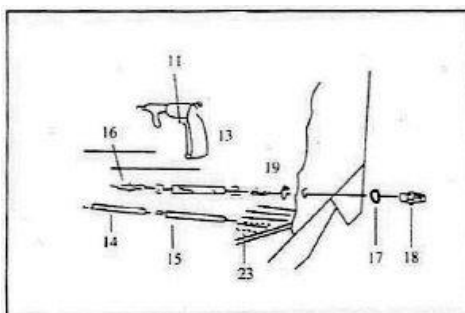
Крок 5. Встановити фільтр. Прикрутіть повітряний фільтр (24), фільтр (24-1) і стопорне кільце (25) до правої панелі зсередини. Для цього використовуйте гвинти (9) і гайки (9-1).



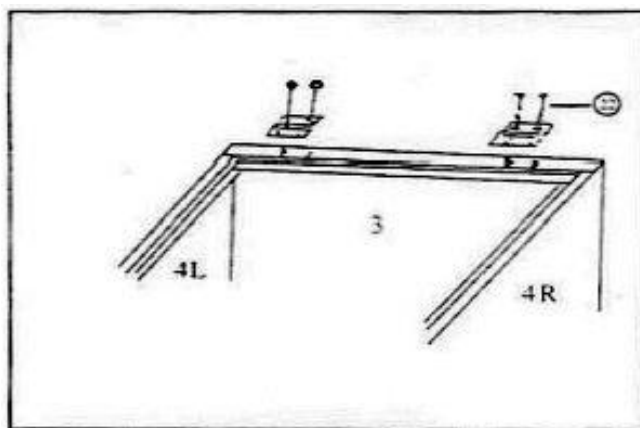
Вставте лампу з кабелем (26/26-1) в клему (6), потім витягніть кабель і підключіть його до кабелю електричної коробки (27). Закріпіть електричну коробку на лівій панелі за допомогою гвинтів (9) і гайок (9-1). Підключіть кабель зі штекером (27-1) до електричної коробки.



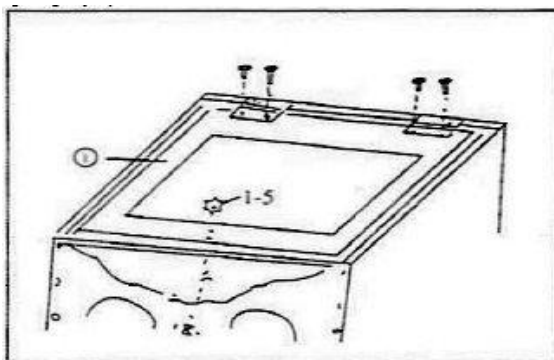
Приєднайте повітряний патрубок (18) і шайбу (17) до лівої панелі. Підключіть піскоструминний пістолет (11) до шланга (13) за допомогою затискача (19). Покладіть пластиковий шланг (14) на сталеву піскоструйну трубку (15), а потім вставте трубку в призначений тримач на підлозі кабіни.



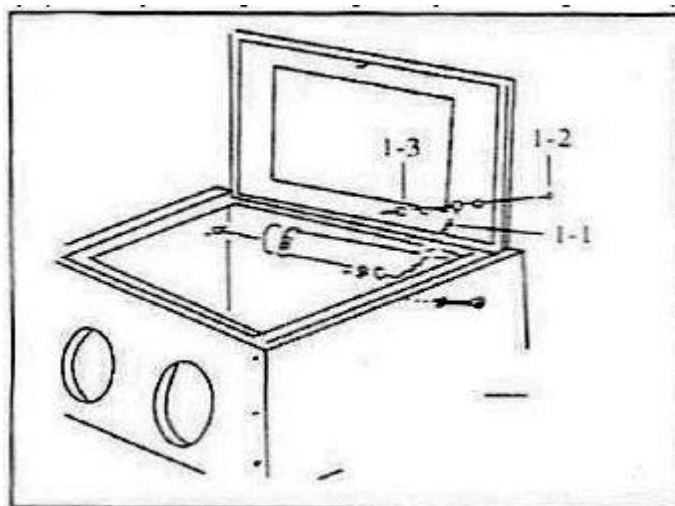
Крок 8. Прикріпіть петлі (1-4) гвинтами (22) до задньої стінки.



Крок 9. Прикрутіть прозору кришку (1) до петель (1-4) гвинтами (22). Прикрутіть горловину (1-5) до кришки (1) .



Крок 10. Відкрийте кришку (1) і затягніть кінці захисного ланцюга (1-1) до кришки (1) і правої стінки відповідно за допомогою гвинтів (1-2) і гайок (1-3).



ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед підключенням пристрою переконайтеся, що вихідна розетка має напругу 230 В/50 Гц, пристосована для підключення 3-жильного кабелю та належним чином заземлена, перевірте, чи відповідає джерело живлення вимогам пристрою. Якщо у вас виникли запитання щодо підключення або проблеми з підключенням приладу до джерела живлення, зверніться до електрика.
2. Компресор подачі повітря, здатний підтримувати 5 cfm при 80 psi, слід підключити через отвір, розташований з правого боку кабіни. Не використовуйте пристрій вище 100 psi.
3. Переконайтеся, що шланг, який подає матеріал для обробки, належним чином і надійно підключений до пістолета.
4. За один раз в кабінку вміщується не більше 4,5 кг піску. Надмірна кількість піску може перевантажити машину або уповільнити та знизити якість роботи машини.
5. Після того, як усі частини щільно та надійно з'єднані, а пристрій підключено до джерела живлення, ви можете перевірити машину.

ТЕСТУВАННЯ

Помістіть в кабінку матеріал для обробки, а потім закрийте кришку. Незакриття кришки може призвести до серйозних пошкоджень шкіри та очей! Потрібно одягнути руки в рукавички, схопити пістолет і натиснути на спусковий гачок, щоб почати процес піскоструминної обробки. Якщо піскоструминне очищення не починається, очистіть випуск пістолета. Під час піскоструминної обробки потік повітря повинен бути безперервним і здійснювати круговий рух. Струміння не повинна бути дуже сильною, щоб не пошкодити матеріал.

ОЧИЩЕННЯ

Увага! Перед кожним чищенням прилад необхідно відключати від електромережі! Кожен піскоструминний апарат схильний до засмічення та зносу через використання абразивного матеріалу. Тому всі компоненти, які безпосередньо контактують з абразивом, слід регулярно перевіряти.

Засмічення пристрою може статися через вологий абразив. Форсунку слід прочистити тонким і твердим предметом, напр. дріль. Ви також повинні утилізувати будь-який вологий абразив з піскоструминної машини. Якщо шланг подачі повітря засмічений, заткніть сопло пістолета, щоб повітря потрапило назад у шланг. Ця операція може створити хмару пилу, тому переконайтеся, що кришка добре закрита заздалегідь.

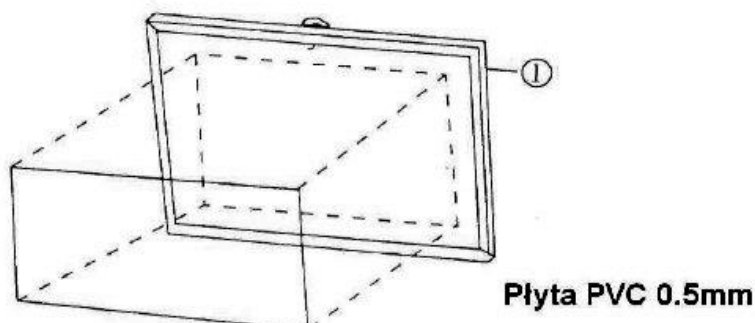
Знос відбувається при надмірній кількості пилу в салоні.

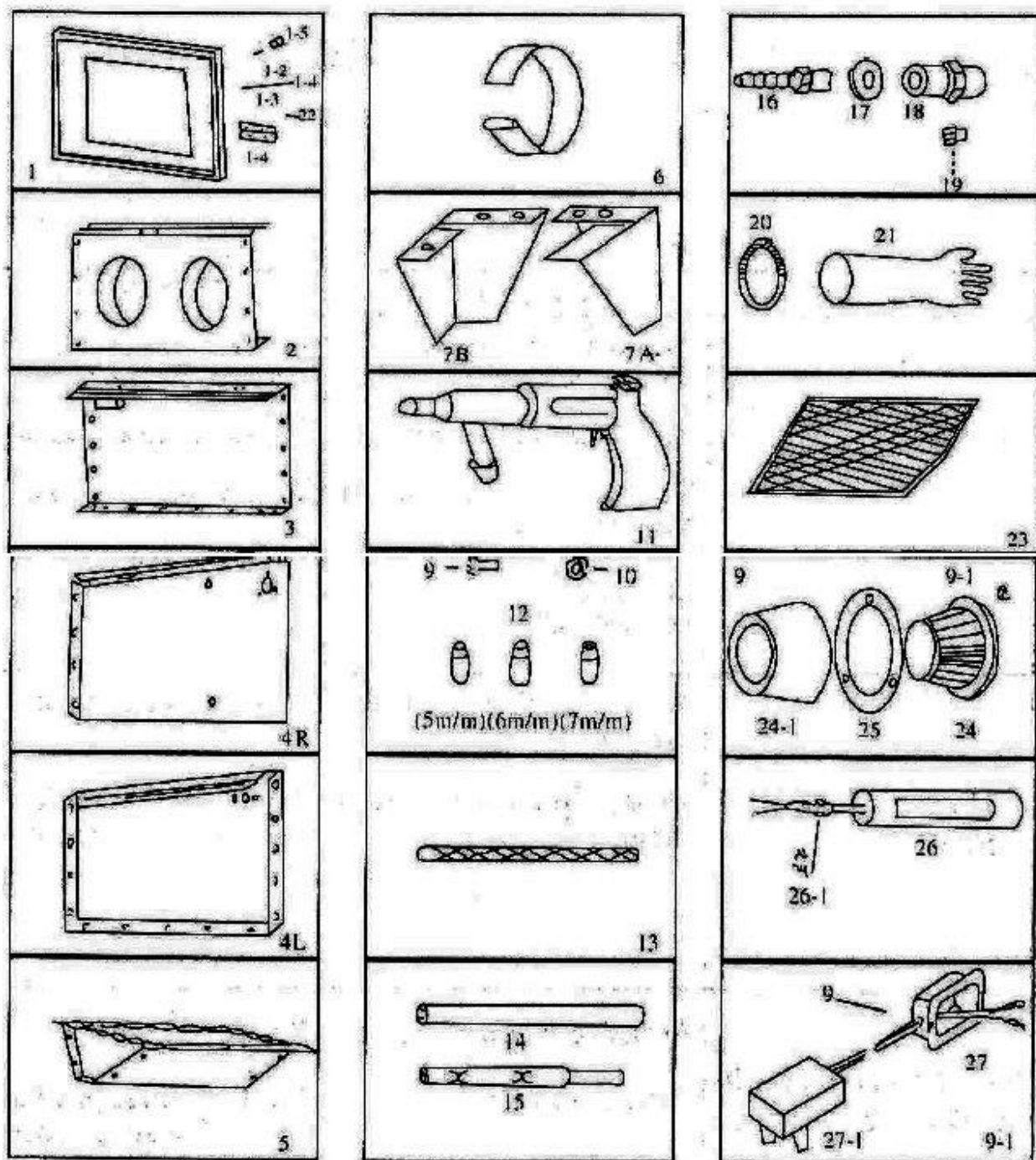
Пил з'являється, коли:

1. Шліфувальний матеріал зношений - якщо шліфувальний матеріал втратив свою зернисту, сферичну форму або на ньому є бруд від матеріалу, який обробляється піскоструминним способом або змішується з ним, його слід замінити. Зазвичай це відбувається, коли подрібнюючий матеріал, який виходить із вихідного отвору (пістолета), виглядає як хмара диму замість потоку.
2. Вихід повітря заблокований - Вихід необхідно очистити, це повинно зменшити кількість пилу в салоні.
3. Деталі пістолета зношуються. Це трапляється, коли сопло занадто широке та неефективне, і в цьому випадку сопла слід замінити.

Зміна прозорості ПВХ панелі кришки салону

На нижній стороні прозорості кришки (1) розміщена змінна прозора ПВХ пластина товщиною 0,5 мм. Якщо ця пластина забрудниться або зношиться під час роботи, її слід замінити на нову, щоб підтримувати видимість через неї.





СПИСОК ЧАСТИН

1	Прозора верхня кришка	7B	Права передня нога, ліва задня нога.	19	1/4" затискач
1-1	Страхувальний ланцюг	3	Гвинт 1/2"х3/8"	20	заступник
1-2	гвинт	9	Гвинт 5/32"х3/8".	21	Рукавичка
1-3	гайка	9-1	Гайка 5/32".	22	Саморіз
1-4	Петля	10	гайка	23	Чистий
1-5	Ручка	11	Піскоструминний пістолет	24	Повітряний фільтр
2	Передня панель	12	Піскоструминні насадки	24-1	фільтр
3	Задня панель	13	Повітряний шланг	25	Кільце кріплення
4R	Права панель	14	Пластиковий шланг	26/26-1	Лампа з кабелем
4 л	Ліва панель	15	Сталева трубка для піскоструминної обробки	27	Електрична коробка
5	База	16	Підключення шланга	27-1	Вилка
6	Зажим лампи	17	Рад		
7A	Ліва передня нога, права задня нога	18	Повітряне сполучення		

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Забороняється утилізувати інструмент разом з іншими побутовими відходами. Не викидайте використані інструменти разом із побутовим сміттям. Інструмент слід утилізувати на спеціальному підприємстві для утилізації та переробки електронних відходів. Електронні відходи (тобто відходи електричного та електронного обладнання) – це зламані, давно не використовувані, непотрібні електричні та електронні пристрої, які раніше працювали від електрики чи батарейок – зламані комп'ютери, іграшки та електронні гаджети, старі пральні машини, холодильники, а також використані люмінесцентні лампи. Вони класифікуються як небезпечні відходи, оскільки містять токсичні речовини.

ВАЖЛИВО! Конструкційна схема, включена в посібник, наведена лише для ілюстрації. Користувач не може змінювати інструмент самостійно. Це призведе до втрати гарантії та може пошкодити інструмент. Усі ремонти інструментів повинні виконуватися кваліфікованими механіками з використанням оригінальних деталей або ідентичних замін.



Дві останні цифри року маркування CE - 20

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o. o. Sp. біля Кімліна, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

з повною відповідальністю заявляє, що:

Піскоструминний апарат для кабіни 90 л

Тип: G02021; Модель: XH-SBC90

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2006/42/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 17 травня 2006 року про машини та внесення змін до Директиви 95/16/ЄС,

2014/35/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо надання на ринку електричного обладнання, призначеного для використання в певних межах напруги,

2014/30/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності і стандарти

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

є ідентичним зразку, який є предметом сертифіката перевірки типу ЄС № IT051252XH170801 від 01.08.2017, виданого ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Італія,

Тел.: +39 0376 598963, Факс: +39 0376 598963

Електронна адреса: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0865

Ця Декларація відповідності ЄС стає недійсною, якщо виріб змінено або перероблено без згоди виробника.

За оформлення та зберігання технічної документації відповідає:

Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 17.03.2020

Місце і дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



NAUDOJIMO VADOVAS

90L salono smėliasrove

Tipas: G02021; Modelis: XH-SBC90

Originalios instrukcijos vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta už
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Pėsčiųjų gatvė 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš naudodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Naudotojas privalo perskaityti visas instrukcijas, būtinas saugiam naudojimui ir naudojimui, ir suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojant įrangą.



DĖMESIO!!!

***Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, instrukcijose pateiktos nuotraukos ir
brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir gali skirtis nuo įsigytos prekės.
Šie skirtumai negali būti pagrindas skųstis.***

Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir atkreipkite dėmesį į saugos įspėjimus. Smėliavimo kabiną naudokite pagal instrukcijas ir pagal paskirtį. Priešingu atveju gali būti padaryta žala ir kiti daiktai, kurie nėra salono dalis. Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte bet kada perskaityti.

Dėmesio!

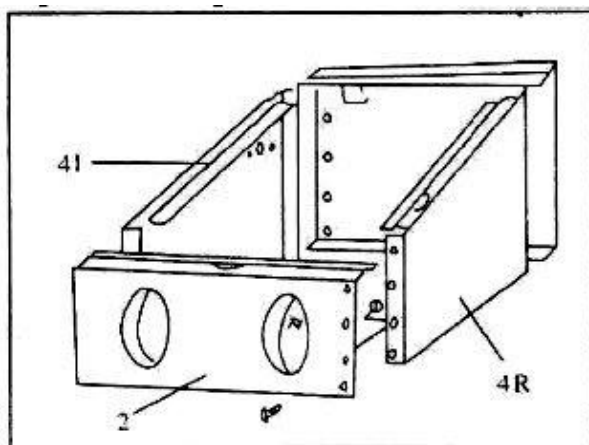
Kiekviena smėliavimo kabina gamina aukšto slėgio abrazyvinę srovę. Prieš naudodami smėliasrovės kabiną, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad nesusižeistumėte ar nepažeistumėte šalia esančių objektų! Smėliavimo kabina naudojama valymui, poliravimui (šlifavimui) ir apdailai naudojant tik sausą šlifavimo medžiagą. Apdaila gali skirtis priklausomai nuo abrazyvinės medžiagos dydžio. Pažeidžiamose vietose naudokite minimalų oro slėgį, kad nesusibraižytumėte.

SAUGOS TAISYKLĖS

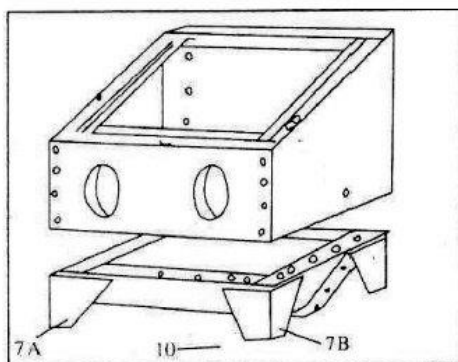
1. IŠLAIKOKITE SAVO DARBO VIETĄ ŠVARIĄ. Netvarka darbo vietoje padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
2. LAIKYTI VAIKAS TOLIAI NUO DARBO ZONOS. Vaikams neleidžiama naudoti smėliasrovės.
3. DIRBA DĖVĖTI APSAUGUS AKINIUS. Stiklai turi būti 5 mm storio ir pagaminti iš grūdinto stiklo. Jei jie sulūžtų, pakeiskite juos grūdintais, kurių matmenys 610x3,4 mm.
4. NAUDOKITE TIK ĮŽEMINTĄ KIŠTUKĄ. Rekomenduojamas 230 V lizdas.
5. PAKEISTI PIRŠTINES. Kabinos pirštinės susidėvi. Jei jie pažeisti, jie turi būti pakeisti.
6. DARBŲ METU UŽDARYKITE DURELIS SKRYDŽIU.
7. ATJUNKITE SMĖLĖS SRAUTĄ NUO SUDĖTO ORO ŠALTINIO, PADĖDAMI ABRAZYVŲ. Tai taip pat turėtų būti naudojama atliekant žarnų, pistoleto ar kitų komponentų techninę priežiūrą.
8. MAKSIMALUS DARMINIS SLĖGIS YRA 125 PSI.

SMĖLIS SROVĖŽIO KABINOS MONTAVIMAS

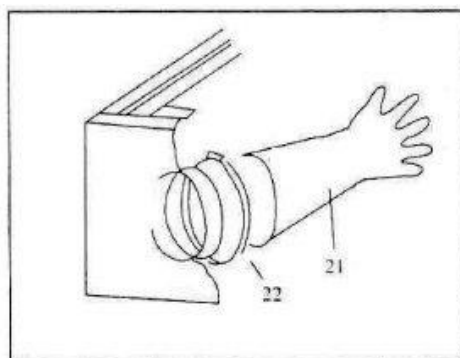
1 veiksmas. Prijunkite priekinį skydelį (2), galinį skydelį (3), dešinįjį (4R.), kairįjį skydelį (4L.) varžtais ir priveržkite visus varžtus.



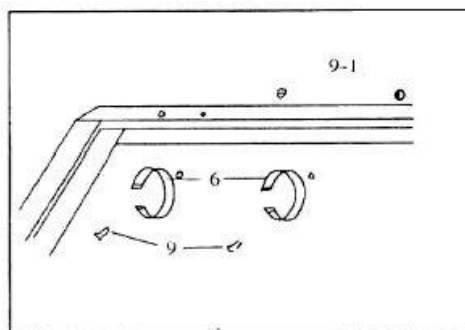
2 veiksmas. Sujunkite pagrindą su keturiomis kojomis (7A ir 7B), tada įkiškite tinklą (23) į kabiną .



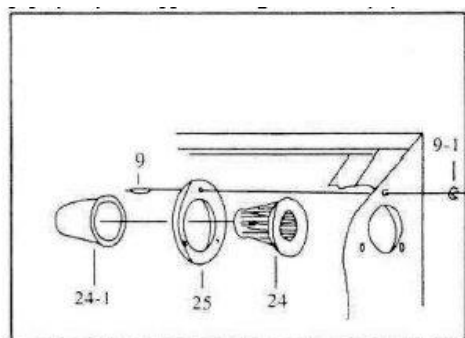
3 veiksmas. Užfiksuokite pirštines (21) užveržimo sagtimi (22) priekiniame skydelyje, kaip parodyta.



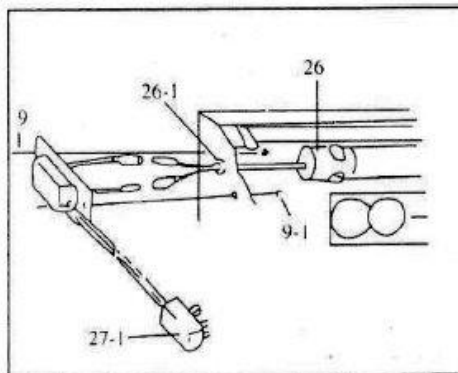
4 veiksmas. Pritvirtinkite lempas spaustukus (6) varžtais (9) ir veržlėmis (9-1), kaip parodyta.



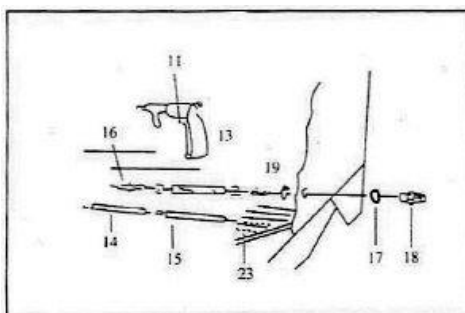
5 veiksmas. Įdėkite filtrą. Prisukite oro filtrą (24), filtrą (24-1) ir laikantįjį žiedą (25) prie dešiniojo skydelio iš vidaus. Tam naudokite varžtus (9) ir veržles (9-1).



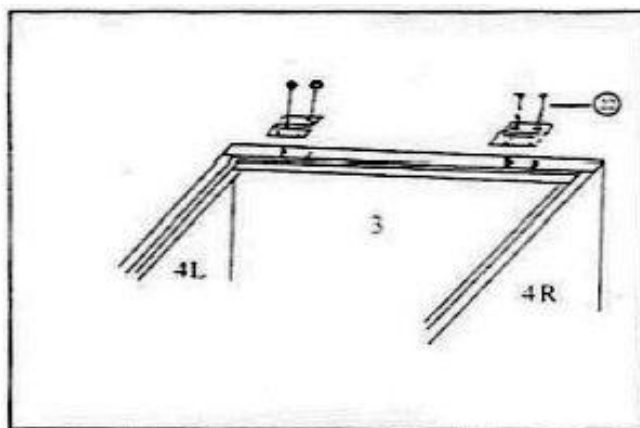
Įkiškite lempą su kabeliu (26/26-1) į gnybtus (6), tada ištraukite kabelį ir prijunkite jį prie elektros dėžutės kabelio (27). Pritvirtinkite elektros dėžutę prie kairiojo skydelio varžtais (9) ir veržlėmis (9-1). Prijunkite kabelį su kištuku (27-1) prie elektros dėžutės.



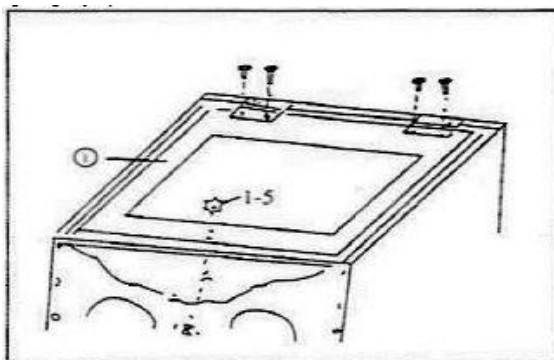
Prie kairiojo skydelio pritvirtinkite oro jungtį (18) ir poveržlę (17). Prijunkite smėliavimo pistoletą (11) prie žarnos (13), naudodami spaustuką (19). Uždėkite plastikinę žarną (14) ant plieninio pūtimo vamzdžio (15) ir įkiškite vamzdelį į tam skirtą laikiklį, esantį ant kabinos grindų.



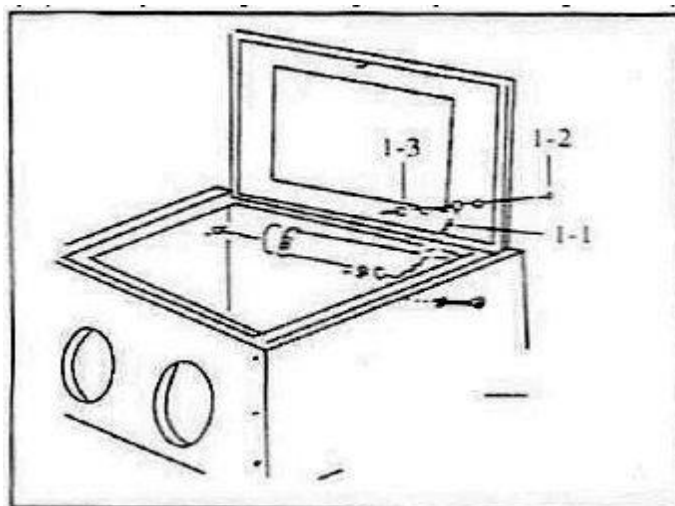
8 veiksmas. Pritvirtinkite vyrius (1-4) varžtais (22) prie galinės sienelės.



9 veiksmas. Sraigtais (22) prisukite permatomą dangtelį (1) prie vyrių (1-4). Prisukite kaklelį (1-5) prie dangtelio (1).



10 veiksmas. Atidarykite dangtelį (1) ir atitinkamai varžtais (1-2) ir veržlėmis (1-3) priveržkite saugos grandinės (1-1) galus prie dangčio (1) ir dešinės sienos.



PRIEŽIŪRA

1. Prieš prijungdami įrenginį įsitikinkite, kad išvesties lizdas turi 230 V/50 Hz įtampą ir yra pritaikytas prijungti 3 gyslų laidą bei yra tinkamai įžemintas, patikrinkite ar maitinimo šaltinis atitinka įrenginio reikalavimus. Jei turite klausimų dėl prijungimo arba kyla problemų prijungiant prietaisą prie maitinimo šaltinio, kreipkitės į elektriką.
2. Oro tiekimo kompresorius, galintis palaikyti 5 cmf esant 80 psi slėgiui, turi būti prijungtas per angą, esančią dešinėje kabinos pusėje. Nenaudokite įrenginio, kurio slėgis didesnis nei 100 psi.
3. Įsitikinkite, kad žarna, tiekianti apdorojamą medžiagą, yra tinkamai ir saugiai prijungta prie pistoleto.
4. Kabinoje vienu metu telpa ne daugiau kaip 4,5 kg smėlio. Per didelis smėlio kiekis gali perkrauti mašiną arba sulėtinti ir pabloginti mašinos veikimo kokybę.
5. Kai visos dalys yra tvirtai ir patikimai prijungtos, o įrenginys prijungtas prie maitinimo šaltinio, galite išbandyti mašiną.

BANDYMAS

Įdėkite apdirbamą medžiagą į kabiną ir uždarykite dangtį. Jei neuždarysite dangtelio, galite rimtai pažeisti odą ir akis! Norėdami pradėti smėliavimo procesą, turite įkišti rankas į pirštines, paimti ginklą ir paspausti gaiduką. Jei smėliavimas neprasideda, išvalykite pistoleto išleidimo angą. Smėliavimo metu oro srautas turi būti nenutrūkstamas ir sukamaisiais judesiais. Srautas neturėtų būti per stiprus, kad nepažeistumėte medžiagos.

VALYMAS

Dėmesio! Prieš kiekvieną valymą prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio! Kiekviena smėliavimo mašina gali užsikimšti ir susidėvėti dėl abrazyvinių medžiagų naudojimo. Todėl visi komponentai, kurie tiesiogiai liečiasi su abrazyvu, turi būti reguliariai tikrinami.

Prietaisas gali užsikimšti dėl šlapio abrazyvo. Antgalį reikia atkimšti plonu ir kietu daiktu, pvz. grąžtą. Taip pat turėtumėte išmesti visas šlapias abrazyvas iš smėliavrovės. Jei oro tiekimo žarna užsikimšusi, užkimškite pistoleto antgalį, kad oras sugrąžintų į žarną. Dėl šios operacijos gali susidaryti dulkių debesis, todėl prieš tai įsitikinkite, kad dangtis tinkamai uždarytas.

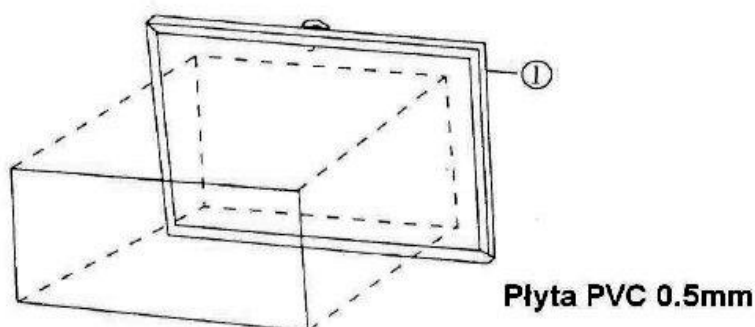
Susidėvi, kai salone yra per daug dulkių.

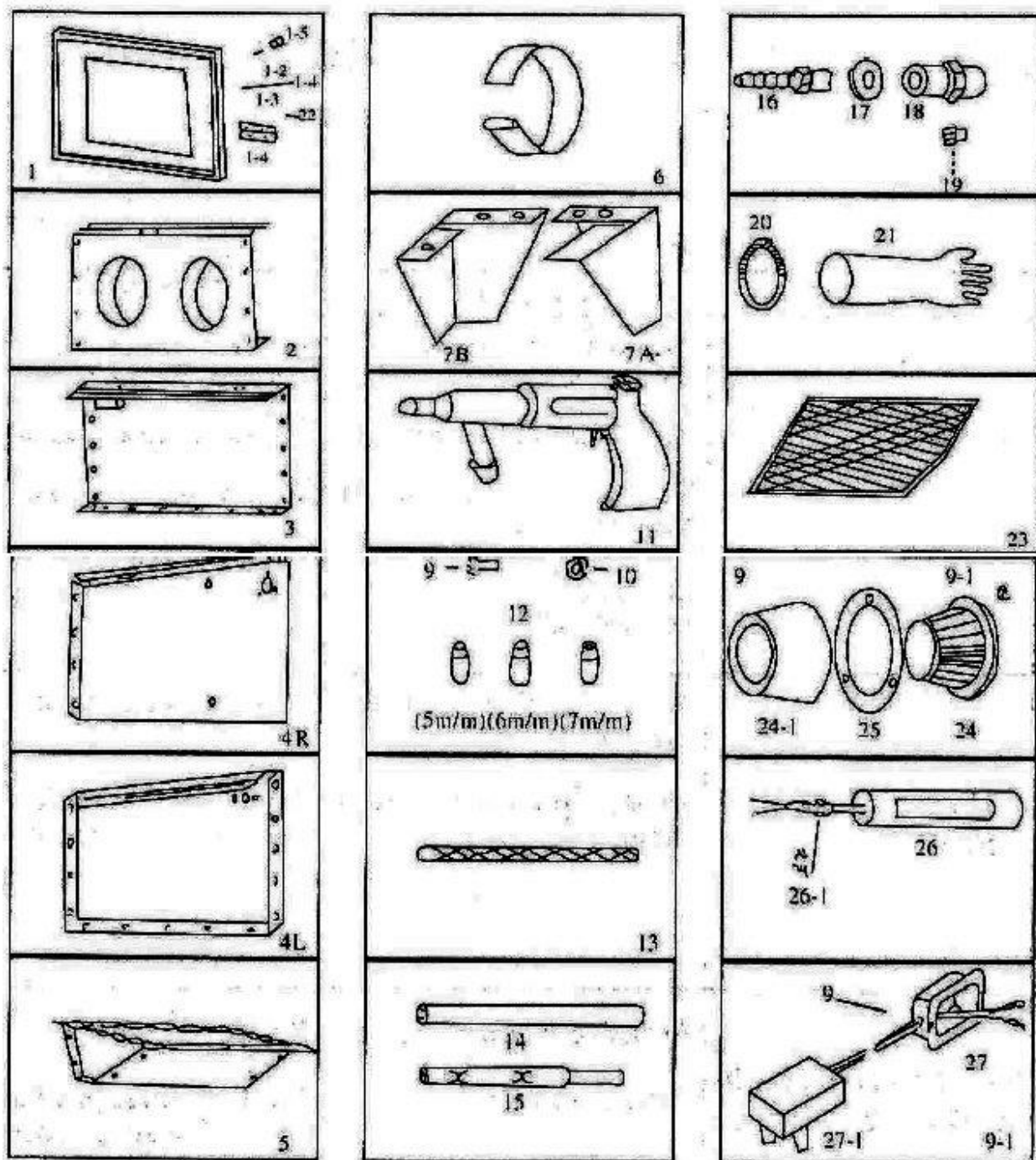
Dulkės atsiranda, kai:

1. Šlifavimo medžiaga susidėvi – jei spausdinimo medžiaga prarado grūdėtą, sferinę formą arba ant jos yra nešvarumų nuo purškiamos ar su ja sumaišytos medžiagos, ją reikia pakeisti. Paprastai tai atsitinka, kai šlifavimo medžiaga, išeinanti iš (pistoletų) išleidimo angos, atrodo kaip dūmų debesis, o ne kaip srovė.
2. Oro išleidimo anga užblokuota – reikia išvalyti išleidimo angą, tai turėtų sumažinti dulkių kiekį salone.
3. Pistoletų dalys susidėvi – taip nutinka, kai antgalis yra per platus ir neveiksmingas, tokiu atveju purkštukus reikia pakeisti.

Kabinos dangčio permatomos PVC plokštės keitimas

Apatinėje permatomo dangtelio (1) pusėje yra keičiama permatoma 0,5 mm storio PVC plokštė. Jei eksploatacijos metu ši plokštelė išsipurvina ar susidėvi, ją reikia pakeisti nauja, kad būtų išlaikytas matomumas.





DALIŲ SĄRAŠAS

1	Skaidrus viršutinis dangtelis	7B	Dešinė priekinė koja, kairė užpakalinė koja.	19	1/4" spaustukas
1-1	Saugos grandinė	3	Varžtas 1/2"x3/B"	20	Vice
1-2	varžtas	9	5/32"x3/8" varžtas	21	Pirštinė
1-3	Riešutas	9-1	5/32" veržlė	22	Savisriegis varžtas
1-4	Vyriai	10	Riešutas	23	Grynasis
1-5	Rankena	11	Smėliavimo pistoletas	24	Oro filtras
2	Priekinis skydelis	12	Smėliavimo purkštukai	24-1	Filtruoti
3	Galinis skydelis	13	Oro žarna	25	Tvirtinimo žiedas
4R	Dešinysis skydelis	14	Plastikinė žarna	26/26-1	Lempa su kabeliu
4L	Kairysis skydelis	15	Plieninis vamzdis smėlio srove	27	Elektros dėžė
5	Bazė	16	Žarnos jungtis	27-1	Kištukas
6	Lempos spaustukas	17	Pad		
7A	Kairė priekinė koja, dešinė galinė koja	18	Oro jungtis		

APLINKOS APSAUGA



Draudžiama išmesti įrankį su kitomis buitinėmis atliekomis. Naudotų įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis. Įrankį reikia išmesti tam skirtose elektroninių atliekų šalinimo ir perdirbimo įstaigoje. Elektronikos atliekos (t. y. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos) yra sulūžusios, seniai nenaudojamos, nebereikalingos elektros ir elektroninės įrangos, kurios anksčiau veikė elektra ar baterijomis – sugedę kompiuteriai, žaislai ir elektronikos prietaisai, senos skalbyklės, šaldytuvai, taip pat naudotos liuminescencinės lempos. Jos priskiriamos pavojingoms atliekoms, nes jose yra nuodingų medžiagų.

SVARBU! Instrukcijoje pateikta konstrukcijos schema skirta tik iliustracijai. Vartotojas negali pats keisti įrankio. Tai panaikins jūsų garantiją ir galite sugadinti įrankį. Visus įrankio remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas mechanikas, naudodamas originalias dalis arba identiškus pakaitalus.



Paskutiniai du CE ženklavimo metų skaitmenys – 20

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. netoli Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

90L salono smėliasrove Tipas: G02021; Modelis: XH-SBC90

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos **2006/42/EB dėl mašinų ir iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB,**

2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrenginių, skirtų naudoti tam tikrose įtampos ribose, tiekimu rinkai, suderinimo,

2014/30/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo ir standartus

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

yra identiškas pavyzdžiui, kuriam išduotas ISET Srl 2017-08-01 EB tipo tyrimo sertifikatas Nr. IT051252XH170801,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 – Moglia (MN), Italija,

Tel.: +39 0376 598963, Faksas: +39 0376 598963

paštas: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 0865

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas ar perstatytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir saugojimą atsako:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2020.03.17

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Išgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

90L salona smilšu strūkļa

Tips: G02021; Modelis: XH-SBC90

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kītлина, ul. Walking Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību. Lietotāja pienākums ir izlasīt visas instrukcijas, kas nepieciešamas drošai lietošanai un darbībai, un izprast visus riskus, kas var rasties iekārtas lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produkta uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautajiem fotoattēliem un zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs un tie var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībām.

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet tālāk sniegtos norādījumus un pievērsiet uzmanību drošības brīdinājumiem. Izmantojiet smilšu strūklas kabīni saskaņā ar instrukcijām un paredzēto lietojumu. Pretējā gadījumā var rasties bojājumi un citi priekšmeti, kas neietilpst salonā. Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu, lai jebkurā laikā varētu to skatīt.

Uzmanību!

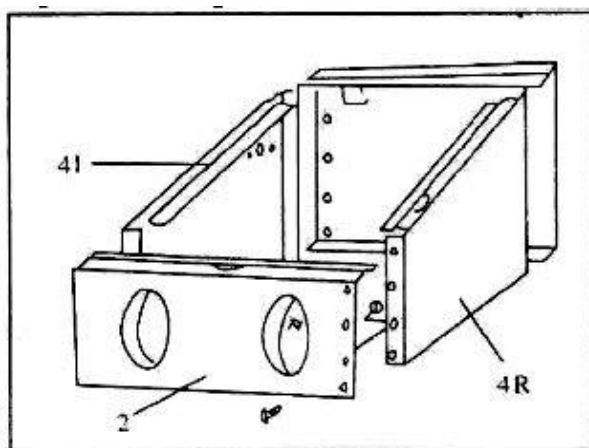
Katra smilšu strūklas kabīne rada augstspiediena abrazīvo strūklu. Pirms smilšu strūklas kabīnes izmantošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai izvairītos no savainojumiem vai tuvumā esošo objektu bojājumiem! Smilšu strūklas kabīne tiek izmantota tīrīšanai, pulēšanai (slīpēšanai) un apdarei, izmantojot tikai sausu slīpēšanas materiālu. Apdare var atšķirties atkarībā no abrazīvā materiāla izmēra. Delikātās vietās izmantojiet minimālu gaisa spiedienu, lai izvairītos no skrāpējumiem.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

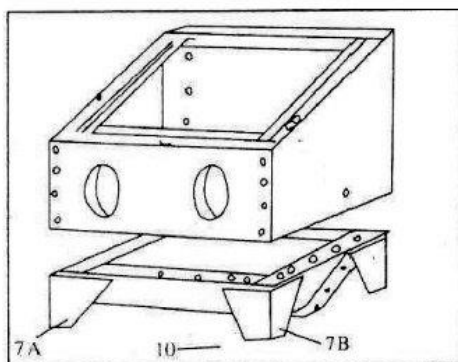
1. UZGLABĀT DARBA VIETA TĪRU. Nekārtība darba vietā palielina nelaimes gadījumu risku.
2. NETURIET BĒRNU PROM NO DARBA ZONAS. Bērniem nav atļauts izmantot smilšu strūklu.
3. DARBA LAIKĀ NELĀK DROŠĪBAS BRILLES. Stiklām jābūt 5 mm biežām un izgatavotām no rūdīta stikla. Ja tie saplīst, nomainiet tos ar rūdītiem, kuru izmēri ir 610x3,4 mm.
4. IZMANTOJIET TIKAI IEZEMĒTU ROBEŽU. Ieteicama 230 V ligzda.
5. NOMAINIET CIMDUS. Kabīnes cimdi nolietojas. Ja tie ir bojāti, tie ir jānomaina.
6. DARBA LAIKĀ AIZVERIET DURVIS AR SLĪDZI.
7. ABRAZĪVU PIEVIEŅOJOT, ATvienojiet Smilšu strūklu NO SASPIETA GAISA AVOTA. To vajadzētu izmantot arī šļūteņu, pistoles vai citu komponentu apkopei.
8. MAKSIMĀLAIS DARBA SPIEDIENS IR 125 PSI.

SMILŠSPRŪDAS KABĪTES UZSTĀDĪŠANA

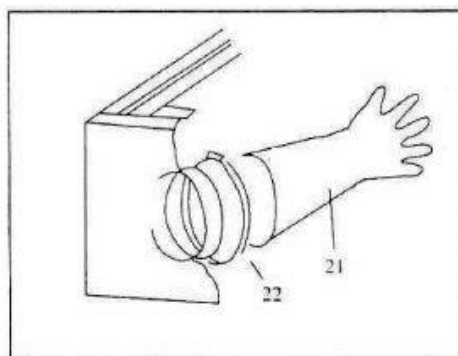
1. solis. Savienojiet priekšējo paneli (2), aizmugurējo paneli (3), labo paneli (4R.), kreiso paneli (4L.) ar skrūvēm un pievelciet visas skrūves.



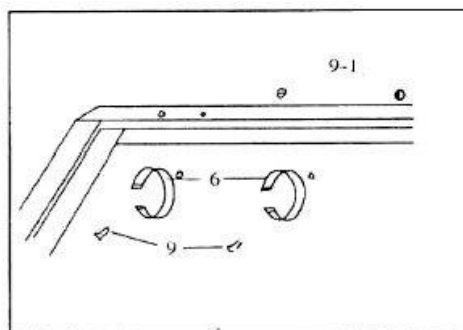
2. solis. Savienojiet pamatni ar četrām kājām (7A un 7B), pēc tam ievietojiet tīklu (23) kabīnē .



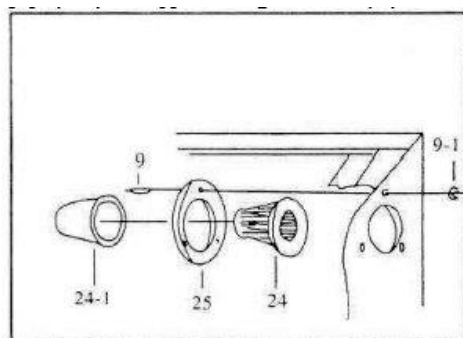
3. solis. Nostipriniet cimdus (21) ar savilkšanas sprādzi (22) priekšējā panelī, kā parādīts attēlā.



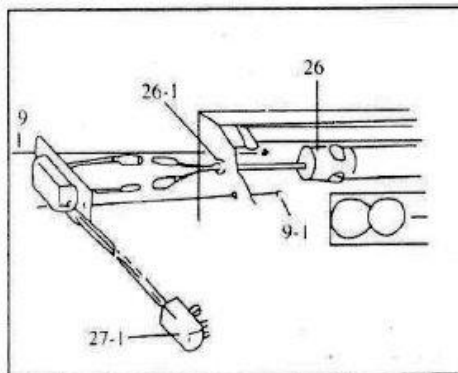
4. solis. Nostipriniet lampas skavas (6) ar skrūvēm (9) un uzgriežņiem (9-1), kā parādīts attēlā.



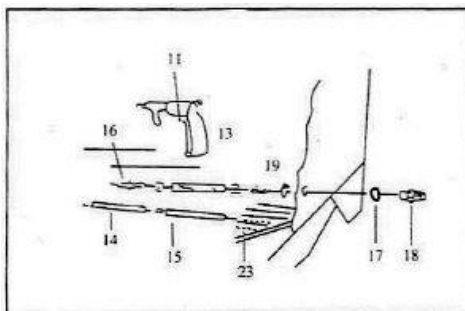
5. solis. Uztādiet filtru. Pieskrūvējiet gaisa filtru (24), filtru (24-1) un stiprinājuma gredzenu (25) labajā panelī no iekšpuses. Šim nolūkam izmantojiet skrūves (9) un uzgriežņus (9-1).



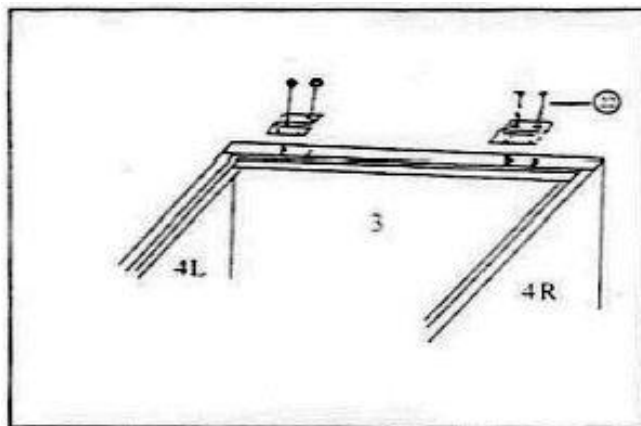
Ievietojiet lampu ar kabeli (26/26-1) spailēs (6), pēc tam izvelciet kabeli un pievienojiet to elektriskās kastes kabelim (27). Nostipriniet elektrisko kārbu pie kreisā paneļa, izmantojot skrūves (9) un uzgriežņus (9-1). Pievienojiet kabeli ar spraudni (27-1) pie elektrības kārbas.



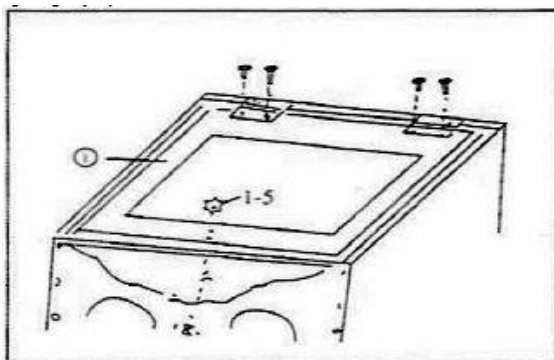
Kreisajam panelim pievienojiet gaisa savienojumu (18) un paplāksni (17). Savienojiet smilšu strūklu pistoli (11) ar šļūteni (13), izmantojot skavu (19). Novietojiet plastmasas šļūteni (14) uz tērauda spridzināšanas caurules (15) un pēc tam ievietojiet cauruli paredzētajā turētājā kabīnes grīdā.



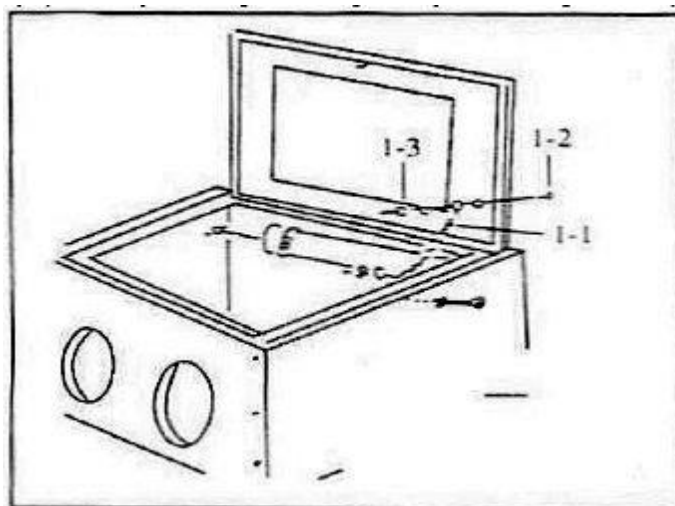
8. solis. Pievienojiet eņģes (1-4) ar skrūvēm (22) pie aizmugurējās sienas.



9. solis. Izmantojot skrūves (22), pieskrūvējiet caurspīdīgo vāku (1) pie eņģēm (1-4). Pieskrūvējiet kaklu (1-5) pie vāka (1) .



10. solis. Atveriet vāku (1) un pievelciet drošības ķēdes (1-1) galus attiecīgi pie vāka (1) un labās sienas, izmantojot skrūves (1-2) un uzgriežņus (1-3).



APKOPE

1. Pirms ierīces pievienošanas pārliedzinieties, ka izejas līgzdai ir 230 V/50 Hz spriegums un tā ir pielāgota 3 dzīslu kabeļa pievienošanai un ir pareizi iezemēta, pārbaudiet, vai strāvas avots atbilst ierīces prasībām. Ja jums ir kādi jautājumi par savienojumu vai rodas problēmas ar ierīces pievienošanu strāvas padevei, lūdzu, sazinieties ar elektriķi.
2. Gaisa padeves kompresors, kas spēj uzturēt 5 cmf pie 80 psi, jāpievieno caur atveri, kas atrodas kabīnes labajā pusē. Nedarbiniet ierīci virs 100 psi.
3. Pārliedzinieties, vai šļūtene, kas piegādā apstrādājamo materiālu, ir pareizi un droši pievienota pistolei.
4. Salonā vienā reizē var ietilpt ne vairāk kā 4,5 kg smilšu. Pārmērīgs smilšu daudzums var pārslogot iekārtu vai palēnināt un samazināt iekārtas darbības kvalitāti.
5. Kad visas detaļas ir cieši un droši savienotas un ierīce ir pievienota barošanas avotam, varat pārbaudīt iekārtu.

TESTĒŠANA

Novietojiet apstrādājamo materiālu salonā un pēc tam aizveriet vāku. Vāka neaizvēršana var radīt nopietnus ādas un acu bojājumus! Lai sāktu smilšu strūklu, jums jāieliek rokas cimdos, jāsatver pistole un jānospiež sprūda. Ja smilšu strūkļa nesākas, iztīriet pistoles izeju. Veicot smilšu strūkļu, gaisa plūsmai jābūt nepārtrauktai un apļveida kustībām. Plūsma nedrīkst būt pārāk spēcīga, lai nesabojātu materiālu.

TĪRĪŠANA

Uzmanību! Pirms katras tīrīšanas ierīce ir jāatvieno no barošanas avota! Katra smilšu strūkļas iekārta ir pakļauta aizsērēšanai un nodilumam abrazīva materiāla izmantošanas dēļ. Tāpēc regulāri jāpārbauda visas sastāvdaļas, kas nonāk tiešā saskarē ar abrazīvu.

Ierīce var aizsprostot mitru abrazīvu. Sprausla ir jāattīra ar plānu un cietu priekšmetu, piem. urbis. Izmetiet arī visus mitros abrazīvos materiālus no smilšu strūkļas. Ja gaisa padeves šļūtene ir aizsērējusi, pievienojiet pistoles sprauslu, lai piespiestu gaisu atpakaļ šļūtenē. Šī darbība var radīt putekļu mākonī, tāpēc pirms tam pārliecinieties, vai vāks ir pareizi aizvērts.

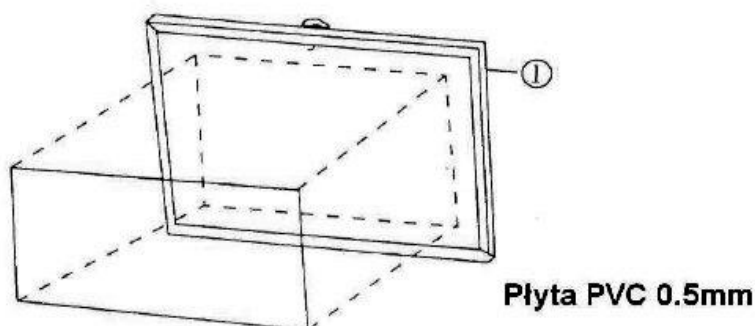
Nodilums rodas, ja salonā ir pārāk daudz putekļu.

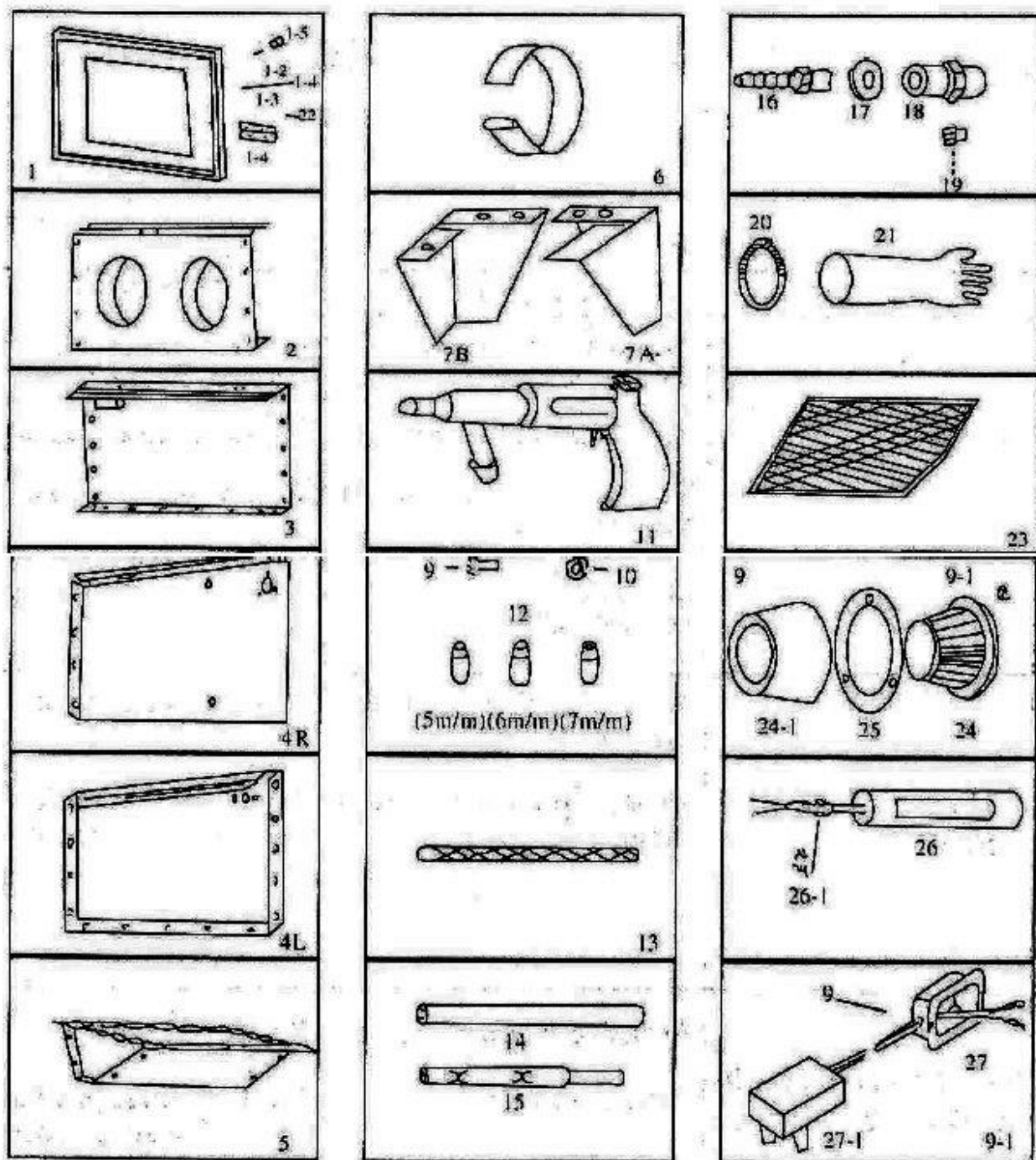
Putekļi parādās, kad:

1. Slīpēšanas materiāls nolietojas. Ja materiāls ir zaudējis graudaino, sfērisko formu vai uz tā ir netīrumi no materiāla, kas tiek apstrādāts ar strūkļu vai sajaukts ar to, tas ir jānomaina. Tas parasti notiek, ja slīpēšanas materiāls, kas iziet no (pistoles) izejas, parādās kā dūmu mākonis, nevis straume.
2. Gaisa izplūdes atvere ir bloķēta - Izplūdes atvere ir jātīra, tam vajadzētu samazināt putekļu daudzumu salonā.
3. Pistoles daļas nolietojas – tas notiek, ja sprausla ir pārāk plata un neefektīva, un tādā gadījumā sprauslas ir jānomaina.

Kabīnes pārsega caurspīdīgā PVC paneļa maiņa

Caurspīdīgā vāka (1) apakšpusē ir maināma caurspīdīga PVC plāksne ar biezumu 0,5 mm. Ja šī plāksne darbības laikā kļūst netīra vai nolietota, tā jānomaina pret jaunu, lai saglabātu redzamību caur to.





DAĻU SARAKSTS

1	Caurspīdīgs augšējais vāks	7B	Labā priekškāja, kreisā pakalpkāja.	19	1/4" skava
1-1	Drošības ķēde	3	Skrūve 1/2"x3/8"	20	Vice
1-2	skrūve	9	5/32"x3/8" skrūve	21	Cimds
1-3	Rieksts	9-1	5/32" uzgrieznis	22	Pašvītņojošā skrūve
1-4	Enģe	10	Rieksts	23	Net
1-5	Rokturis	11	Smilšu strūklas pistole	24	Gaisa filtrs
2	Priekšējais panelis	12	Smilšu strūklas sprauslas	24-1	Filtrs
3	Aizmugurējais panelis	13	Gaisa šļūtene	25	Stiprinājuma gredzens
4R	Labais panelis	14	Plastmasas šļūtene	26/26-1	Lampa ar kabeli
4L	Kreisais panelis	15	Tērauda caurule smilšu strūklai	27	Elektriskā kaste
5	Bāze	16	Šļūtenes savienojums	27-1	Spraudnis
6	Lampas skava	17	Spilventiņš		
7A	Kreisā priekšējā kāja, labā aizmugurējā kāja	18	Gaisa savienojums		

VIDES AIZSARDZĪBA



Instrumentu aizliegts izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Neizmetiet lietotos instrumentus kopā ar sadzīves atkritumiem. Instruments ir jāizmet elektronisko atkritumu izmešanai un otrreizējai pārstrādei paredzētā vietā. Elektroniskie atkritumi (t.i., Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi) ir salauzti, ilgstoši nelietoti, vairs nevajadzīgas elektriskās un elektroniskās ierīces, kas agrāk darbojās ar elektrību vai akumulatoriem – salūzuši datori, rotaļlietas un elektroniskie sīkrīki, vecas veļasmašīnas, ledusskapji, kā arī nolietotas dienasgaismas spuldzes. Tie tiek klasificēti kā bīstamie atkritumi, jo satur toksiskas vielas.

SVARĪGI! Rokasgrāmatā iekļautā konstrukcijas shēma ir paredzēta tikai ilustratīviem nolūkiem. Lietotājs pats nevar modificēt rīku. Tas anulēs jūsu garantiju un var sabojāt instrumentu. Visi instrumenta remontdarbi jāveic kvalificētam mehāniķim, izmantojot oriģinālās detaļas vai identiskas rezerves daļas.



CE marķējuma gada pēdējie divi cipari - 20

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. netālu no Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

90L salona smilšu strūkļa **Tips: G02021; Modelis: XH-SBC90**

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija **2006/42/EK par mašīnām un ar ko groza Direktīvu 95/16/EK,**

2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu darīšanu pieejamas tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās,

2014/30/EK par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību un standartiem

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

ir identisks paraugam, uz kuru attiecas ISET Srl 01.08.2017. EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr. IT051252XH170801,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Itālija,

Tālr.: +39 0376 598963, fakss: +39 0376 598963

E-pasts: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Paziņotās iestādes identifikācijas numurs: 0865

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:

Larisa Kovaļčika, Kītlina, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kītlina, 17.03.2020

Izdošanas vieta un datums

Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

90L kabinový pískovač

Typ: G02021; Model: XH-SBC90

Překlad původního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
GEKO Sp. z o. Ó. Sp. k.
Kietlin, ul. Pěší ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití. Je odpovědností uživatele, aby si přečetl všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozuměl všem rizikům, která mohou nastat během používání zařízení.



POZOR!!!

***Vzhledem k neustálému zlepšování produktu jsou fotografie a nákresy
obsažené v návodu pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného
produktu.***

Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a věnujte pozornost bezpečnostním varováním. Používejte pískovací kabínu v souladu s pokyny a zamýšleným použitím. V opačném případě může dojít k poškození a poškození dalších předmětů, které nejsou součástí kabiny. Ušchovejte si prosím tento návod, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.

Pozor!

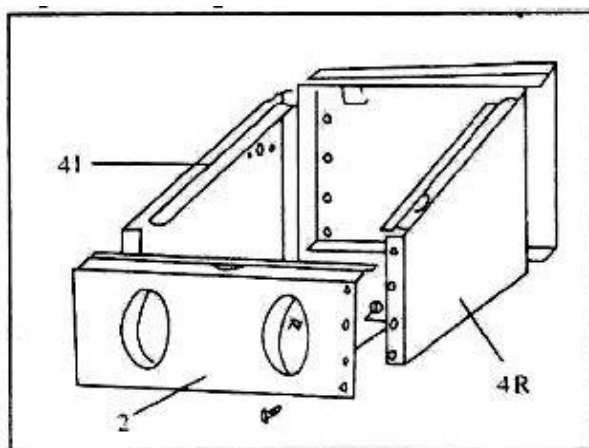
Každá pískovací kabina vytváří vysokotlaký abrazivní paprsek. Před použitím pískovací kabiny si pozorně přečtěte návod k obsluze, aby nedošlo ke zranění nebo poškození blízkých předmětů! Pískovací kabina slouží k čištění, leštění (broušení) a konečné úpravě pouze za použití suchého brusného materiálu. Povrchová úprava se může lišit v závislosti na velikosti brusného materiálu. V citlivých oblastech používejte minimální tlak vzduchu, aby nedošlo k poškrábání.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

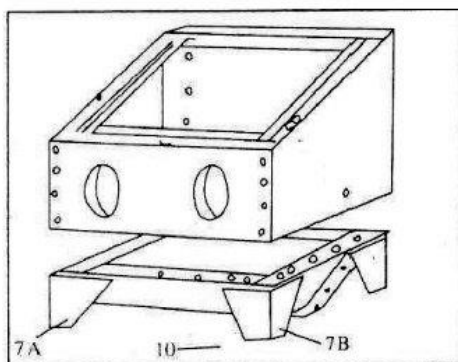
1. UDRŽUJTE SVÉ PRACOVNÍ PROSTORY V ČISTOTĚ. Nepořádek na pracovišti zvyšuje riziko nehod.
2. DRŽTE DĚTI Z PRACOVNÍHO PROSTORU. Dětem není dovoleno používat pískovač.
3. PŘI PRÁCI POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE. Sklenice musí mít tloušťku 5 mm a musí být vyrobeny z tvrzeného skla. Pokud se rozbijí, vyměňte je za kalené o rozměrech 610x3,4 mm.
4. POUŽÍVEJTE POUZE UZEMNĚNOU ZÁSUVKU. Doporučuje se zásuvka 230V.
5. VYMĚŇTE RUKAVICE. Kabinové rukavice se opotřebovávají. V případě poškození musí být vyměněny.
6. BĚHEM PRÁCE ZAVŘETE DVEŘE NA ZÁPADKU.
7. BĚHEM PŘIDÁVÁNÍ ABRAZIVA ODPOJTE PÍSKOVAČ OD ZDROJE STLAČENÉHO VZDUCHU. To by mělo být také použito při servisu hadic, pistole nebo jiných součástí.
8. MAXIMÁLNÍ PRACOVNÍ TLAK JE 125 PSI.

INSTALACE KABINY PÍSKOVÁNÍ

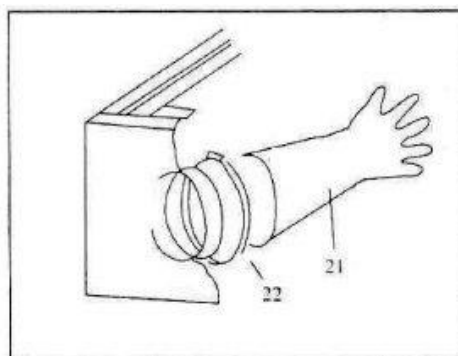
Krok 1. Připojte přední panel (2), zadní panel (3), pravý panel (4R.), levý panel (4L.) pomocí šroubů a utáhněte všechny šrouby.



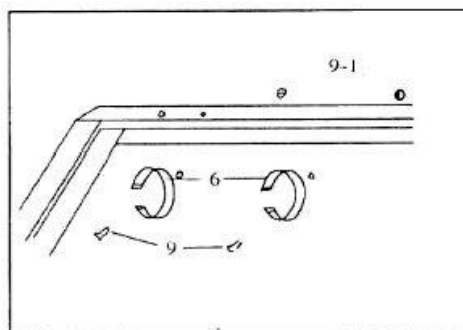
Krok 2. Spojte základnu se čtyřmi nohama (7A a 7B), poté vložte síť (23) do kabiny .



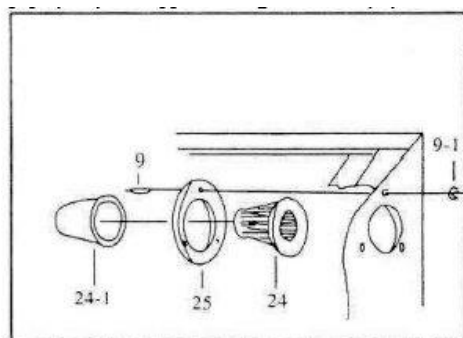
Krok 3. Zajistěte rukavice (21) stahovací přezkou (22) na předním panelu, jak je znázorněno na obrázku.



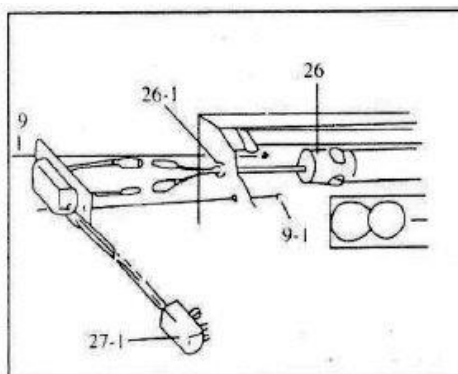
Krok 4. Zajistěte svorky lampy (6) pomocí šroubů (9) a matic (9-1) podle obrázku.



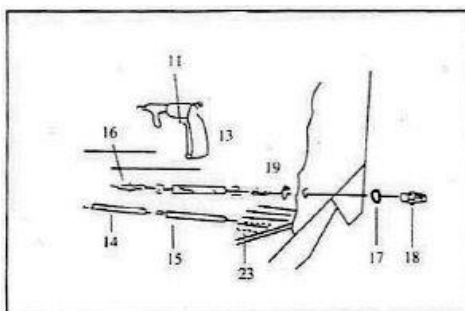
Krok 5. Nainstalujte filtr. Přišroubujte vzduchový filtr (24), filtr (24-1) a pojistný kroužek (25) k pravému panelu zevnitř. K tomu použijte šrouby (9) a matice (9-1).



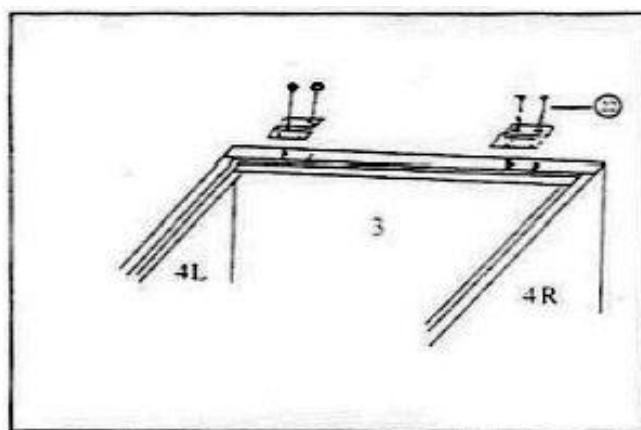
Umístěte lampu s kabelem (26/26-1) do svorek (6), poté vytáhněte kabel a připojte jej ke kabelu elektrické krabice (27). Zajistěte elektrickou skříňku k levému panelu pomocí šroubů (9) a matic (9-1). Připojte kabel se zástrčkou (27-1) k elektrické krabici.



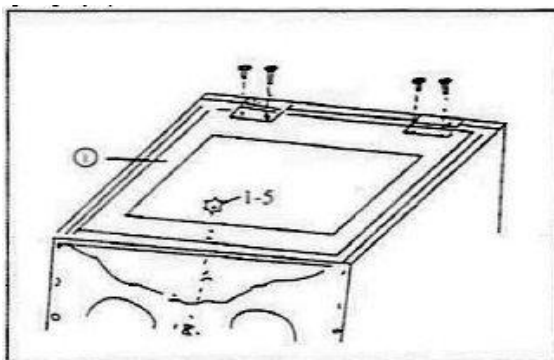
Připojte vzduchovou přípojku (18) a podložku (17) k levému panelu. Připojte pískovací pistoli (11) k hadici (13) pomocí svorky (19). Nasadte plastovou hadici (14) na ocelovou tryskač trubici (15) a poté trubici vložte do určeného držáku na podlaze kabiny.



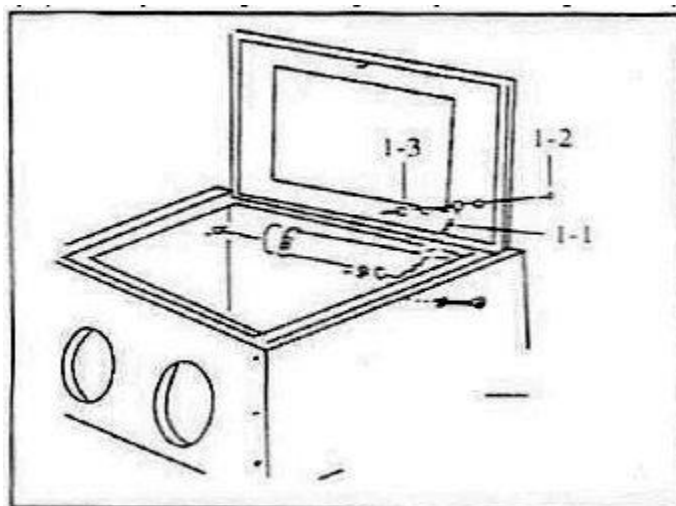
Krok 8. Připevněte závěsy (1-4) pomocí šroubů (22) k zadní stěně.



Krok 9. Přišroubujte průhledný kryt (1) k závěsům (1-4) pomocí šroubů (22). Přišroubovat hrdlo (1-5) ke krytu (1) .



Krok 10. Otevřete kryt (1) a utáhněte konce pojistného řetězu (1-1) ke krytu (1) a pravé stěně pomocí šroubů (1-2) a matic (1-3).



ÚDRŽBA

1. Před připojením zařízení se ujistěte, že výstupní zásuvka má napětí 230 V/50 Hz a je uzpůsobena pro připojení 3žilového kabelu a je řádně uzemněna, zkontrolujte, zda napájecí zdroj odpovídá požadavkům zařízení. Máte-li jakékoli dotazy týkající se připojení nebo máte potíže s připojením spotřebiče k elektrické síti, kontaktujte prosím elektrikáře.
2. Kompresor pro přívod vzduchu schopný udržovat 5 cmf při 80 psi by měl být připojen otvorem umístěným na pravé straně kabiny. Neprovozujte zařízení nad 100 psi.
3. Ujistěte se, že hadice přivádějící zpracovávaný materiál je správně a bezpečně připojena k pistoli.
4. Kabina pojme maximálně 4,5 kg písku najednou. Nadměrné množství písku může přetížit stroj nebo zpomalit a snížit kvalitu provozu stroje.
5. Jakmile jsou všechny části pevně a bezpečně připojeny a zařízení je připojeno ke zdroji napájení, můžete stroj vyzkoušet.

TESTOVÁNÍ

Umístěte zpracovávaný materiál do kabiny a poté zavřete kryt. Nezavření víka může způsobit vážné poškození kůže a očí! Chcete-li zahájit proces pískování, musíte vložit ruce do rukavic, uchopit zbraň a stisknout spoušť. Pokud se pískování nespustí, vyčistěte výstup pistole. Při pískování by měl být proud vzduchu kontinuální a v kruhovém pohybu. Proud by neměl být příliš silný, aby nedošlo k poškození materiálu.

ČIŠTĚNÍ

Pozor! Před každým čištěním je nutné zařízení odpojit od napájení! Každý pískovací stroj je náchylný k zanášení a opotřebení vlivem použití abrazivního materiálu. Proto by měly být pravidelně kontrolovány všechny součásti, které přicházejí do přímého kontaktu s brusivem.

Mokrým abrazivem může dojít k ucpání zařízení. Tryska by měla být ucpaná tenkým a tvrdým předmětem, např. vrták. Měli byste také zlikvidovat veškeré mokré brusivo z pískovače. Pokud je hadice přívodu vzduchu ucpaná, zapojte trysku pistole, aby se vzduch dostal zpět do hadice. Tato operace může vytvořit oblak prachu, proto se předtím ujistěte, že je víko řádně uzavřeno.

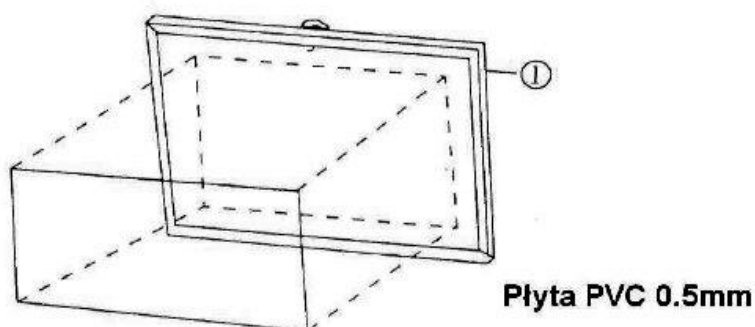
K opotřebení dochází, když je v kabině nadměrné množství prachu.

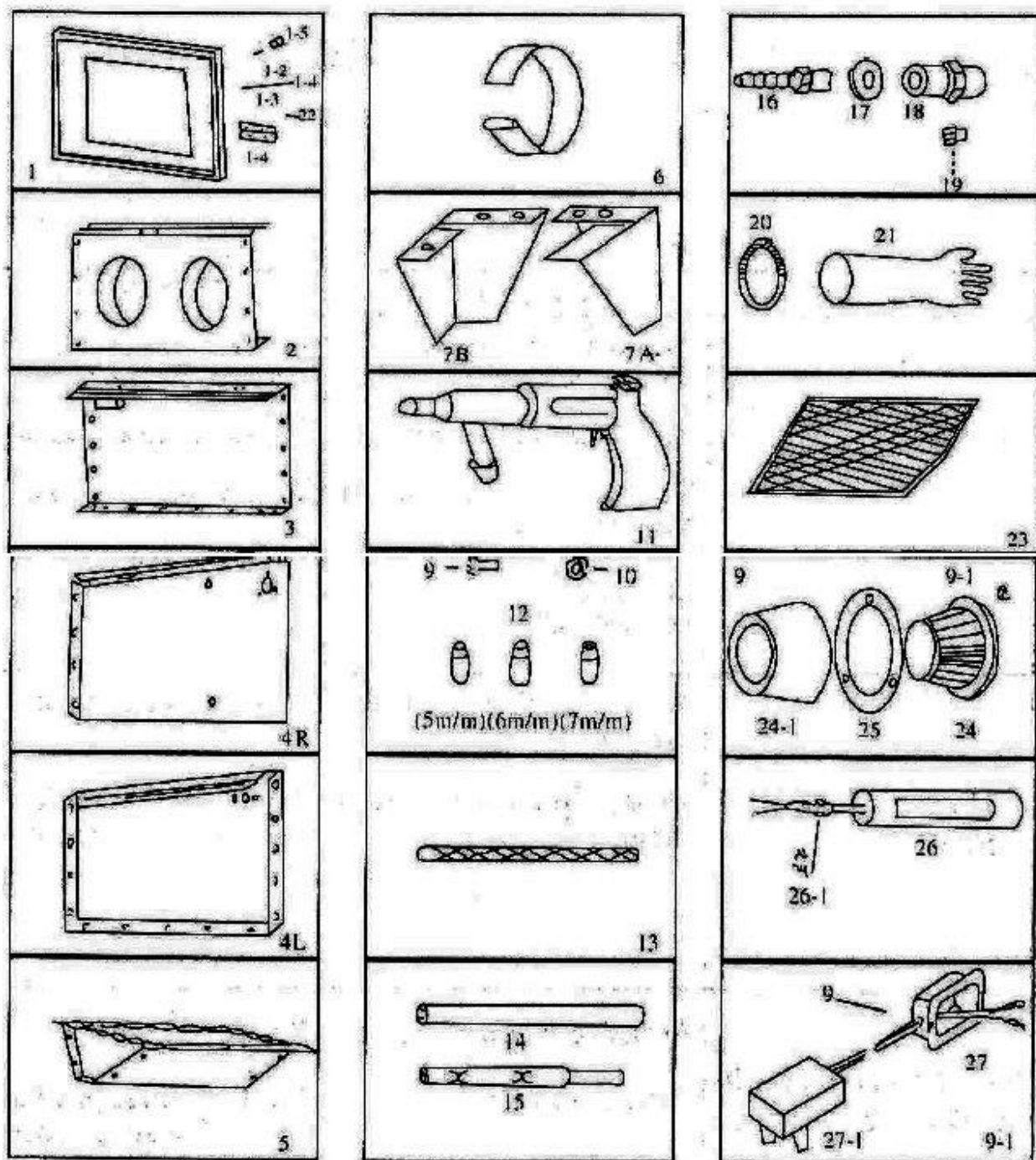
Prach se objeví, když:

1. Brusné médium se opotřebuje – Pokud médium ztratilo svůj zrnitý kulovitý tvar nebo jsou na něm nečistoty z otryskaného materiálu nebo s ním smíchané, je třeba je vyměnit. K tomu obvykle dochází, když se mlecí materiál, který vystupuje z výstupu (pistole), jeví jako oblak kouře místo proudu.
2. Výstup vzduchu je ucpáný - Výstup je třeba vyčistit, což by mělo snížit prašnost v kabině.
3. Součásti pistole se opotřebovávají – K tomu dochází, když je tryška příliš široká a neúčinná. V takovém případě by měly být trysky vyměněny.

Výměna průhledného PVC panelu krytu kabiny

Na spodní straně průhledného krytu (1) je vyměnitelná průhledná PVC deska o tloušťce 0,5 mm. Pokud se tato deska během provozu zašpiní nebo opotřebí, měla by být vyměněna za novou, aby byla zachována viditelnost.





SEZNAM DÍLŮ

1	Průhledný horní kryt	7B	Pravá přední noha, levá zadní noha.	19	1/4" svorka
1-1	Bezpečnostní řetěz	3	Šroub 1/2" x 3/8"	20	Svěrák
1-2	šroub	9	šroub 5/32" x 3/8".	21	Rukavice
1-3	Matice	9-1	matice 5/32".	22	Samořezný šroub
1-4	Závěs	10	Matice	23	Sít
1-5	Zacházet s	11	Pískovací pistole	24	Vzduchový filtr
2	Přední panel	12	Pískovací trysky	24-1	Filtr
3	Zadní panel	13	Vzduchová hadice	25	Upevňovací kroužek
4R	Pravý panel	14	Plastová hadice	26/26-1	Lampa s kabelem
4L	Levý panel	15	Ocelová trubka pro pískování	27	Elektrická skříň
5	Báze	16	Připojení hadice	27-1	Zástrčka
6	Svorka na lampu	17	Podložka		
7A	Levá přední noha, pravá zadní noha	18	Vzdušné připojení		

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Je zakázáno likvidovat nářadí spolu s jiným domovním odpadem. Použité nářadí nevyhazujte do domovního odpadu. Nástroj by měl být zlikvidován v zařízení k tomu určeném pro likvidaci a recyklaci elektronického odpadu. Elektroodpad (tj. odpadní elektrická a elektronická zařízení) jsou rozbitá, dlouho nepoužívaná, již nepotřebná elektrická a elektronická zařízení, která dříve fungovala na elektřinu nebo baterie – rozbité počítače, hračky a elektronická zařízení, staré pračky, ledničky, ale i vysloužilé zářivky. Jsou klasifikovány jako nebezpečný odpad, protože obsahují toxické látky.

DŮLEŽITÉ! Konstrukční schéma uvedené v návodu je pouze ilustrativní. Uživatel nemůže nástroj sám upravovat. Tím ztratíte záruku a může dojít k poškození nástroje. Veškeré opravy nářadí by měl provádět kvalifikovaný mechanik s použitím originálních dílů nebo identických náhradních dílů.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 20

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO Sp. z o. ō. Sp. poblíž Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

90L kabinový pískovač Typ: G02021; Model: XH-SBC90

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních ao změně směrnice 95/16/ES,

2014/35/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrického zařízení určeného pro použití v určitých mezích napětí na trh,

2014/30/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a standardy

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

je shodný s exemplářem, který je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. IT051252XH170801 ze dne 01.08.2017 vydaného společností ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Itálie,

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-mail: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Identifikační číslo notifikované osoby: 0865

Toto ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uložení technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.03.2020

Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková

Jméno, příjmení a funkce oprávněné osoby



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

90L kabínová pieskovačka

Typ: G02021; Model: XH-SBC90

Preklad pôvodného návodu

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Pešia ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Je zodpovednosťou používateľa, aby si prečítal všetky pokyny potrebné na bezpečné používanie a prevádzku a porozumel všetkým rizikám, ktoré sa môžu vyskytnúť počas používania zariadenia.



POZOR!!!

***Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania produktu sú fotografie a nákresy zahrnuté v návode len ilustračné a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.
Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.***

Pozorne si prečítajte nasledujúce pokyny a venujte pozornosť bezpečnostným upozorneniam. Pieskovaciu kabínu používajte v súlade s pokynmi a zamýšľaným použitím. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu a poškodeniu iných predmetov, ktoré nie sú súčasťou kabíny. Uschovajte si tento návod, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.

Pozor!

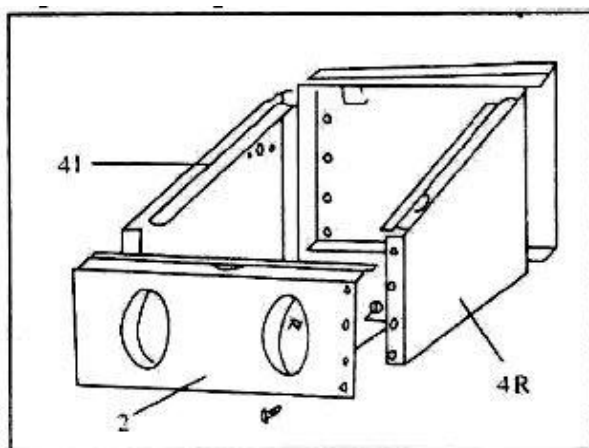
Každá pieskovacia kabína vytvára vysokotlakový abrazívny prúd. Pred použitím pieskovacej kabíny si pozorne prečítajte návod na obsluhu, aby ste predišli zraneniu alebo poškodeniu blízkych predmetov! Pieskovacia kabína slúži na čistenie, leštenie (brúsenie) a konečnú úpravu len s použitím suchého brúsneho materiálu. Povrchová úprava sa môže líšiť v závislosti od veľkosti brúsneho materiálu. V citlivých oblastiach používajte minimálny tlak vzduchu, aby ste predišli poškriabaniu.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

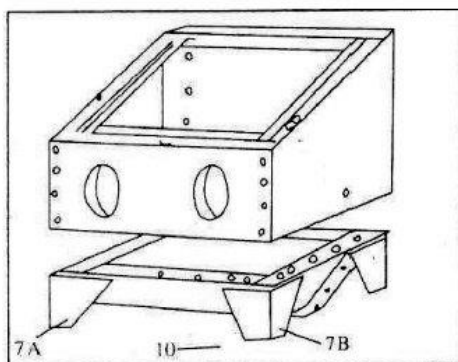
1. UDRŽUJTE SVOJ PRACOVNÝ PRIESTOR V ČISTOTE. Neporiadok na pracovisku zvyšuje riziko nehôd.
2. DRŽTE DETI Z PRACOVNÉHO PRIESTORU. Deťom nie je dovolené používať pieskovač.
3. POČAS PRÁCE POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE. Okuliare musia mať hrúbku 5 mm a musia byť vyrobené z tvrdeného skla. Ak sa zlomia, vymeňte ich za tvrdené s rozmermi 610x3,4 mm.
4. POUŽÍVAJTE IBA UZEMNENÚ ZÁSUVKU. Odporúča sa zásuvka 230V.
5. VYMEŇTE RUKAVICE. Kabínové rukavice sa opotrebovávajú. V prípade poškodenia sa musia vymeniť.
6. POČAS PRÁCE ZATVORTE DVERE NA ZÁPADKU.
7. POČAS PRIDÁVANIA BRÚSIVA ODPOJTE BRÚSOK OD ZDROJA STLAČENÉHO VZDUCHU. Toto by sa malo používať aj pri údržbe hadíc, pištole alebo iných komponentov.
8. MAXIMÁLNY PRACOVNÝ TLAK JE 125 PSI.

INŠTALÁCIA PIESKOVACEJ KABÍNY

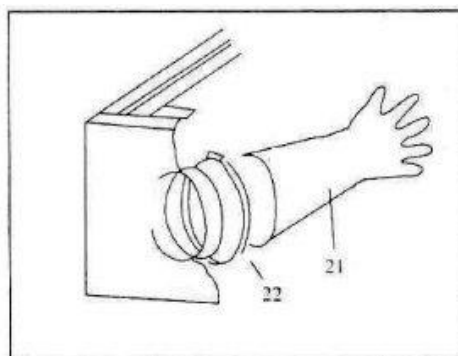
Krok 1. Pripojte predný panel (2), zadný panel (3), pravý panel (4R.), ľavý panel (4L.) pomocou skrutiek a dotiahnite všetky skrutky.



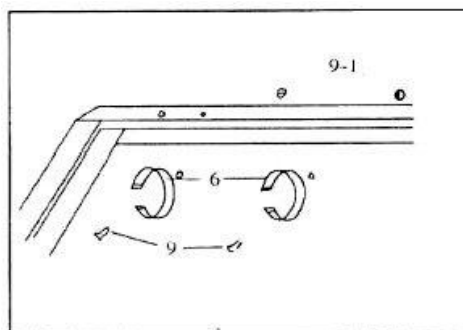
Krok 2. Spojte základňu so štyrmi nohami (7A a 7B), potom vložte sieť (23) do kabíny .



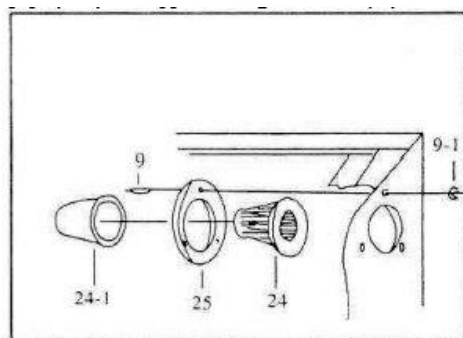
Krok 3. Rukavice (21) zaistíte uťahovacou prackou (22) na prednom paneli podľa obrázka.



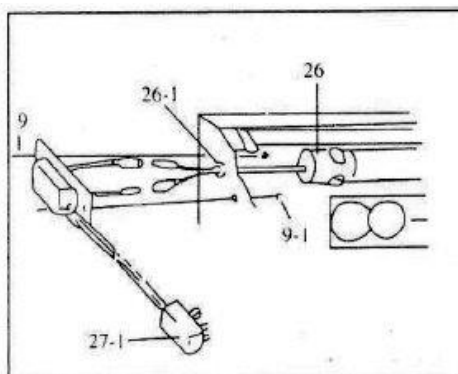
Krok 4. Upevnite svorky lampy (6) pomocou skrutiek (9) a matíc (9-1) podľa obrázka.



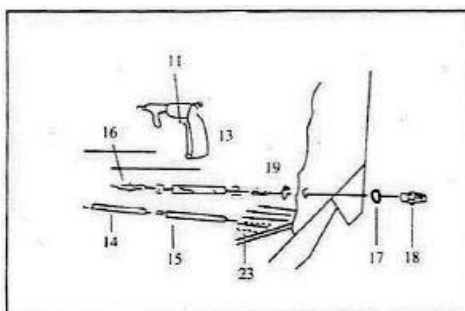
Krok 5. Nainštalujte filter. Vzduchový filter (24), filter (24-1) a poistný krúžok (25) priskrutkujte zvnútra k pravému panelu. Na tento účel použite skrutky (9) a matice (9-1).



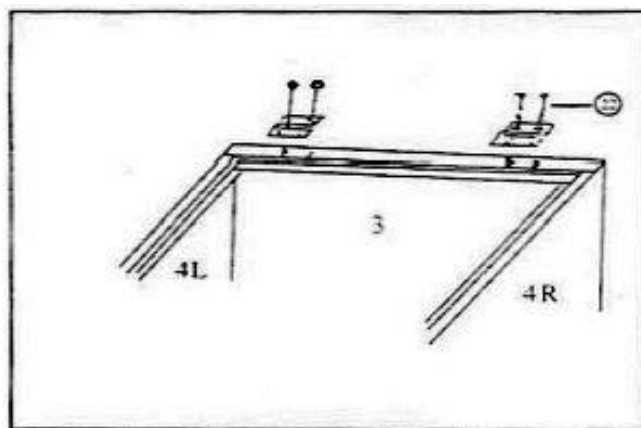
Umiestnite lampu s káblom (26/26-1) do svoriek (6), potom vytiahnite kábel a pripojte ho ku káblu elektrickej skrinky (27). Pripevnite elektrickú skrinku k ľavému panelu pomocou skrutiek (9) a matíc (9-1). Pripojte kábel so zástrčkou (27-1) do elektrickej skrinky.



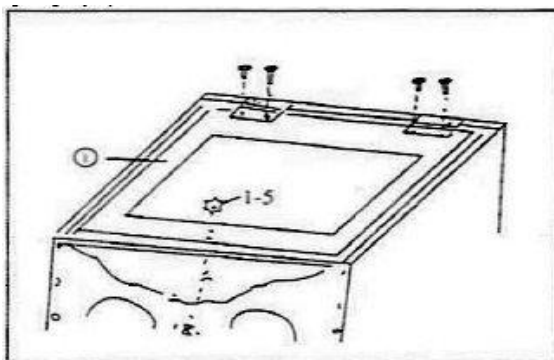
Pripojte vzduchovú prípojku (18) a podložku (17) k ľavému panelu. Pieskovaciu pištoľ (11) pripojte k hadici (13) pomocou svorky (19). Umiestnite plastovú hadicu (14) na oceľovú tryskaciu trubicu (15) a potom vložte trubicu do určeného držiaka na podlahe kabíny.



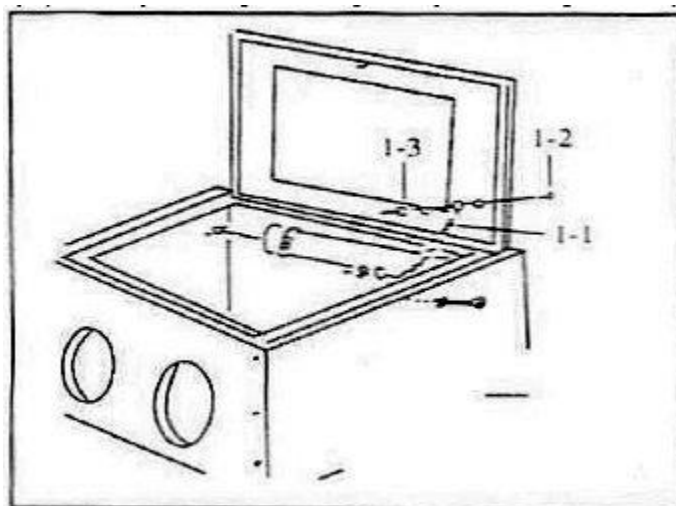
Krok 8. Pripevnite závesy (1-4) pomocou skrutiek (22) k zadnej stene.



Krok 9. Priskrutkujte priehľadný kryt (1) k pántom (1-4) pomocou skrutiek (22). Priskrutkovať hrdlo (1-5) ku krytu (1) .



Krok 10. Otvorte kryt (1) a utiahnite konce bezpečnostnej reťaze (1-1) ku krytu (1) a pravej stene pomocou skrutiek (1-2) a matic (1-3).



ÚDRŽBA

1. Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, že výstupná zásuvka má napätie 230 V/50 Hz a je prispôsobená na pripojenie 3-žilového kábla a je správne uzemnená, skontrolujte, či zdroj spĺňa požiadavky zariadenia. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa pripojenia alebo máte problémy s pripojením spotrebiča k napájacemu zdroju, obráťte sa na elektrikára.
2. Cez otvor umiestnený na pravej strane kabíny by mal byť pripojený kompresor privodu vzduchu schopný udržiavať 5 cmf pri 80 psi. Zariadenie neprevádzkujte nad 100 psi.
3. Uistite sa, že hadica privádzajúca spracovávaný materiál je správne a bezpečne pripojená k pištoli.
4. Do kabíny sa naraz zmestí najviac 4,5 kg piesku. Nadmerné množstvo piesku môže stroj preťažiť alebo spomaliť a znížiť kvalitu prevádzky stroja.
5. Keď sú všetky časti pevne a bezpečne pripojené a zariadenie je pripojené k zdroju napájania, môžete stroj otestovať.

TESTOVANIE

Umiestnite materiál na spracovanie do kabíny a potom zatvorte kryt. Nezatvorenie veka môže spôsobiť vážne poškodenie pokožky a očí! Musíte vložiť ruky do rukavíc, chytiť pištoľ a stlačiť spúšť, aby ste spustili proces pieskovania. Ak sa pieskovanie nespustí, vyčistite výstup pištole. Pri pieskovaní by mal byť prúd vzduchu nepretržitý a v kruhovom pohybe. Prúd by nemal byť príliš silný, aby nepoškodil materiál.

ČISTENIE

Pozor! Pred každým čistením je potrebné zariadenie odpojiť od elektrickej siete! Každý pieskovací stroj je náchylný na zanášanie a opotrebovanie v dôsledku použitia abrazívneho materiálu. Preto by sa mali pravidelne kontrolovať všetky komponenty, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s brusivom.

Mokrým abrazívom môže dôjsť k upchatiu zariadenia. Tryska by sa mala upchať tenkým a tvrdým predmetom, napr. vŕtačku. Mali by ste tiež zlikvidovať všetky mokré brusivo z pieskovača. Ak je hadica prívodu vzduchu upchatá, zapojte trysku pištole, aby sa vzduch dostal späť do hadice. Táto operácia môže vytvoriť oblak prachu, preto sa predtým uistite, že je veko správne zatvorené.

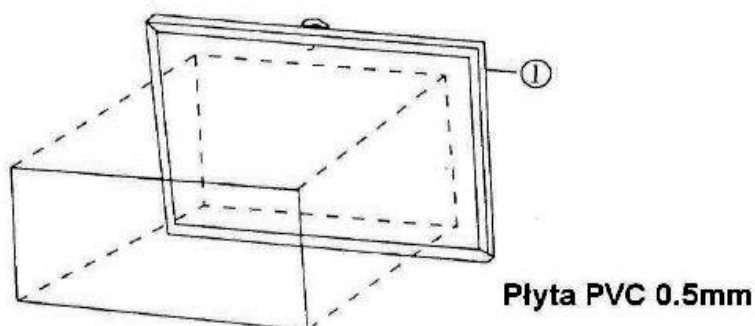
K opotrebovaniu dochádza, keď je v kabíne nadmerné množstvo prachu.

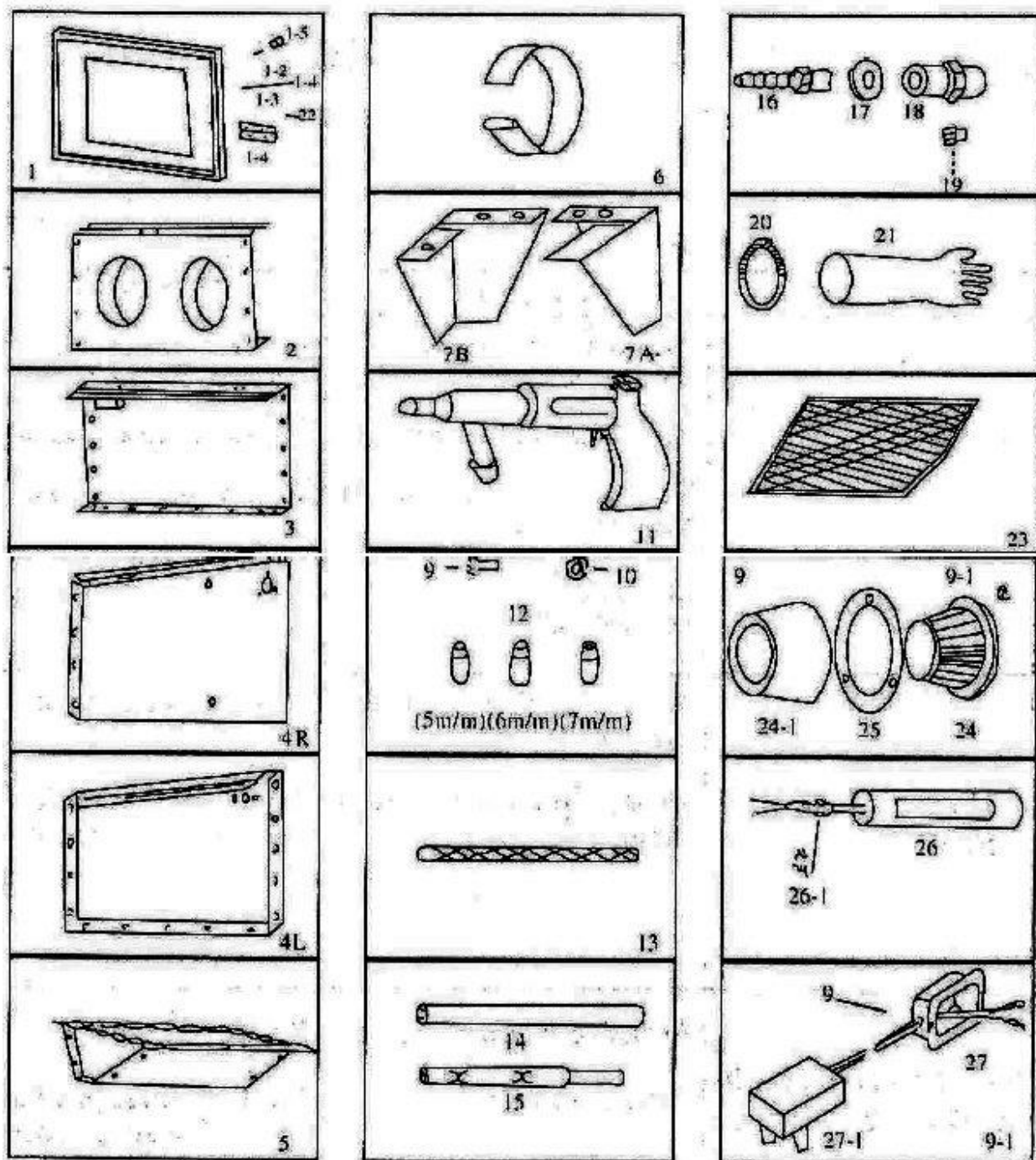
Prach sa objaví, keď:

1. Brúsne médium sa opotrebuje – Ak médium stratilo svoj zrnitý guľovitý tvar alebo je na ňom nečistoty z otryskaného materiálu alebo s ním zmiešaného materiálu, treba ho vymeniť. K tomu zvyčajne dochádza, keď sa brúsny materiál, ktorý vychádza z výstupu (pištole), javí ako oblak dymu namiesto prúdu.
2. Výstup vzduchu je zablokovaný - Výstup je potrebné vyčistiť, čo by malo znížiť prašnosť v kabíne.
3. Časti pištole sa opotrebovávajú - Stáva sa to, keď je tryska príliš široká a neúčinná, v takom prípade by sa trysky mali vymeniť.

Výmena priehľadného PVC panelu krytu kabíny

Na spodnej strane priehľadného krytu (1) je vymeniteľná priehľadná PVC doska s hrúbkou 0,5 mm. Ak sa táto doska počas prevádzky zašpiní alebo opotrebuje, mala by sa vymeniť za novú, aby bola zachovaná viditeľnosť cez ňu.





ZOZNAM DIELOV

1	Priehľadný vrchný kryt	7B	Pravá predná noha, ľavá zadná noha.	19	1/4" svorka
1-1	Bezpečnostná reťaz	3	Skrutka 1/2" x 3/8"	20	Vice
1-2	skrutka	9	Skrutka 5/32" x 3/8".	21	Rukavica
1-3	Orech	9-1	5/32" orech	22	Samorezná skrutka
1-4	Záves	10	Orech	23	Net
1-5	Rukoväť	11	Pieskovacia pištoľ	24	Vzduchový filter
2	Predný panel	12	Pieskovacie trysky	24-1	Filter
3	Zadný panel	13	Vzduchová hadica	25	Upevňovací krúžok
4R	Pravý panel	14	Plastová hadica	26/26-1	Lampa s káblom
4L	Ľavý panel	15	Oceľová rúrka na pieskovanie	27	Elektrická skrinka
5	Základňa	16	Hadicové pripojenie	27-1	Zástrčka
6	Svorka na lampu	17	Pad		
7A	Ľavá predná noha, pravá zadná noha	18	Vzduchové pripojenie		

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Je zakázané likvidovať náradie spolu s iným domovým odpadom. Použité náradie nevyhadzujte do domového odpadu. Nástroj by mal byť zlikvidovaný v zariadení na to určenom na likvidáciu a recykláciu elektronického odpadu. Elektronický odpad (t. j. odpad z elektrických a elektronických zariadení) sú rozbité, dlho nepoužívané, už nepotrebné elektrické a elektronické zariadenia, ktoré boli na elektrinu alebo batérie – rozbité počítače, hračky a elektronické prístroje, staré práčky, chladničky, ale aj použité žiarivky. Sú klasifikované ako nebezpečný odpad, pretože obsahujú toxické látky.

DÔLEŽITÉ! Konštrukčná schéma uvedená v návode je len ilustračná. Používateľ nemôže nástroj sám upravovať. Tým stratíte záruku a môže dôjsť k poškodeniu nástroja. Všetky opravy náradia by mal vykonávať kvalifikovaný mechanik s použitím originálnych dielov alebo identických náhradných dielov.



Posledné dve číslice roku označenia CE - 20

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

GEKO Sp. z o. o. Sp. pri Kietline, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

90L kabínová pieskovačka

Typ: G02021; Model: XH-SBC90

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach ao zmene a doplnení smernice 95/16/ES,

2014/35/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu,

2014/30/ES Európskeho parlamentu a Rady z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility
a normy

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu ES typovej skúšky č. IT051252XH170801 zo dňa 01.08.2017 vydaného spoločnosťou ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Taliansko,

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-mail: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Identifikačné číslo notifikovaného orgánu: 0865

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.03.2020

Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková

Meno, priezvisko a funkcia oprávnenej osoby



FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

90 literes kabinos homokfúvó

Típus: G02021; Modell: XH-SBC90

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



számára gyártva
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Sétáló utca 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges összes utasítást, és megértse a berendezés használata során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

***A termék folyamatos fejlesztése miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok illusztrációk, és eltérhetnek a vásárolt terméktől.
Ezek az eltérések nem képezhetnek panaszt.***

Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és vegye figyelembe a biztonsági figyelmeztetéseket. A homokfúvó kabint az utasításoknak és a rendeltetésszerű használatnak megfelelően használja. Ellenkező esetben károk keletkezhetnek, és más olyan tárgyak is megsérülhetnek, amelyek nem részei a kabinnak. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet, hogy bármikor hozzá tudjon fordulni.

Figyelem!

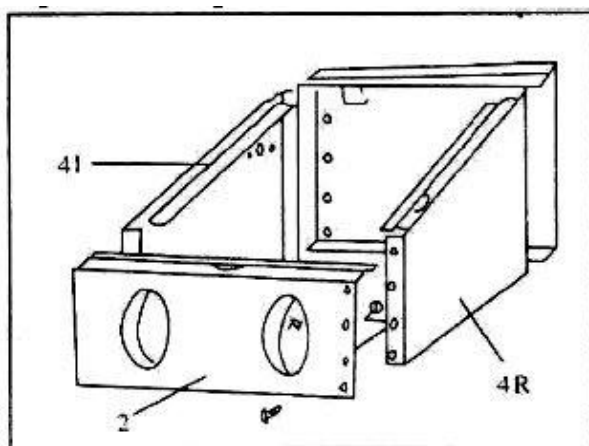
Minden homokfúvókabin nagynyomású csiszolósugarat állít elő. A homokfúvó kabin használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást, hogy elkerülje a sérüléseket vagy a közeli tárgyak károsodását! A homokfúvó kabin tisztításra, polírozásra (csiszolásra) és simításra szolgál, kizárólag száraz csiszolóanyag felhasználásával. A felületek a csiszolóanyag méretétől függően változhatnak. Kényes területeken használjon minimális légnyomást, hogy elkerülje a karcosodást.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

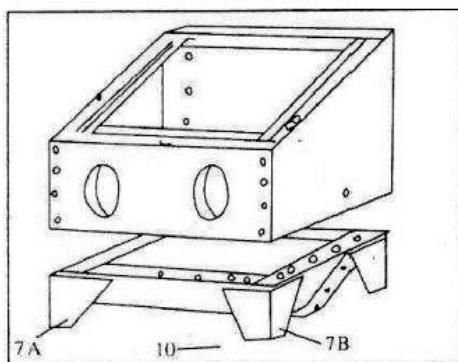
1. TARTSA TISZTÁN MUNKATERÜLETÉT. A munkahelyi rendetlenség növeli a balesetek kockázatát.
2. TARTSA TÁVOL A GYERMEKEKET A MUNKATERÜLETTŐL. Gyermekek nem használhatják a homokfúvót.
3. MUNKAVÉGZÉS KÖZBEN VISELJEN VÉDŐSZEMÜVEGET. Az üvegeknek 5 mm vastagnak és edzett üvegből kell készülniük. Ha eltörnek, cserélje ki 610x3,4 mm-es edzettekkel.
4. CSAK FÖLDELT ALJZATOT HASZNÁLJ. 230 V-os aljzat használata javasolt.
5. CSERÉLJE KI A KESZTYŰT. A kabin kesztyűi elhasználódnak. Sérülés esetén ki kell cserélni őket.
6. MUNKAVÉGZÉS ALATT ZÁRJUK BE AZ AJTÓT RETSZVEL.
7. CSISZOLÓANYAG HOZZÁADÁSA KÉSZÜLEKELÉSÉBŐL SZÁLLÍTSA LE A HOMOKFÚVÓT A SÚRÍTETT LEVEGŐ FORRÁSÁRÓL. Ezt a tömlők, pisztoly vagy egyéb alkatrészek szervizeléskor is alkalmazni kell.
8. A MAXIMÁLIS ÜZEMI NYOMÁS 125 PSI.

HOMOKSZÓRÓ FÜLKE BEÉPÍTÉSE

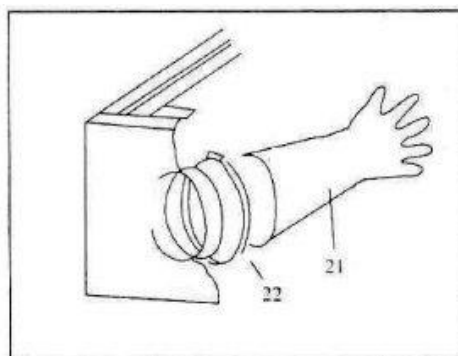
1. lépés Csatlakoztassa csavarokkal az elülső panelt (2), a hátsó panelt (3), a jobb oldali panelt (4R.), a bal panelt (4L.) és húzza meg az összes csavart.



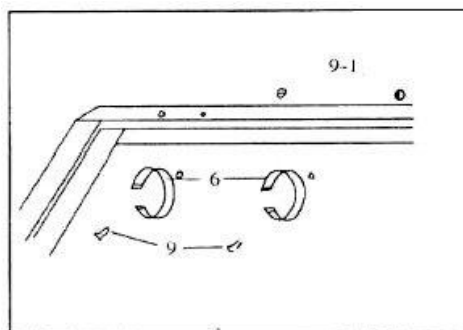
2. lépés Csatlakoztassa az alapot a négy lábbal (7A és 7B), majd helyezze be a hálót (23) a kabinba .



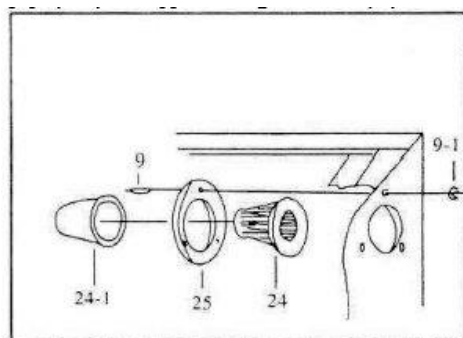
3. lépés. Rögzítse a kesztyűt (21) a rögzítőcsattal (22) az előlapon az ábra szerint.



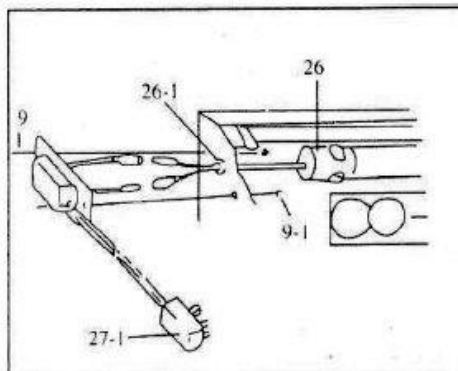
4. lépés. Rögzítse a lámpabilincseket (6) csavarokkal (9) és anyákkal (9-1) az ábra szerint.



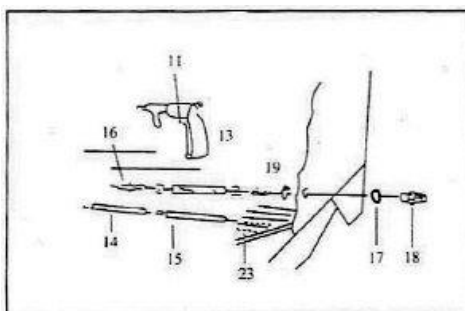
5. lépés Szerelje be a szűrőt. Csavarja be a levegőszűrőt (24), a szűrőt (24-1) és a rögzítőgyűrűt (25) belülről a jobb oldali panelre. Erre a célra csavarokat (9) és anyákat (9-1) használjon.



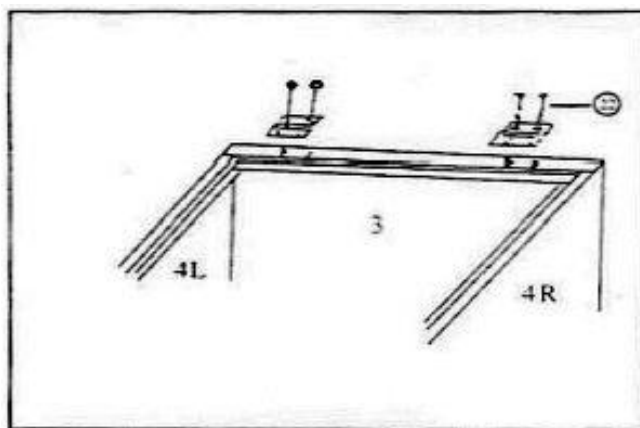
Helyezze a lámpát a kábellel (26/26-1) a kapcsokba (6), majd húzza ki a kábelt és csatlakoztassa az elektromos doboz (27) kábeléhez. Rögzítse az elektromos dobozt a bal oldali panelhez csavarokkal (9) és anyákkal (9-1). Csatlakoztassa a dugós kábelt (27-1) az elektromos dobozhoz.



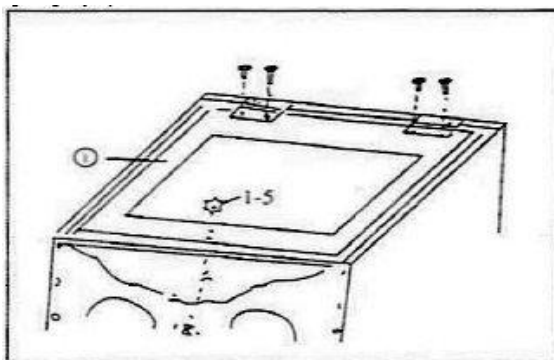
Rögzítse a levegőcsatlakozót (18) és az alátétet (17) a bal oldali panelhez. Csatlakoztassa a homokfúvó pisztolyt (11) a tömlőhöz (13) a bilincs (19) segítségével. Helyezze a műanyag tömlőt (14) az acél szórócsőre (15), majd helyezze be a csövet a kabin padlóján található tartóba.



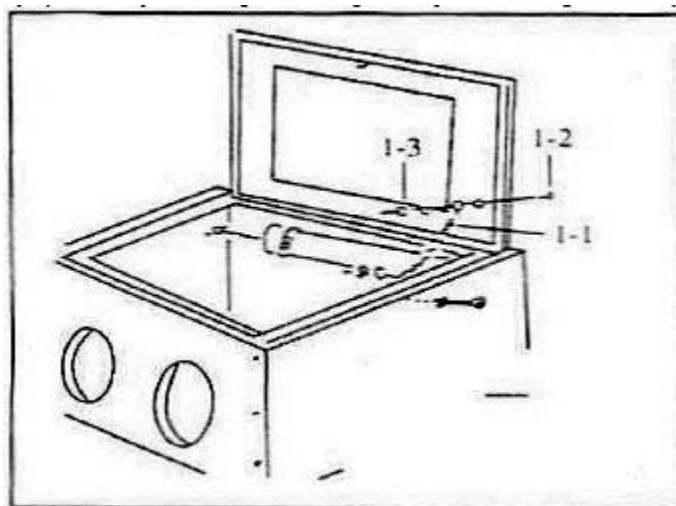
8. lépés. Rögzítse a zsanérokat (1-4) csavarokkal (22) a hátsó falhoz.



9. lépés. Csavarja fel az átlátszó fedelet (1) a zsanérokhoz (1-4) a csavarok (22) segítségével. Csavarja fel a nyakat (1-5) a burkolathoz (1) .



10. lépés Nyissa fel a fedelet (1), és csavarokkal (1-2) és anyákkal (1-3) húzza meg a biztonsági lánc (1-1) végeit a fedélhez (1), illetve a jobb oldali falhoz.



KARBANTARTÁS

1. A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kimeneti aljzat 230 V/50 Hz feszültségű, és alkalmas 3 eres kábel csatlakoztatására, valamint megfelelően földelt, ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e a készülék követelményeinek. Ha bármilyen kérdése van a csatlakoztatással kapcsolatban, vagy problémái vannak a készülék elektromos hálózatra csatlakoztatásával, forduljon villanyszerelőhöz.
2. A fülke jobb oldalán található nyíláson keresztül 80 psi nyomáson 5 cmf-t fenntartani képes légellátó kompresszort kell csatlakoztatni. Ne működtesse a készüléket 100 psi felett.
3. Győződjön meg arról, hogy a megmunkálandó anyagot szállító tömlő megfelelően és biztonságosan csatlakozik a pisztolyhoz.
4. A kabinban egyszerre legfeljebb 4,5 kg homok fér el. A túlzott mennyiségű homok túlterhelheti a gépet, vagy lelassíthatja és ronthatja a gép működésének minőségét.
5. Miután minden alkatrész szorosan és biztonságosan csatlakoztatva van, és a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez, tesztelheti a gépet.

TESZTELÉS

Helyezze a feldolgozandó anyagot a kabinba, majd zárja le a fedelet. A fedél zárásának elmulasztása súlyos bőr- és szemkárosodást okozhat! A homokfúvás megkezdéséhez tegye a kezét a kesztyűbe, fogja meg a fegyvert, és nyomja meg a ravaszt. Ha a homokfúvás nem indul el, tisztítsa meg a pisztoly kimenetét. Homokfúváskor a légáramlásnak folyamatosnak és körkörös mozgásnak kell lennie. A patak nem lehet túl erős, hogy ne sértse meg az anyagot.

TISZTÍTÁS

Figyelem! Minden tisztítás előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról! Minden homokfúvógép hajlamos az eltömődésre és a kopásra a csiszolóanyag használata miatt. Ezért minden alkatrészt, amely közvetlenül érintkezik a csiszolóanyaggal, rendszeresen ellenőrizni kell.

A készülék eltömődését a nedves csiszolóanyag okozhatja. A fúvókát vékony és kemény tárggyal, pl. egy fúró. A homokfúvóból származó nedves csiszolóanyagot is meg kell semmisíteni. Ha a levegőellátó tömlő eltömődött, dugja be a pisztoly fúvókáját, hogy a levegőt visszakényszerítse a tömlőbe. Ez a művelet porfelhőt hozhat létre, ezért előtte győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően le van zárva.

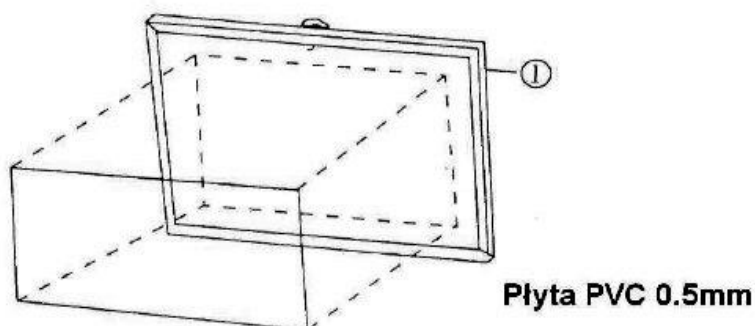
A kopás akkor fordul elő, ha túl sok por van a kabinban.

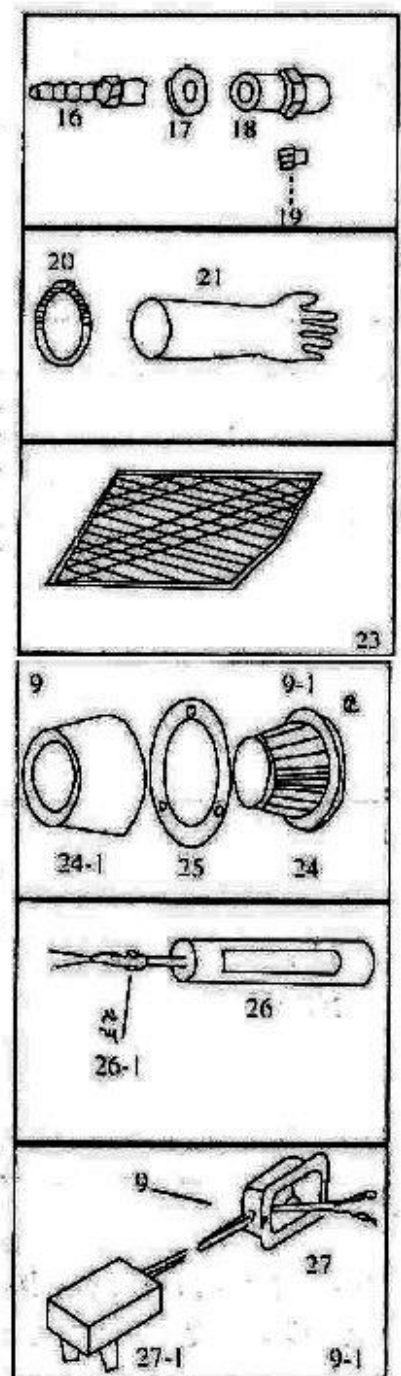
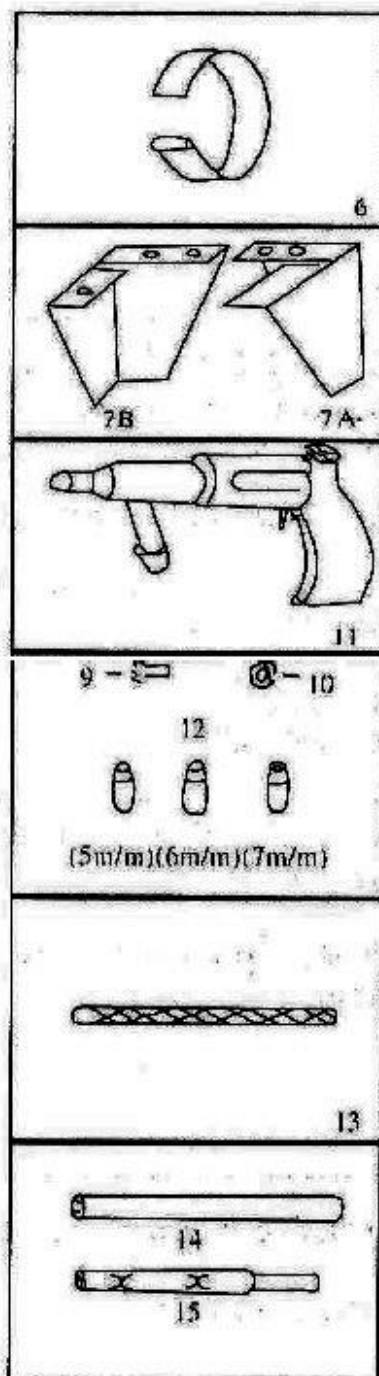
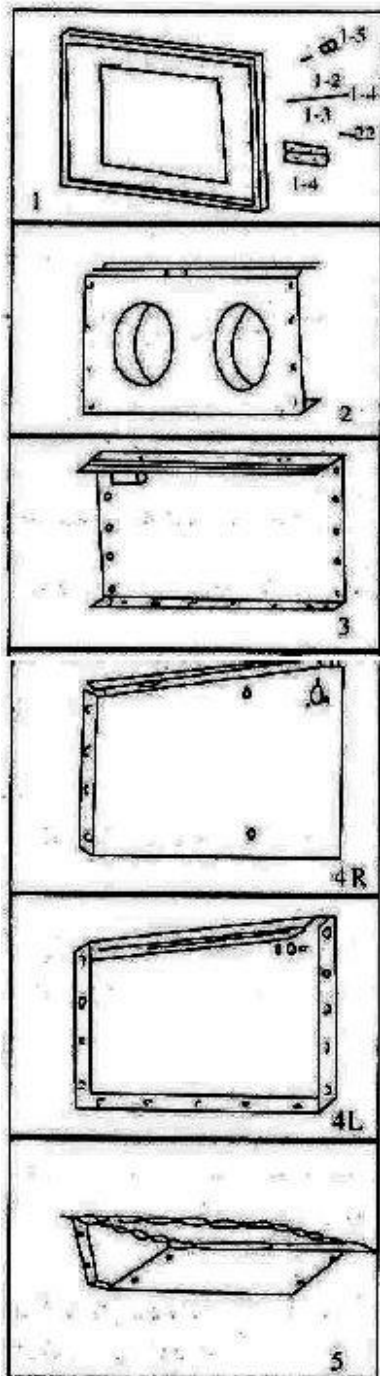
A por akkor jelenik meg, ha:

1. A csiszolóanyag elhasználódik - Ha a közeg elvesztette szemcsés, gömb alakú formáját, vagy szennyeződések vannak rajta a fúvatott vagy azzal kevert anyagból, ki kell cserélni. Ez általában akkor fordul elő, amikor a (pisztoly) kilépőnyílásból kilépő áramlóanyag patak helyett füstfelhőként jelenik meg.
2. A levegőkimenet eldugult - A kivezető nyílást meg kell tisztítani, ezzel csökkenteni kell a port a kabinban.
3. A pisztoly alkatrészei elhasználódnak – Ez akkor fordul elő, ha a fúvóka túl széles és nem hatékony, ilyenkor a fúvókákat ki kell cserélni.

A kabinburkolat átlátszó PVC paneljének cseréje

Az átlátszó burkolat (1) alsó oldalán 0,5 mm vastag cserélhető átlátszó PVC lemez található. Ha ez a lemez bepiszkolódik vagy elkopik működés közben, cserélje ki egy újra, hogy a láthatóság megmaradjon rajta.





ALKATRÉSZLISTA

1	Átlátszó felső burkolat	7B	Jobb első láb, bal hátsó láb.	19	1/4" bilincs
1-1	Biztonsági lánc	3	Csavar 1/2"x3/B"	20	Helyettes
1-2	csavar	9	5/32"x3/8" csavar	21	Kesztyű
1-3	Dió	9-1	5/32" anya	22	Önmetsző csavar
1-4	Zsanér	10	Dió	23	Nettó
1-5	Fogantyú	11	Homokfúvó pisztoly	24	Levegőszűrő
2	Előlap	12	Homokfúvó fúvókák	24-1	Szűrő
3	Hátsó panel	13	Levegőtömlő	25	Rögzítőgyűrű
4R	Jobb panel	14	Műanyag tömlő	26/26-1	Lámpa kábel
4L	Bal oldali panel	15	Acélcső homokfúváshoz	27	Elektromos doboz
5	Bázis	16	Tömlőcsatlakozás	27-1	Dugó
6	Lámpa bilincs	17	Párna		
7A	Bal első láb, jobb hátsó láb	18	Levegő csatlakozás		

KÖRNYEZETVÉDELEM



Tilos a szerszámot egyéb háztartási hulladékkal együtt kidobni. A használt szerszámokat ne dobja a háztartási hulladék közé. A szerszámot az elektronikus hulladékok ártalmatlanítására és újrahasznosítására kijelölt helyen kell leadni. Az elektronikai hulladékok (azaz elektromos és elektronikus berendezések hulladécai) törött, régen nem használt, már nem szükséges elektromos és elektronikus eszközök, amelyek korábban árammal vagy akkumulátorral működtek – tönkrement számítógépek, játékok és elektronikai eszközök, régi mosógépek, hűtőszekrények, valamint használt fénycsövek. Veszélyes hulladéknak minősülnek, mert mérgező anyagokat tartalmaznak.

FONTOS! A kézikönyvben található építési rajz csak illusztráció. A felhasználó nem módosíthatja önállóan az eszközt. Ez érvényteleníti a garanciát, és károsíthatja a szerszámot. Minden szerszámjavítást szakképzett szerelőnek kell elvégeznie eredeti alkatrészek vagy azonos cserealkatrészek felhasználásával.



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 20

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o. o. Sp. Kietlin közelében, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

90 literes kabinos homokfúvó **Típus: G02021; Modell: XH-SBC90**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

2006/42/EK irányelve a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról,
2014/35/EU rendelete (2014. február 26.) a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalomba hozatalára vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról,
2014/30/EK rendelete (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról és szabványok

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

megegyezik az ISET Srl által 2017.08.01-i IT051252XH170801 számú EK-típusvizsgálati tanúsítvány tárgyát képező mintával,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Olaszország,
Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963
E-mail: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu
A bejelentett szervezet azonosító száma: 0865

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következők felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2020.03.17
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A meghatalmazott neve, vezetékneve és beosztása



MANUAL DE UTILIZARE

Sablator de cabină de 90 l

Tip: G02021; Model: XH-SBC90

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kitlin, ul. Strada pietonală 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării echipamentului.



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual au doar scop ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui temei de plângere.

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni și să acordați atenție avertismentelor de siguranță. Utilizați cabina de sablare în conformitate cu instrucțiunile și utilizarea prevăzută. În caz contrar, pot apărea daune și alte articole care nu fac parte din cabină pot fi deteriorate. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru a vă putea consulta în orice moment.

Atenție!

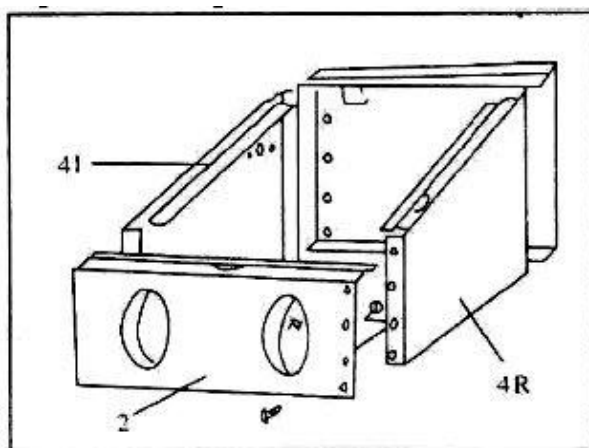
Fiecare cabină de sablare produce un jet abraziv de înaltă presiune. Înainte de a utiliza cabina de sablare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare pentru a evita rănirea sau deteriorarea obiectelor din apropiere! Cabina de sablare este utilizată pentru curățare, lustruire (slefuire) și finisare folosind numai material de șlefuit uscat. Finisajele pot varia în funcție de dimensiunea materialului abraziv. În zonele delicate, utilizați presiunea minimă a aerului pentru a evita zgârierea.

REGULI DE SIGURANȚĂ

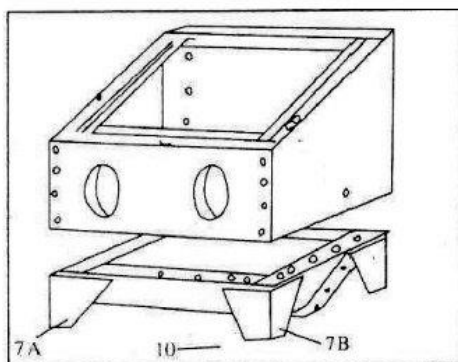
1. PĂSTRAȚI ZONA DE LUCRU CURATĂ. Dezordinea la locul de muncă crește riscul de accidente.
2. ȚINEȚI COPIII DEPARTE DE ZONA DE MUNCĂ. Copiii nu au voie să folosească sablatorul.
3. purtați ochelari de siguranță în timpul lucrului. Paharele trebuie să aibă o grosime de 5 mm și să fie din sticlă calită. Dacă se rup, înlocuiți-le cu altele întarite de 610x3,4mm.
4. UTILIZAȚI NUMAI O PRIZĂ împământată. Se recomanda o priza de 230 V.
5. ÎNLOCUIȚI MĂNUSILE. Mănușile de cabină se uzează. Ele trebuie înlocuite dacă sunt deteriorate.
6. ÎNCHIDEȚI UȘA CU UN ÎMBĂCĂTOR ÎN TIMPUL LUCRĂRII.
7. DECONECTAȚI MASTERUL DE NISPIR DE LA SURSA DE AER COMPRIMAT ÎN CÂND ADĂUGAȚI ABRASIV. Acest lucru ar trebui folosit și la întreținerea furtunurilor, a pistolului sau a altor componente.
8. PRESIUNEA MAXIMĂ DE UTILIZARE ESTE DE 125 PSI.

INSTALARE CABINE DE SLABLARE

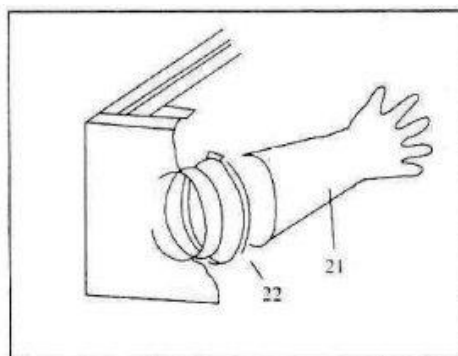
Pasul 1. Conectați panoul frontal (2), panoul posterior (3), panoul drept (4R.), panoul stâng (4L.) cu șuruburi și strângeți toate șuruburile.



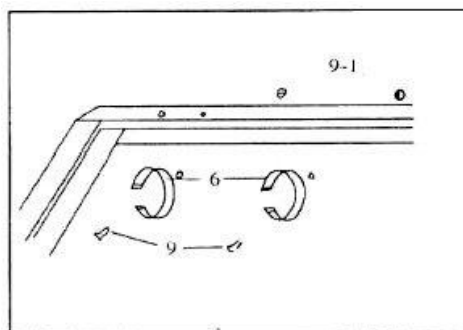
Pasul 2. Conectați baza cu cele patru picioare (7A și 7B), apoi introduceți plasa (23) în cabină .



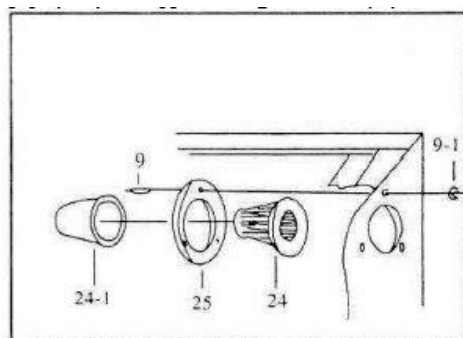
Pasul 3. Fixați mănușile (21) cu catarama de strângere (22) în panoul frontal, așa cum se arată.



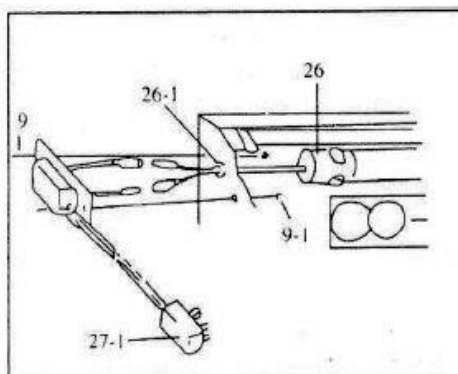
Pasul 4. Fixați clemele lămpii (6) cu șuruburi (9) și piulițe (9-1), așa cum se arată.



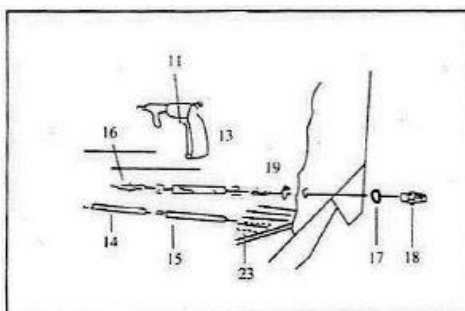
Pasul 5. Instalați filtrul. Înșurubați filtrul de aer (24), filtrul (24-1) și inelul de reținere (25) pe panoul din dreapta din interior. Utilizați șuruburi (9) și piulițe (9-1) în acest scop.



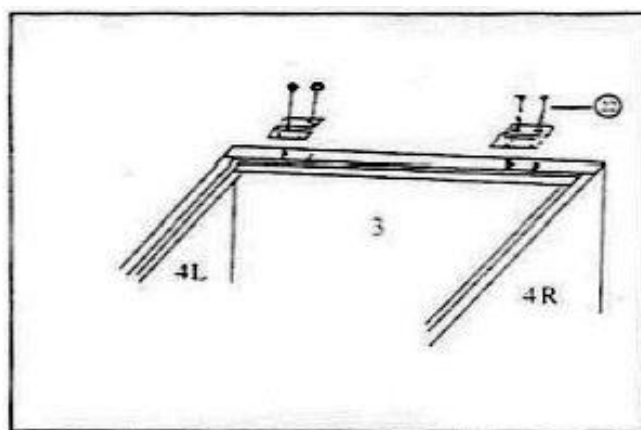
Așezați lampa cu cablul (26/26-1) în bornele (6), apoi trageți cablul și conectați-l la cablul cutiei electrice (27). Fixați cutia electrică pe panoul din stânga folosind șuruburi (9) și piulițe (9-1). Conectați cablul cu mufa (27-1) la cutia electrică.



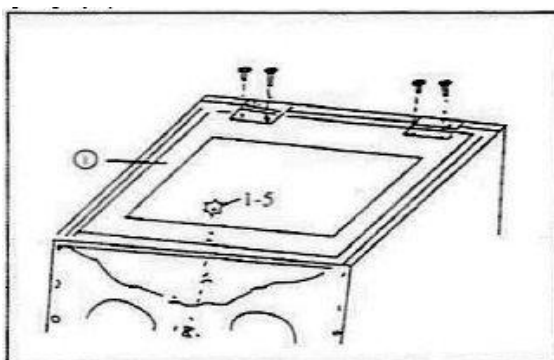
Atașați racordul de aer (18) și șaiba (17) la panoul din stânga. Conectați pistolul de sablare (11) la furtunul (13) folosind clema (19). Așezați furtunul de plastic (14) pe tubul de sablare din oțel (15) și apoi introduceți tubul în suportul desemnat de pe podeaua cabinei.



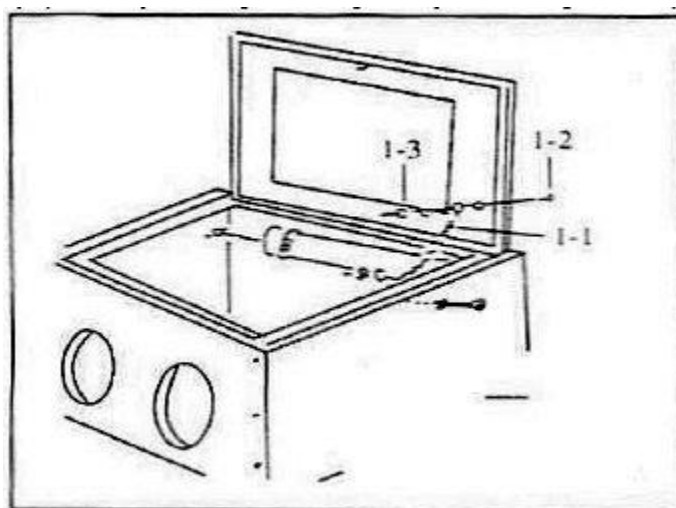
Pasul 8. Atașați balamalele (1-4) cu șuruburi (22) pe peretele din spate.



Pasul 9. Înșurubați capacul transparent (1) la balamalele (1-4) folosind șuruburi (22). Înșurubați gâtul (1-5) pe capac (1) .



Pasul 10. Deschideți capacul (1) și strângeți capetele lanțului de siguranță (1-1) de capac (1) și respectiv de peretele din dreapta folosind șuruburi (1-2) și piulițe (1-3).



ÎNTREȚINERE

1. Înainte de a conecta dispozitivul, asigurați-vă că priza de ieșire are o tensiune de 230 V/50 Hz și este adaptată pentru conectarea unui cablu cu 3 fire și este împământată corespunzător, verificați dacă sursa de alimentare îndeplinește cerințele dispozitivului. Dacă aveți întrebări despre conexiune sau întâmpinați probleme la conectarea aparatului la sursa de alimentare, vă rugăm să contactați un electrician.
2. Un compresor de alimentare cu aer capabil să mențină 5 cmf la 80 psi trebuie conectat prin deschiderea situată pe partea dreaptă a cabinei. Nu utilizați dispozitivul peste 100 psi.
3. Asigurați-vă că furtunul care furnizează materialul de prelucrat este conectat corect și sigur la pistol.
4. Cabina nu poate ține mai mult de 4,5 kg de nisip odată. Cantitățile excesive de nisip pot supraîncărca mașina sau pot încetini și pot reduce calitatea funcționării mașinii.
5. Odată ce toate piesele sunt conectate strâns și sigur și dispozitivul este conectat la sursa de alimentare, puteți testa mașina.

TESTARE

Puneți materialul de prelucrat în cabină și apoi închideți capacul. Neînchiderea capacului poate provoca leziuni grave ale pielii și ochilor! Trebuie să vă puneți mâinile în mănuși, să luați pistolul și să apăsați pe trăgaci pentru a începe procesul de sablare. Dacă sablare nu începe, curățați orificiul de evacuare al pistolului. La sablare, fluxul de aer trebuie să fie continuu și într-o mișcare circulară. Fluxul nu trebuie să fie prea puternic pentru a nu deteriora materialul.

CURĂȚARE

Atenție! Înainte de fiecare curățare, aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare! Fiecare mașină de sablare este predispusă la înfundare și uzură din cauza utilizării materialului abraziv. Prin urmare, toate componentele care vin în contact direct cu abrazivul trebuie verificate în mod regulat.

Înfundarea dispozitivului poate apărea din cauza abrazivului umed. Duza trebuie desfundată cu un obiect subțire și dur, de ex. un burghiu. De asemenea, ar trebui să aruncați orice abraziv umed din sablatorul. Dacă furtunul de alimentare cu aer este înfundat, conectați duza pistolului pentru a forța aerul înapoi în furtun. Această operațiune poate crea un nor de praf, așa că asigurați-vă în prealabil că capacul este închis corespunzător.

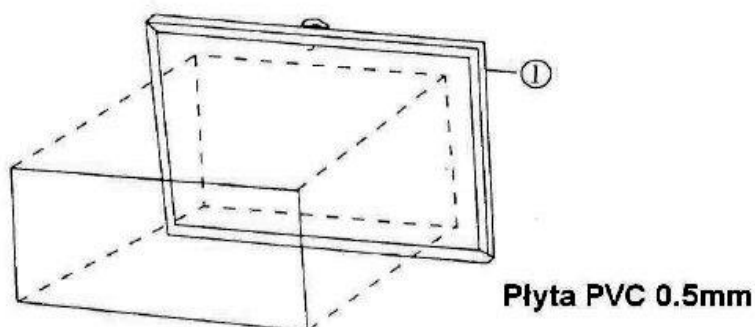
Uzura apare atunci când există o cantitate excesivă de praf în cabină.

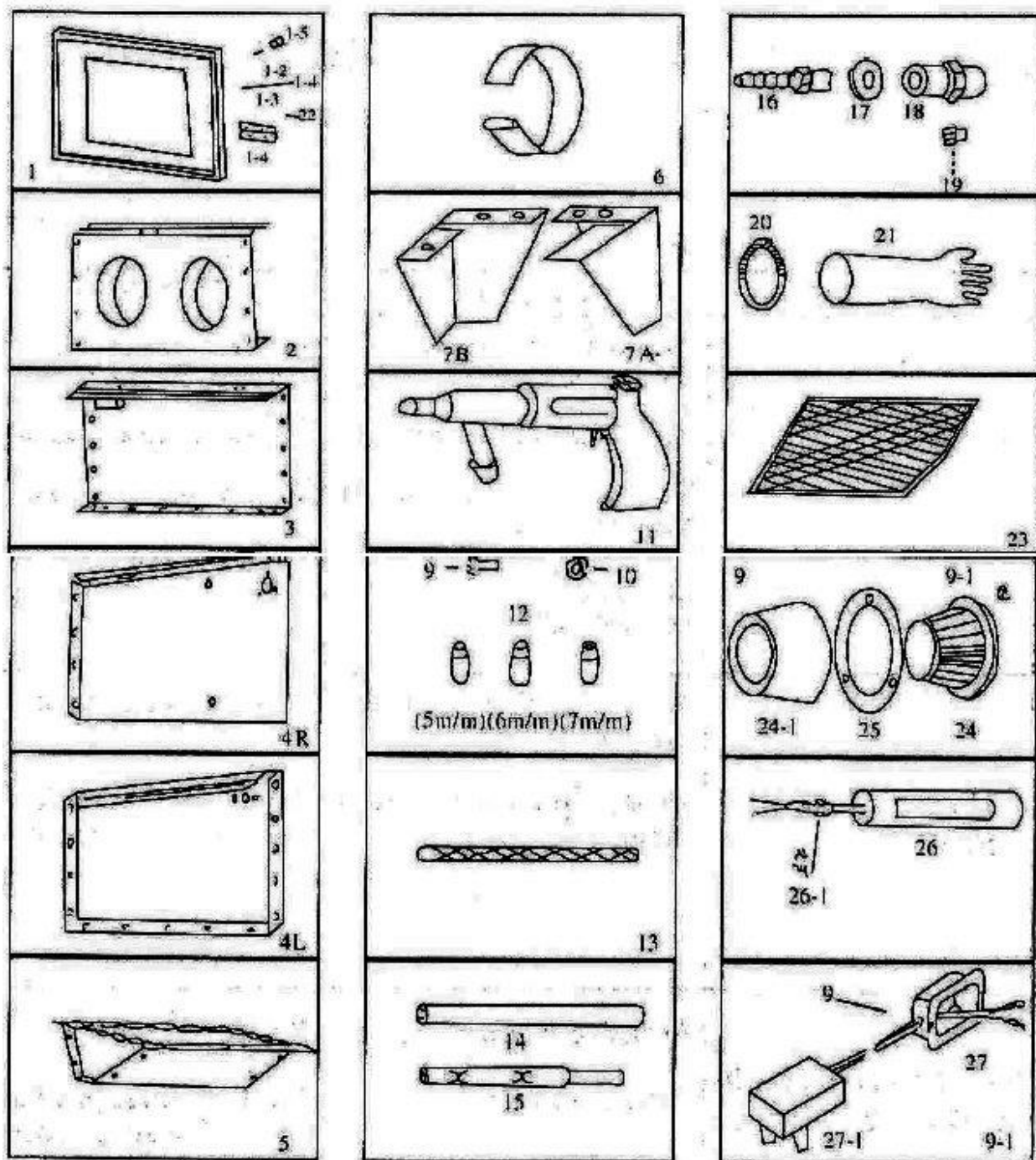
Praful apare atunci când:

1. Mediul de măcinat se uzează - Dacă suportul și-a pierdut forma granulată, sferică sau are murdărie pe el din cauza materialului care este sablat sau amestecat cu el, acesta trebuie înlocuit. Acest lucru se întâmplă de obicei atunci când materialul de măcinat care iese din ieșirea (pistolului) apare ca un nor de fum în loc de un flux.
2. Ieșirea de aer este blocată - Ieșirea trebuie curățată, aceasta ar trebui să reducă praful din cabină.
3. Piesele pistolului se uzează - Acest lucru se întâmplă atunci când duza este prea largă și inefficientă, caz în care duzele trebuie înlocuite.

Schimbarea panoului PVC transparent al capacului cabinei

Pe partea inferioară a capacului transparent (1) există o placă PVC transparentă înlocuibilă cu o grosime de 0,5 mm. Dacă această placă se murdărește sau se uzează în timpul funcționării, trebuie înlocuită cu una nouă, astfel încât să se mențină vizibilitatea prin ea.





LISTA DE PIESE

1	Capac superior transparent	7B	Picior din față drept, picior din spate stâng.	19	Clemă de 1/4".
1-1	Lanț de siguranță	3	Șurub 1/2"x3/B"	20	vice
1-2	șurub	9	Șurub de 5/32"x3/8".	21	Mănușă
1-3	Piuliță	9-1	piuliță de 5/32".	22	Surub autofiletant
1-4	Balama	10	Piuliță	23	Net
1-5	Mâner	11	Pistol de sablare	24	Filtru de aer
2	Panoul frontal	12	Duze de sablare	24-1	Filtra
3	Panoul din spate	13	Furtun de aer	25	Inel de fixare
4R	Panoul din dreapta	14	Furtun din plastic	26/26-1	Lampa cu cablu
4L	Panoul din stânga	15	Tub de oțel pentru sablare	27	Cutie electrica
5	Baza	16	Racord de furtun	27-1	priză
6	Clemă pentru lampă	17	Pad		
7A	Picior din față stâng, picior din spate drept	18	Conexiune aer		

PROTECȚIA MEDIULUI



Este interzisă aruncarea unealta împreună cu alte deșeuri menajere. Nu aruncați uneltele uzate împreună cu deșeurile menajere. Instrumentul trebuie aruncat la o unitate desemnată pentru eliminarea și reciclarea deșeurilor electronice. Deșeurile electronice (de exemplu, deșeurile de echipamente electrice și electronice) sunt sparte, nefolosite de mult timp, nu mai sunt necesare dispozitive electrice și electronice care funcționau cu energie electrică sau baterii – calculatoare, jucării și gadgeturi electronice defecte, mașini de spălat vechi, frigidere, precum și lămpi fluorescente uzate. Sunt clasificate drept deșeuri periculoase deoarece conțin substanțe toxice.

IMPORTANT! Diagrama de construcție inclusă în manual are doar scop ilustrativ. Utilizatorul nu poate modifica instrumentul pe cont propriu. Acest lucru vă va anula garanția și poate deteriora unealta. Toate reparațiile sculelor trebuie efectuate de un mecanic calificat, folosind piese originale sau piese de schimb identice.



Ultimele două cifre ale anului marcatului CE - 20

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. lângă Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu deplină responsabilitate că:

Masina de nisip pentru cabina de 90 L **Tip: G02021; Model: XH-SBC90**

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile și de modificare a Directivei 95/16/CE,

2014/35/UE al Parlamentului European și al Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune,

2014/30/CE al Parlamentului European și al Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică și standarde

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

este identic cu modelul care face obiectul certificatului de examinare CE de tip nr. IT051252XH170801 din 01.08.2017 eliberat de ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Italia,

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-mail: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Număr de identificare a organismului notificat: 0865

Această declarație de conformitate CE devine nulă dacă produsul este schimbat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele sunt responsabile pentru pregătirea și stocarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kitlin, 17.03.2020

Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DEL USUARIO

Arenadora de cabina de 90L

Tipo: G02021; Modelo: XH-SBC90

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Esp. k.
Kietlin, calle. Calle peatonal 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para el uso y operación seguros y comprender cualquier riesgo que pueda ocurrir durante el uso del equipo.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden constituir motivo de reclamación.

Lea atentamente las siguientes instrucciones y preste atención a las advertencias de seguridad. Utilice la cabina de chorro de arena conforme a las instrucciones y al uso previsto. De lo contrario, podrían producirse daños y dañarse otros elementos que no forman parte de la cabina. Conserve este manual para poder consultarlo en cualquier momento.

¡Atención!

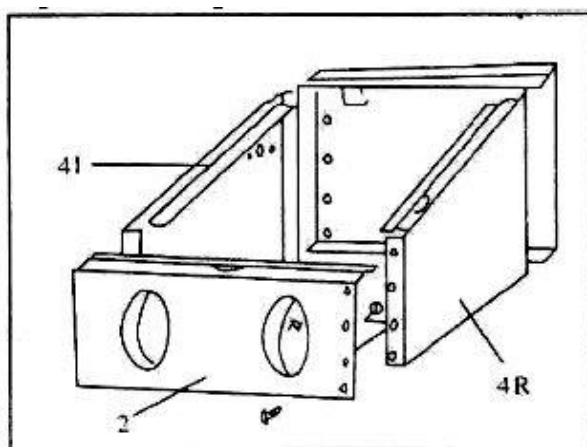
Cada cabina de chorro de arena produce un chorro abrasivo de alta presión. Antes de utilizar la cabina de chorro de arena, lea atentamente las instrucciones de uso para evitar lesiones o daños a objetos cercanos. La cabina de chorro de arena se utiliza para limpiar, pulir (rectificar) y acabar utilizando únicamente material de pulido seco. Los acabados pueden variar dependiendo del tamaño del material abrasivo. En zonas delicadas, utilice la mínima presión de aire para evitar rayaduras.

NORMAS DE SEGURIDAD

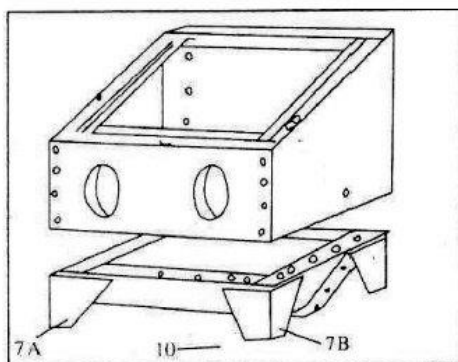
1. MANTENGA LIMPIA SU ÁREA DE TRABAJO. El desorden en el lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.
2. MANTENGA A LOS NIÑOS ALEJADOS DEL ÁREA DE TRABAJO. No se permite el uso de la máquina arenadora a los niños.
3. USE GAFAS DE SEGURIDAD MIENTRAS TRABAJA. Los vidrios deberán tener un espesor de 5 mm y ser de vidrio templado. En caso de rotura sustituir las por unas endurecidas de 610x3,4mm.
4. UTILICE SÓLO UN ENCHUFE CON CONEXIÓN A TIERRA. Se recomienda una toma de 230 V.
5. REEMPLAZAR LOS GUANTES. Los guantes de cabina se desgastan. Deben reemplazarse si están dañados.
6. CIERRE LA PUERTA CON UN PESTILLO DURANTE EL TRABAJO.
7. DESCONECTE LA CHORREADORA DE ARENA DE LA FUENTE DE AIRE COMPRIMIDO MIENTRAS AGREGA ABRASIVO. Esto también debe usarse durante el mantenimiento de mangueras, pistolas u otros componentes.
8. LA PRESIÓN MÁXIMA DE TRABAJO ES 125 PSI.

INSTALACIÓN DE CABINA DE CHORREADO DE ARENA

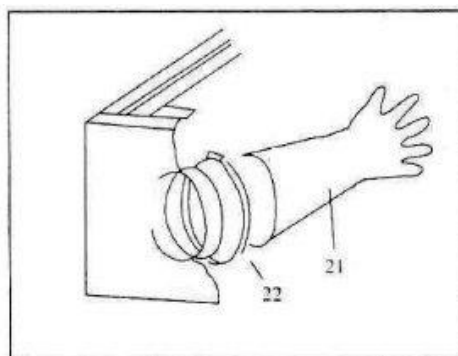
Paso 1. Conecte el panel frontal (2), el panel trasero (3), el panel derecho (4R.), el panel izquierdo (4L.) con tornillos y apriete todos los tornillos.



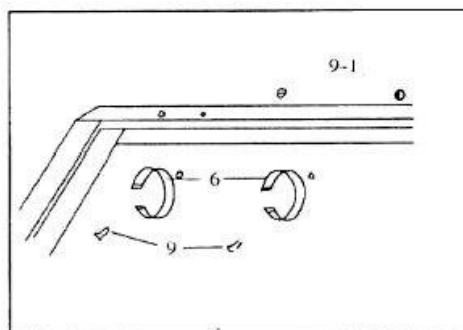
Paso 2. Conecte la base con las cuatro patas (7A y 7B), luego inserte la red (23) en la cabina .



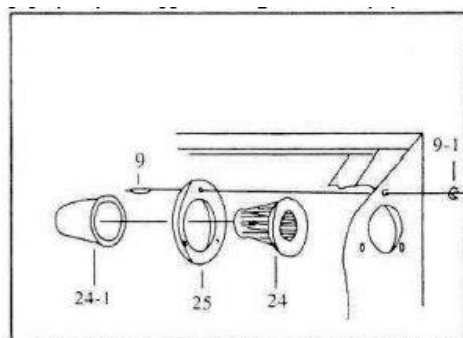
Paso 3. Asegure los guantes (21) con la hebilla de ajuste (22) en el panel frontal como se muestra.



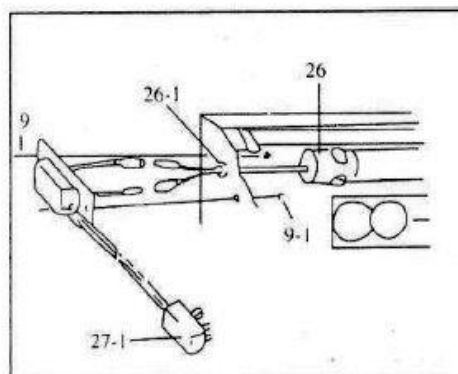
Paso 4. Asegure las abrazaderas de la lámpara (6) con tornillos (9) y tuercas (9-1) como se muestra.



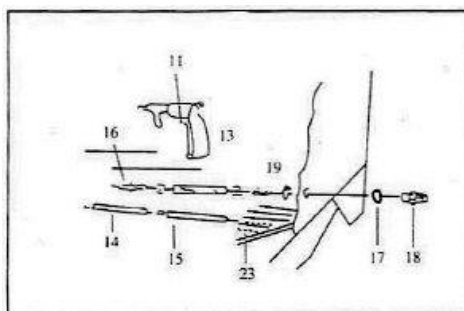
Paso 5. Instale el filtro. Atornille el filtro de aire (24), el filtro (24-1) y el anillo de retención (25) al panel derecho desde el interior. Para ello utilice tornillos (9) y tuercas (9-1).



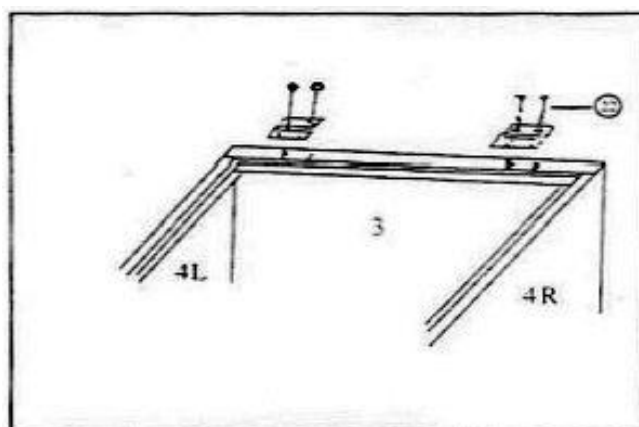
Coloque la lámpara con el cable (26/26-1) en los terminales (6), luego extraiga el cable y conéctelo al cable de la caja eléctrica (27). Fije la caja eléctrica al panel izquierdo utilizando tornillos (9) y tuercas (9-1). Conecte el cable con enchufe (27-1) a la caja eléctrica.



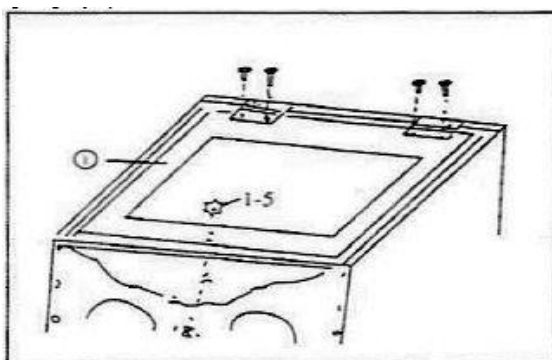
Conecte la conexión de aire (18) y la arandela (17) al panel izquierdo. Conecte la pistola de chorro de arena (11) a la manguera (13) mediante la abrazadera (19). Coloque la manguera de plástico (14) sobre el tubo de chorro de acero (15) y luego inserte el tubo en el soporte designado en el piso de la cabina.



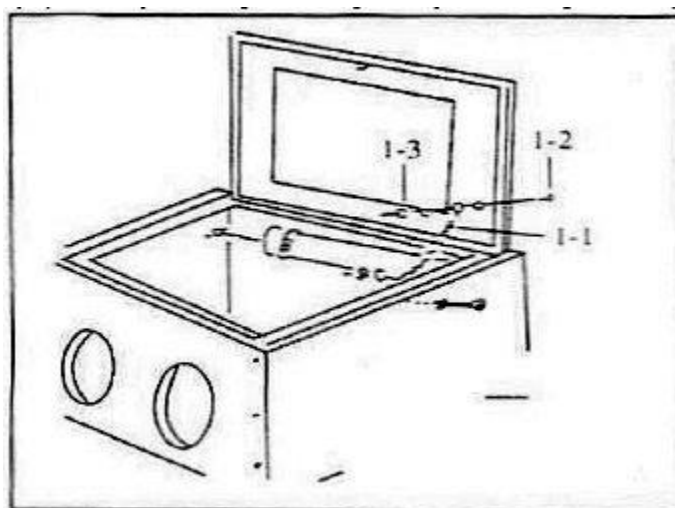
Paso 8. Fije las bisagras (1-4) con tornillos (22) a la pared trasera.



Paso 9. Atornille la tapa transparente (1) a las bisagras (1-4) mediante los tornillos (22). Atornillar el cuello (1-5) a la tapa (1) .



Paso 10. Abra la tapa (1) y apriete los extremos de la cadena de seguridad (1-1) a la tapa (1) y a la pared derecha respectivamente utilizando tornillos (1-2) y tuercas (1-3).



MANTENIMIENTO

1. Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que la toma de salida tenga un voltaje de 230 V/50 Hz y sea adecuada para conectar un cable de 3 núcleos y esté correctamente conectada a tierra, verifique si la fuente de alimentación cumple con los requisitos del dispositivo. Si tiene alguna pregunta sobre la conexión o tiene problemas para conectar el aparato a la fuente de alimentación, póngase en contacto con un electricista.
2. Se debe conectar un compresor de suministro de aire capaz de mantener 5 cmf a 80 psi a través de la abertura ubicada en el lado derecho de la cabina. No opere el dispositivo a más de 100 psi.
3. Asegúrese de que la manguera que suministra el material a procesar esté conectada de forma correcta y segura a la pistola.
4. La cabina no puede contener más de 4,5 kg de arena a la vez. Cantidades excesivas de arena pueden sobrecargar la máquina o ralentizarla y reducir la calidad de su funcionamiento.
5. Una vez que todas las piezas estén conectadas de forma firme y segura y el dispositivo esté conectado a la fuente de alimentación, puede probar la máquina.

PRUEBAS

Coloque el material a procesar en la cabina y luego cierre la tapa. ¡No cerrar la tapa puede causar daños graves a la piel y a los ojos! Es necesario colocar las manos en los guantes, agarrar la pistola y presionar el gatillo para iniciar el proceso de arenado. Si el chorro de arena no comienza, limpie la salida de la pistola. Al realizar el arenado, el flujo de aire debe ser continuo y con un movimiento circular. El chorro no debe ser demasiado fuerte para no dañar el material.

LIMPIEZA

¡Atención! ¡Antes de cada limpieza, el aparato debe desconectarse de la fuente de alimentación! Toda máquina de chorro de arena es propensa a obstruirse y desgastarse debido al uso de material abrasivo. Por lo tanto, todos los componentes que entran en contacto directo con el abrasivo deben revisarse periódicamente.

El dispositivo puede obstruirse debido al abrasivo húmedo. La boquilla debe desatascarse con un objeto fino y duro, por ejemplo un taladro. También deberá desechar cualquier abrasivo húmedo proveniente de la máquina arenadora. Si la manguera de suministro de aire está obstruida, conecte la boquilla de la pistola para forzar el retorno del aire a la manguera. Esta operación puede crear una nube de polvo, así que asegúrese de que la tapa esté bien cerrada de antemano.

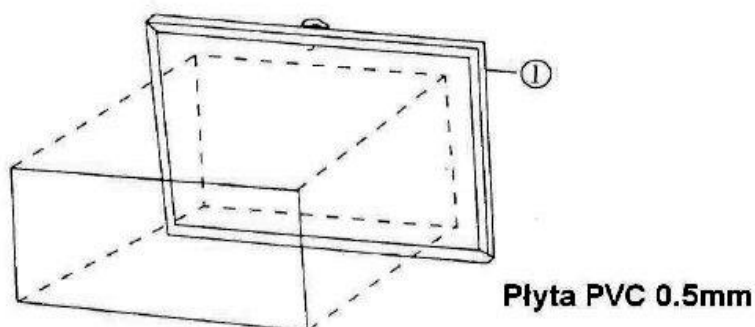
El desgaste se produce cuando hay una cantidad excesiva de polvo en la cabina.

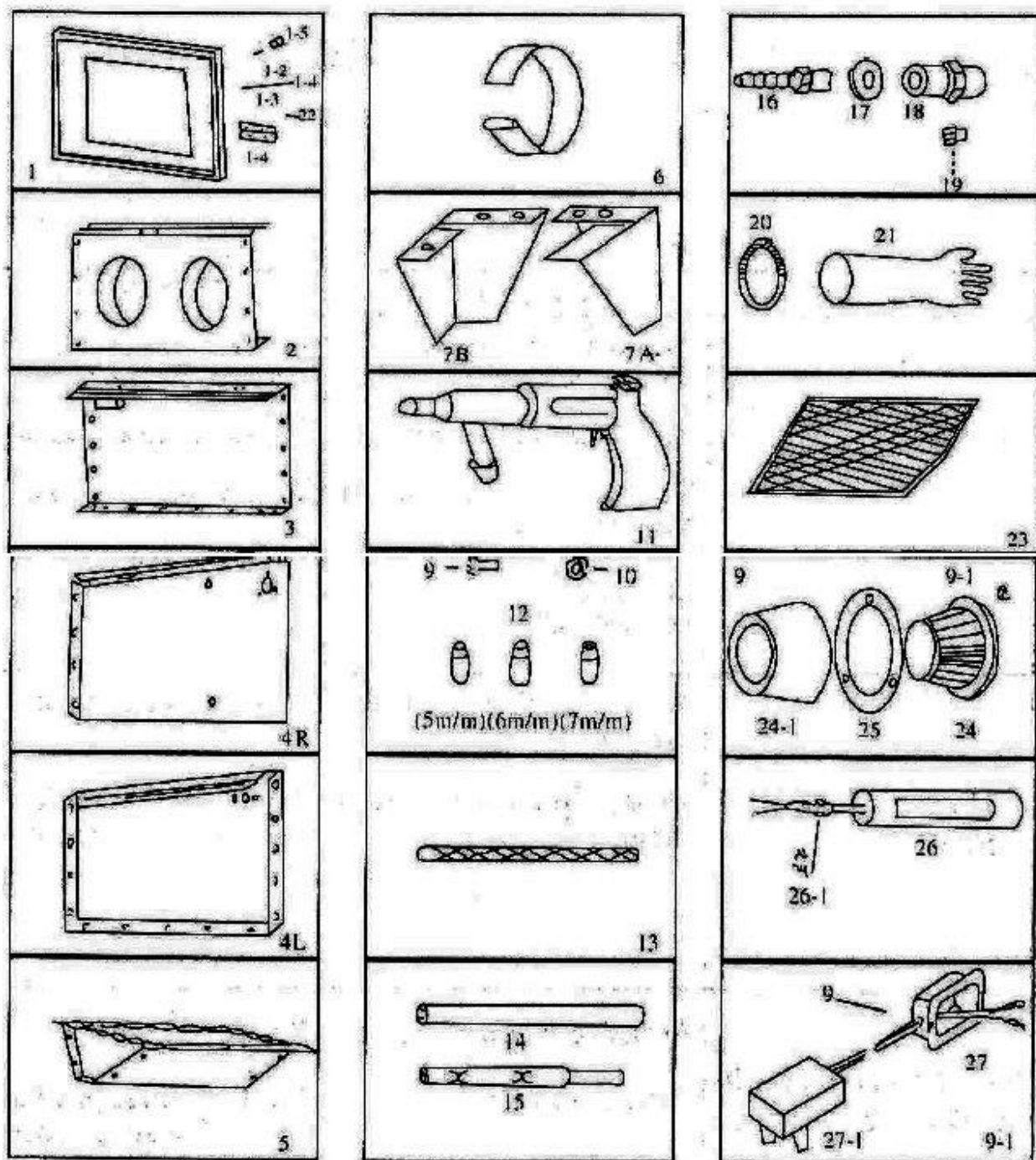
El polvo aparece cuando:

1. Los medios de molienda se desgastan: si los medios han perdido su forma granulada y esférica o tienen suciedad proveniente del material que se está chorreando o mezclando con ellos, deben reemplazarse. Esto suele ocurrir cuando el material de molienda que sale por la salida (de la pistola) aparece como una nube de humo en lugar de un chorro.
2. La salida de aire está bloqueada: es necesario limpiar la salida; esto debería reducir el polvo en la cabina.
3. Las piezas de la pistola se desgastan: esto sucede cuando la boquilla es demasiado ancha e ineficaz, en cuyo caso se deben reemplazar las boquillas.

Cambio del panel de PVC transparente de la cubierta de la cabina

En la parte inferior de la cubierta transparente (1) hay una placa de PVC transparente reemplazable con un espesor de 0,5 mm. Si esta placa se ensucia o desgasta durante el funcionamiento, se debe reemplazar por una nueva para mantener la visibilidad a través de ella.





LISTA DE PIEZAS

1	cubierta superior transparente	7B	Pata delantera derecha, pata trasera izquierda.	19	Abrazadera de 1/4"
1-1	Cadena de seguridad	3	Tornillo 1/2"x3/B"	20	Vicio
1-2	tornillo	9	Tornillo de 5/32" x 3/8"	21	Guante
1-3	Tuerca	9-1	Tuerca de 5/32"	22	Tornillo autorroscante
1-4	Bisagra	10	Tuerca	23	Neto
1-5	Manejar	11	Pistola de chorro de arena	24	Filtro de aire
2	Panel frontal	12	Boquillas de chorro de arena	24-1	Filtrar
3	Panel trasero	13	Manguera de aire	25	Anillo de fijación
4R	Panel derecho	14	Manguera de plástico	26/26-1	Lámpara con cable
4 L	Panel izquierdo	15	Tubo de acero para chorro de arena	27	Caja eléctrica
5	Base	16	Conexión de manguera	27-1	Enchufar
6	Abrazadera de lámpara	17	Almohadilla		
7A	Pierna delantera izquierda, pierna trasera derecha	18	Conexión de aire		

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Está prohibido desechar la herramienta con el resto de residuos domésticos. No deseche las herramientas usadas con la basura doméstica. La herramienta debe desecharse en una instalación designada para la eliminación y reciclaje de residuos electrónicos. Los residuos electrónicos (es decir, equipos eléctricos y electrónicos de desecho) son dispositivos eléctricos y electrónicos rotos, sin uso y que ya no son necesarios y que solían funcionar con electricidad o baterías: computadoras rotas, juguetes y aparatos electrónicos, lavadoras viejas, refrigeradores, así como lámparas fluorescentes usadas. Se clasifican como residuos peligrosos porque contienen sustancias tóxicas.

¡IMPORTANTE! El diagrama de construcción incluido en el manual es sólo para fines ilustrativos. El usuario no puede modificar la herramienta por sí solo. Esto anulará la garantía y puede dañar la herramienta. Todas las reparaciones de herramientas deben ser realizadas por un mecánico calificado utilizando piezas originales o reemplazos idénticos.



Los dos últimos dígitos del año del mercado CE - 20

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp. z o. o. Esp. cerca de Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Arenadora de cabina de 90L **Tipo: G02021; Modelo: XH-SBC90**

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE,

2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión,

2014/30/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética y estándares

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

es idéntico al ejemplar objeto del certificado de examen CE de tipo n.º IT051252XH170801 del 01.08.2017 emitido por ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Italia,

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

Correo electrónico: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Número de identificación del organismo notificado: 0865

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y almacenamiento de la documentación técnica corresponde al siguiente:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17 de marzo de 2020

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Nombre, apellidos y cargo de la persona autorizada



MANUALE D'USO

Sabbiatrice da cabina da 90 litri

Tipo: G02021; Modello: XH-SBC90

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. k
Kietlin, ul. Via pedonale 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere eventuali rischi che potrebbero verificarsi durante l'uso dell'attrezzatura.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza. Utilizzare la cabina di sabbiatura secondo le istruzioni e l'uso previsto. In caso contrario potrebbero verificarsi dei danni e potrebbero danneggiarsi anche altri oggetti che non fanno parte della cabina. Conservare il presente manuale per poterlo consultare in qualsiasi momento.

Attenzione!

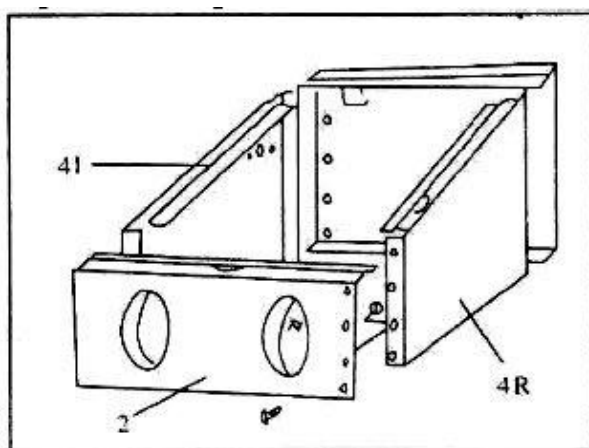
Ogni cabina di sabbiatura produce un getto abrasivo ad alta pressione. Prima di utilizzare la cabina di sabbiatura, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per evitare lesioni a persone o danni agli oggetti circostanti! La cabina di sabbiatura viene utilizzata per la pulizia, la lucidatura (levigatura) e la finitura utilizzando esclusivamente materiale abrasivo a secco. Le finiture possono variare a seconda della dimensione del materiale abrasivo. Nelle zone delicate, utilizzare una pressione dell'aria minima per evitare graffi.

REGOLE DI SICUREZZA

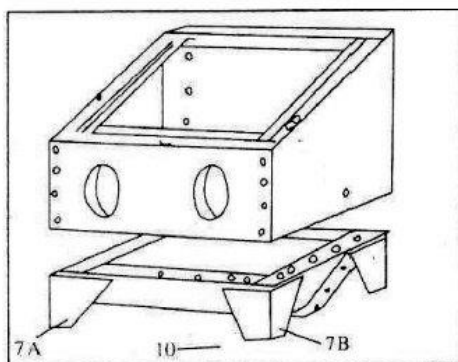
1. MANTIENI PULITA LA TUA AREA DI LAVORO. Il disordine sul posto di lavoro aumenta il rischio di incidenti.
2. TENERE I BAMBINI LONTANI DALL'AREA DI LAVORO. L'uso della sabbiatrice non è consentito ai bambini.
3. INDOSSARE OCCHIALI DI SICUREZZA DURANTE IL LAVORO. I vetri devono avere uno spessore di 5 mm ed essere realizzati in vetro temperato. Se si rompono, sostituiscili con quelli temprati da 610x3,4mm.
4. UTILIZZARE SOLO UNA PRESA DI TERRA. Si consiglia una presa da 230 V.
5. SOSTITUIRE I GUANTI. I guanti da cabina si consumano. Se danneggiati, devono essere sostituiti.
6. CHIUDERE LA PORTA CON UN CHIAVISTELLO DURANTE IL LAVORO.
7. SCOLLEGARE LA SABBIA TRICE DALLA FONTE DI ARIA COMPRESSA DURANTE L'AGGIUNTA DI ABRASIVO. Dovrebbe essere utilizzato anche durante la manutenzione di tubi flessibili, pistole o altri componenti.
8. LA PRESSIONE MASSIMA DI ESERCIZIO È 125 PSI.

INSTALLAZIONE CABINA DI SABBIA TRICE

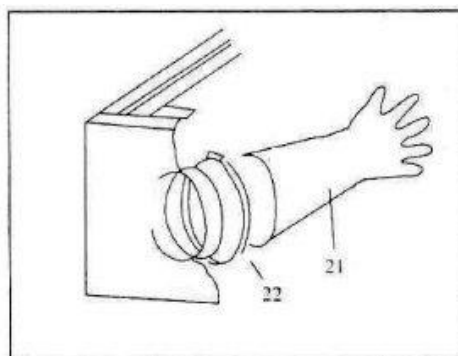
Fase 1. Collegare il pannello anteriore (2), il pannello posteriore (3), il pannello destro (4R.), il pannello sinistro (4L.) con le viti e serrare tutte le viti.



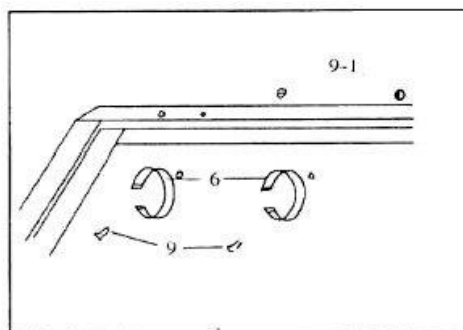
Fase 2. Collegare la base con le quattro gambe (7A e 7B), quindi inserire la rete (23) nella cabina .



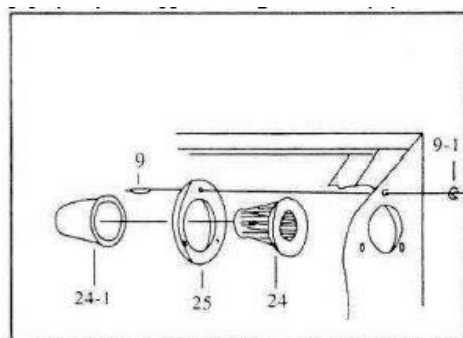
Fase 3. Fissare i guanti (21) con la fibbia di serraggio (22) nel pannello anteriore come mostrato.



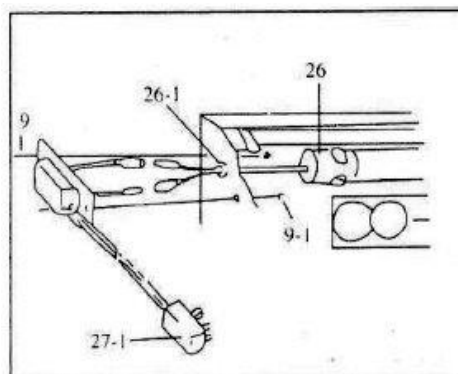
Fase 4. Fissare i morsetti della lampada (6) con viti (9) e dadi (9-1) come mostrato.



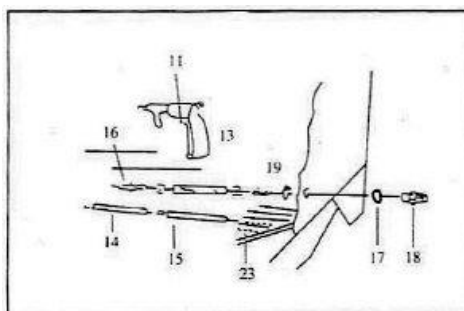
Fase 5. Installare il filtro. Avvitare dall'interno il filtro dell'aria (24), il filtro (24-1) e l'anello di sicurezza (25) al pannello destro. Per questo scopo utilizzare viti (9) e dadi (9-1).



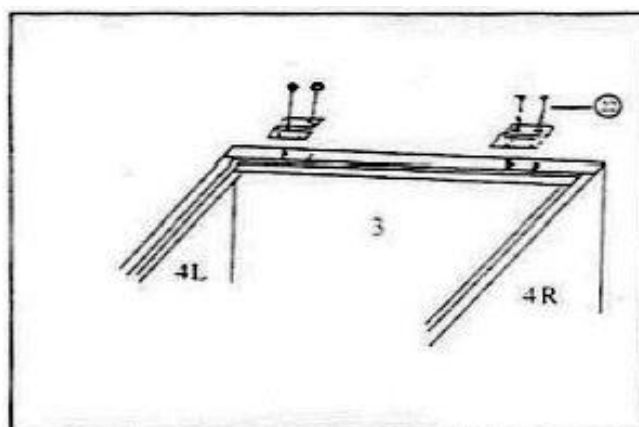
Inserire la lampada con il cavo (26/26-1) nei morsetti (6), quindi estrarre il cavo e collegarlo al cavo della scatola elettrica (27). Fissare la scatola elettrica al pannello sinistro utilizzando viti (9) e dadi (9-1). Collegare il cavo con la spina (27-1) alla scatola elettrica.



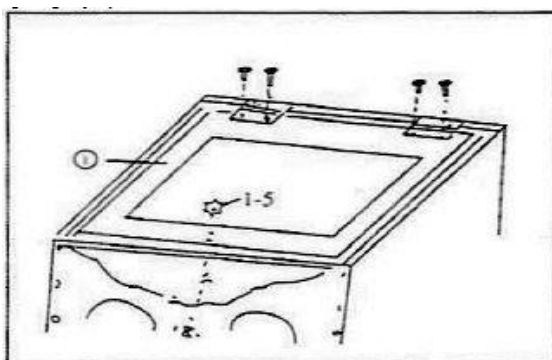
Fissare il raccordo dell'aria (18) e la rondella (17) al pannello sinistro. Collegare la pistola sabbiatrica (11) al tubo flessibile (13) tramite la fascetta (19). Posizionare il tubo di plastica (14) sul tubo di sabbatura in acciaio (15) e quindi inserire il tubo nel supporto designato sul pavimento della cabina.



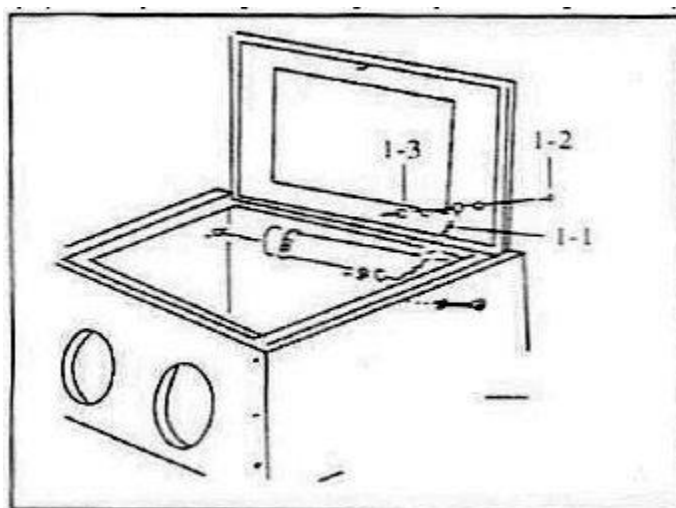
Fase 8. Fissare le cerniere (1-4) con le viti (22) alla parete posteriore.



Fase 9. Avvitare il coperchio trasparente (1) alle cerniere (1-4) utilizzando le viti (22). Avvitare il collo (1-5) al coperchio (1) .



Fase 10. Aprire il coperchio (1) e fissare le estremità della catena di sicurezza (1-1) rispettivamente al coperchio (1) e alla parete destra utilizzando viti (1-2) e dadi (1-3).



MANUTENZIONE

1. Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che la presa di uscita abbia una tensione di 230 V/50 Hz, sia adatta al collegamento di un cavo a 3 conduttori e sia correttamente messa a terra; verificare che la fonte di alimentazione soddisfi i requisiti del dispositivo. In caso di dubbi sul collegamento o di problemi nel collegare l'apparecchio alla rete elettrica, contattare un elettricista.
2. Un compressore d'aria in grado di mantenere 5 cmf a 80 psi deve essere collegato attraverso l'apertura situata sul lato destro della cabina. Non utilizzare il dispositivo a pressioni superiori a 100 psi.
3. Assicurarsi che il tubo che alimenta il materiale da lavorare sia collegato correttamente e saldamente alla pistola.
4. La cabina non può contenere più di 4,5 kg di sabbia alla volta. Quantità eccessive di sabbia possono sovraccaricare la macchina o rallentarla e ridurne la qualità del funzionamento.
5. Una volta che tutti i componenti sono collegati saldamente e saldamente e il dispositivo è collegato all'alimentazione, è possibile testare la macchina.

TEST

Posizionare il materiale da lavorare nella cabina e poi chiudere il coperchio. La mancata chiusura del coperchio può causare gravi danni alla pelle e agli occhi! Bisogna indossare i guanti, afferrare la pistola e premere il grilletto per avviare il processo di sabbiatura. Se la sabbiatura non si avvia, pulire l'uscita della pistola. Durante la sabbiatura, il flusso d'aria deve essere continuo e con un movimento circolare. Il getto d'acqua non deve essere troppo forte per non danneggiare il materiale.

PULIZIA

Attenzione! Prima di ogni pulizia, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica! Ogni macchina per sabbiatura è soggetta a intasamenti e usura dovuti all'uso di materiale abrasivo. Per questo motivo, tutti i componenti che entrano in contatto diretto con l'abrasivo devono essere controllati regolarmente.

L'intasamento del dispositivo può verificarsi a causa dell'abrasivo bagnato. L'ugello deve essere sturato con un oggetto sottile e duro, ad esempio un trapano. Si consiglia inoltre di smaltire eventuali residui di abrasivo umido provenienti dalla sabbiatrice. Se il tubo di alimentazione dell'aria è ostruito, tappare l'ugello della pistola per forzare l'aria a rientrare nel tubo. Questa operazione potrebbe creare una nuvola di polvere, quindi accertarsi prima che il coperchio sia ben chiuso.

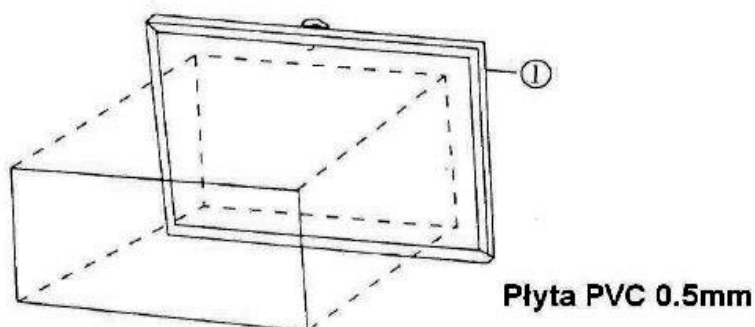
L'usura si verifica quando nell'abitacolo è presente una quantità eccessiva di polvere.

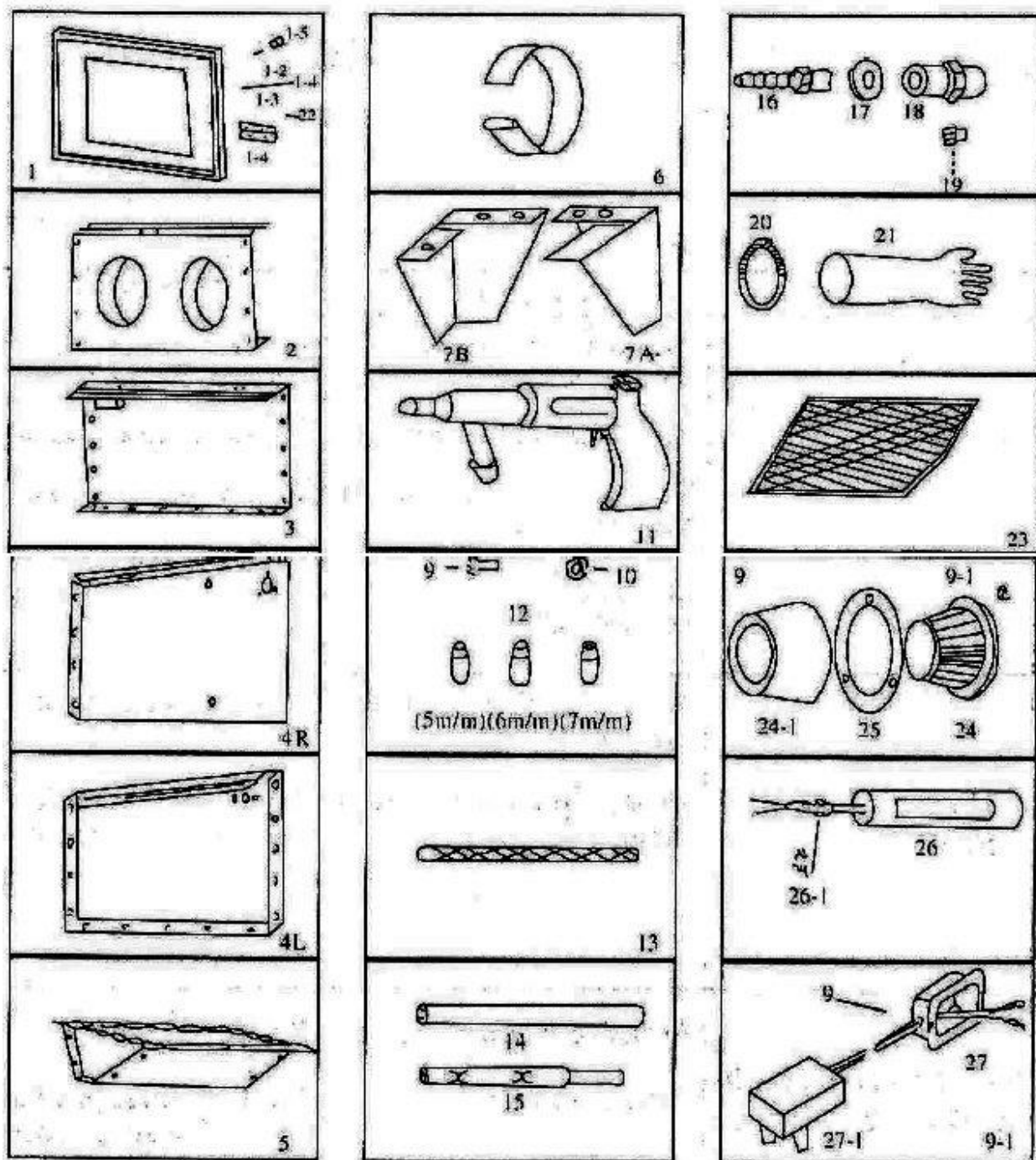
La polvere appare quando:

1. Il supporto abrasivo si usura: se il supporto ha perso la sua forma granulosa e sferica o presenta sporcizia derivante dal materiale con cui è stato sabbiato o miscelato, è necessario sostituirlo. Ciò si verifica solitamente quando il materiale di macinazione che esce dall'uscita (della pistola) appare come una nuvola di fumo anziché come un flusso.
2. L'uscita dell'aria è bloccata. È necessario pulire l'uscita per ridurre la polvere nell'abitacolo.
3. I componenti della pistola si usurano: ciò accade quando l'ugello è troppo largo e inefficace, nel qual caso è necessario sostituirlo.

Sostituzione del pannello in PVC trasparente della copertura della cabina

Nella parte inferiore della copertura trasparente (1) è presente una piastra in PVC trasparente sostituibile dello spessore di 0,5 mm. Se durante il funzionamento questa piastra si sporca o si usura, è necessario sostituirla con una nuova, in modo da mantenere la visibilità attraverso di essa.





ELENCO DEI PEZZI

1	Copertura superiore trasparente	7B	Zampa anteriore destra, zampa posteriore sinistra.	19	Morsetto da 1/4"
1-1	Catena di sicurezza	3	Vite 1/2"x3/8"	20	Vice
1-2	vite	9	Vite da 5/32"x3/8"	21	Guanto
1-3	Noce	9-1	Dado da 5/32"	22	Vite autofilettante
1-4	Cerniera	10	Noce	23	Netto
1-5	Maniglia	11	Pistola per sabbiatura	24	Filtro dell'aria
2	Pannello frontale	12	Ugelli per sabbiatura	24-1	Filtro
3	Pannello posteriore	13	Tubo dell'aria	25	Anello di fissaggio
4R	Pannello destro	14	Tubo di plastica	26/26-1	Lampada con cavo
4L	Pannello sinistro	15	Tubo in acciaio per sabbiatura	27	Scatola elettrica
5	Base	16	Collegamento del tubo flessibile	27-1	Tappo
6	Morsetto per lampada	17	Tampone		
7A	Gamba anteriore sinistra, gamba posteriore destra	18	Collegamento aereo		

PROTEZIONE AMBIENTALE



È vietato smaltire l'utensile insieme agli altri rifiuti domestici. Non smaltire gli utensili usati insieme ai rifiuti domestici. Lo strumento deve essere smaltito presso un impianto designato per lo smaltimento e il riciclaggio dei rifiuti elettronici. I rifiuti elettronici (ovvero i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) sono dispositivi elettrici ed elettronici rotti, inutilizzati da tempo e non più necessari, che un tempo funzionavano a elettricità o a batterie: computer rotti, giocattoli e dispositivi elettronici, vecchie lavatrici, frigoriferi e lampade fluorescenti usate. Sono classificati come rifiuti pericolosi perché contengono sostanze tossiche.

IMPORTANTE! Lo schema di costruzione incluso nel manuale è solo a scopo illustrativo. L'utente non può modificare lo strumento autonomamente. Ciò invaliderà la garanzia e potrebbe danneggiare l'utensile. Tutte le riparazioni degli utensili devono essere eseguite da un meccanico qualificato utilizzando parti originali o ricambi identici.



Le ultime due cifre dell'anno della marcatura CE - 20

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. vicino a Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara sotto la piena responsabilità che:

Sabbiatrici da cabina da 90 litri **Tipo: G02021; Modello: XH-SBC90**

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE,

Direttiva 2014/35/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione,

Direttiva 2014/30/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e standard

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

è identico all'esemplare oggetto del certificato di esame CE del tipo n. IT051252XH170801 del 01.08.2017 rilasciato da ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Italia,

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-mail: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0865

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Responsabile della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica è:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.03.2020

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Nome, cognome e qualifica della persona autorizzata



GEBRUIKERSHANDLEIDING

90L cabine zandstraler

Type: G02021; Model: XH-SBC90

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. O. Sp. k.
Kietlin, ul. Wandelstraat 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen grond voor klachten opleveren.

Lees de volgende instructies zorgvuldig door en let op de veiligheidswaarschuwingen. Gebruik de zandstraalcabine volgens de instructies en het beoogde gebruik. Anders kan er schade ontstaan en kunnen ook andere spullen die geen deel uitmaken van de hut, beschadigd raken. Bewaar deze handleiding zodat u deze altijd kunt raadplegen.

Aandacht!

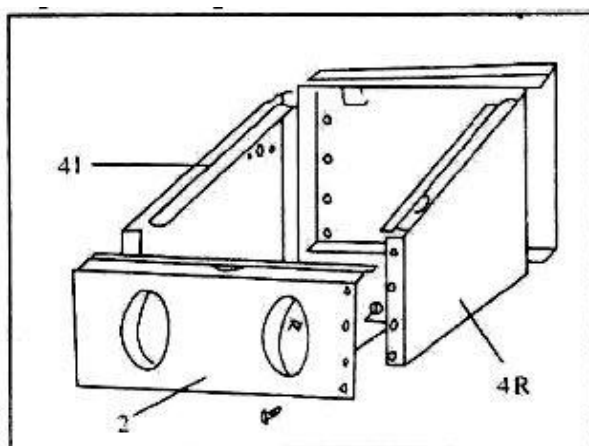
Elke zandstraalcabine produceert een hogedrukstraal van schuurmiddel. Lees voor gebruik van de zandstraalcabine de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om letsel of schade aan objecten in de buurt te voorkomen! De zandstraalcabine wordt gebruikt voor het reinigen, polijsten (slijpen) en afwerken met uitsluitend droog slijpmateriaal. De afwerking kan variëren afhankelijk van de grootte van het schuurmateriaal. Gebruik op gevoelige plaatsen minimale luchtdruk om krassen te voorkomen.

VEILIGHEIDSREGELS

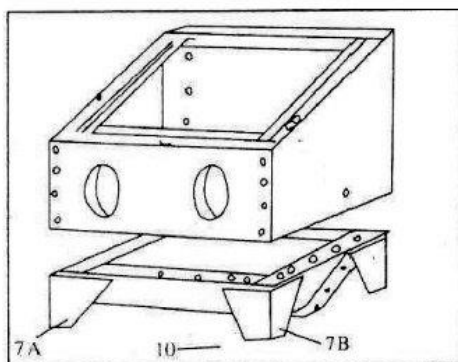
1. HOUD UW WERKPLEK SCHOON. Rommel op de werkplek vergroot het risico op ongelukken.
2. HOUD KINDEREN UIT DE BUURT VAN DE WERKPLEK. Kinderen mogen de zandstraler niet gebruiken.
3. DRAAG EEN VEILIGHEIDSBRIL TIJDENS HET WERK. De glazen moeten 5 mm dik zijn en gemaakt zijn van gehard glas. Mochten ze breken, vervang ze dan door geharde exemplaren van 610x3,4mm.
4. GEBRUIK UITSLUITEND EEN GEAARD STOPCONTACT. Een stopcontact van 230V wordt aanbevolen.
5. VERVANG HANDSCHOENEN. Cabinehandschoenen slijten. Ze moeten vervangen worden als ze beschadigd zijn.
6. DOE DE DEUR TIJDENS HET WERK MET EEN DEURSLEUTEL.
7. KOPPEL DE STRAALMACHINE LOS VAN DE PERSLUCHTBRON TERWIJL U SCHUURMIDDEL TOEVOEGT. Dit dient ook gebruikt te worden bij het onderhouden van slangen, pistolen of andere componenten.
8. DE MAXIMALE WERKDruk IS 125 PSI.

INSTALLATIE VAN ZANDSTRAALCABINE

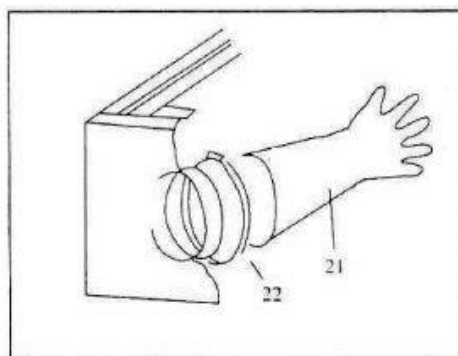
Stap 1. Verbind het voorpaneel (2), achterpaneel (3), rechterpaneel (4R.), linkerpaneel (4L.) met schroeven en draai alle schroeven vast.



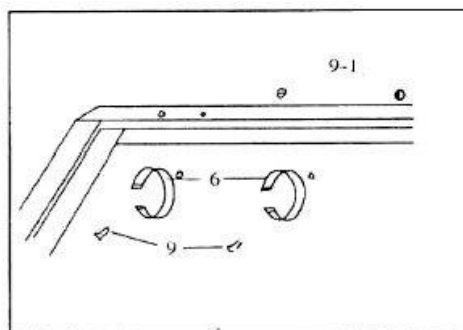
Stap 2. Verbind de basis met de vier poten (7A en 7B) en plaats vervolgens het net (23) in de cabine .



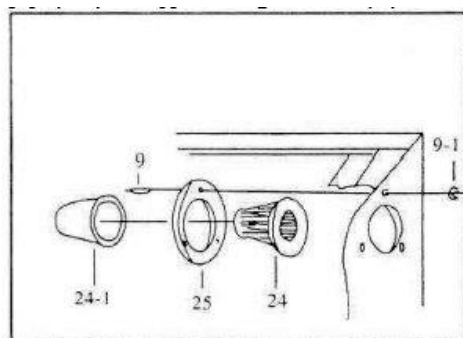
Stap 3. Bevestig de handschoenen (21) met de spangesp (22) aan het voorpaneel zoals afgebeeld.



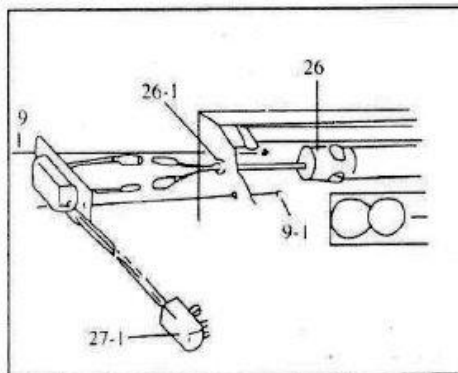
Stap 4. Bevestig de lampklemmen (6) met schroeven (9) en moeren (9-1) zoals afgebeeld.



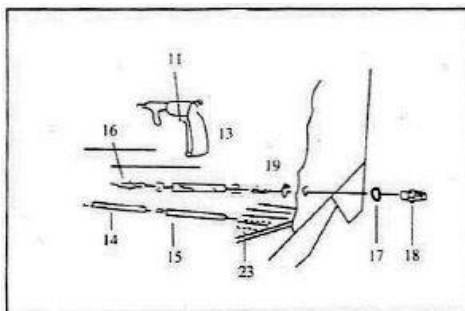
Stap 5. Installeer het filter. Schroef het luchtfilter (24), filter (24-1) en de borgring (25) van binnenuit vast aan het rechterpaneel. Gebruik hiervoor schroeven (9) en moeren (9-1).



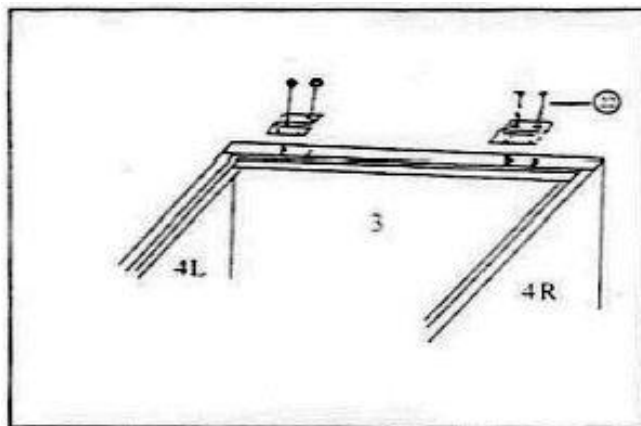
Plaats de lamp met de kabel (26/26-1) in de klemmen (6), trek vervolgens de kabel eruit en sluit deze aan op de kabel van de elektrische doos (27). Bevestig de elektrische doos met schroeven (9) en moeren (9-1) aan het linkerpaneel. Sluit de kabel met stekker (27-1) aan op de elektrische kast.



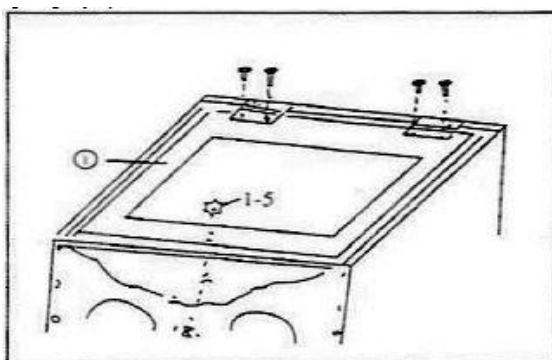
Bevestig de luchtaansluiting (18) en de ring (17) aan het linkerpaneel. Sluit het zandstraalpistool (11) met behulp van de klem (19) aan op de slang (13). Plaats de kunststof slang (14) op de stalen straalbuis (15) en steek de buis vervolgens in de daarvoor bestemde houder op de vloer van de cabine.



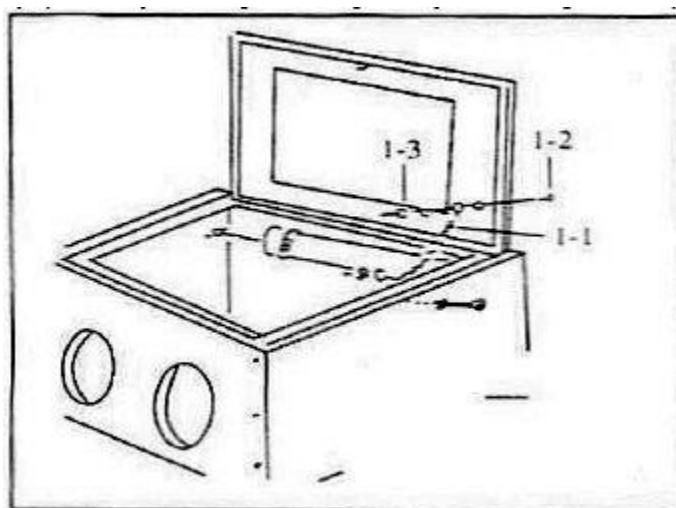
Stap 8. Bevestig de scharnieren (1-4) met schroeven (22) aan de achterwand.



Stap 9. Schroef de transparante afdekking (1) met schroeven (22) vast aan de scharnieren (1-4). Schroef de hals (1-5) op het deksel (1) .



Stap 10. Open het deksel (1) en draai de uiteinden van de veiligheidsketting (1-1) vast aan het deksel (1) en de rechterwand met behulp van schroeven (1-2) en moeren (1-3).



ONDERHOUD

1. Controleer vóór het aansluiten van het apparaat of het stopcontact een spanning van 230 V/50 Hz heeft, geschikt is voor het aansluiten van een 3-aderige kabel en goed geaard is. Controleer ook of de stroombron voldoet aan de vereisten van het apparaat. Als u vragen hebt over de aansluiting of problemen ondervindt bij het aansluiten van het apparaat op het elektriciteitsnet, neem dan contact op met een elektricien.
2. Een luchtcompressor die 5 cmf bij 80 psi kan handhaven, moet via de opening aan de rechterkant van de cabine worden aangesloten. Gebruik het apparaat niet boven de 100 psi.
3. Zorg ervoor dat de slang die het te verwerken materiaal aanvoert, goed en stevig op het pistool is aangesloten.
4. De cabine kan maximaal 4,5 kg zand tegelijk bevatten. Te veel zand kan de machine overbelasten of de werking ervan vertragen en de kwaliteit ervan verminderen.
5. Zodra alle onderdelen stevig en veilig zijn aangesloten en het apparaat is aangesloten op de voeding, kunt u het apparaat testen.

TESTEN

Plaats het te bewerken materiaal in de cabine en sluit vervolgens de kap. Als u het deksel niet goed sluit, kan dit ernstige schade aan de huid en de ogen veroorzaken! U moet uw handen in de handschoenen steken, het pistool pakken en de trekker overhalen om het zandstraalproces te starten. Als het zandstralen niet start, maak dan de uitlaat van het pistool schoon. Bij zandstralen moet de luchtstroom continu en in een cirkelvormige beweging zijn. De straal mag niet te sterk zijn, om schade aan het materiaal te voorkomen.

SCHOONMAAK

Aandacht! Vóór elke reiniging moet het apparaat van de stroomvoorziening worden losgekoppeld! Elke zandstraalmachine is gevoelig voor verstopping en slijtage door het gebruik van schuurmiddelen. Daarom moeten alle onderdelen die in direct contact komen met het schuurmiddel regelmatig worden gecontroleerd.

Het apparaat kan verstopt raken door nat schuurmiddel. Het mondstuk moet worden ontstopt met een dun en hard voorwerp, bijvoorbeeld: een boor. Ook het natte straalmiddel uit de zandstraler dient te worden weggegooid. Als de luchttoevoerslang verstopt is, sluit u het mondstuk van het pistool af, zodat de lucht terug in de slang stroomt. Bij deze handeling kan er een stofwolk ontstaan, dus zorg ervoor dat het deksel goed gesloten is.

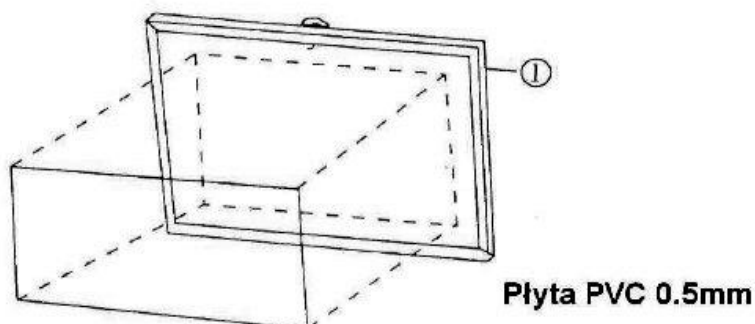
Slijtage treedt op als er zich te veel stof in de cabine bevindt.

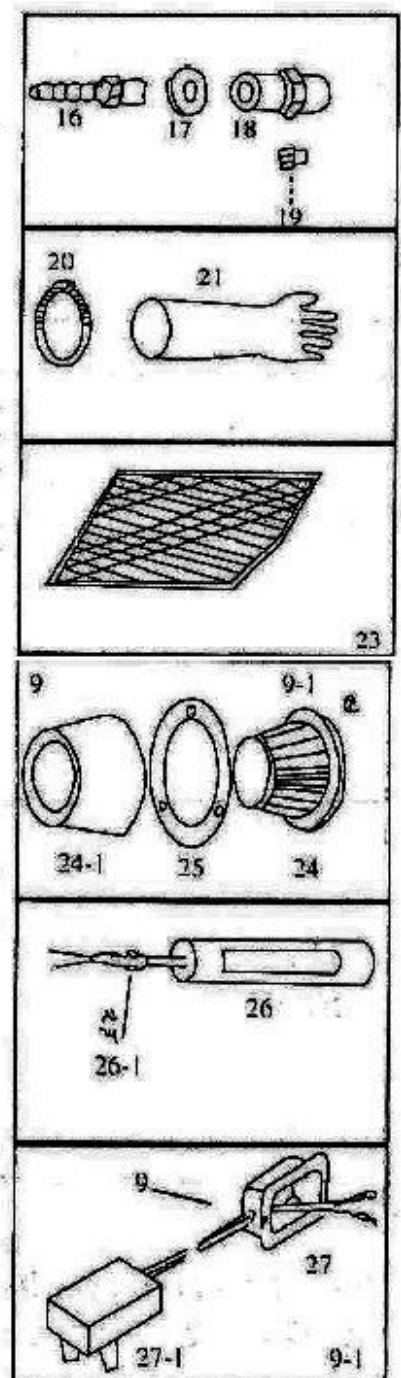
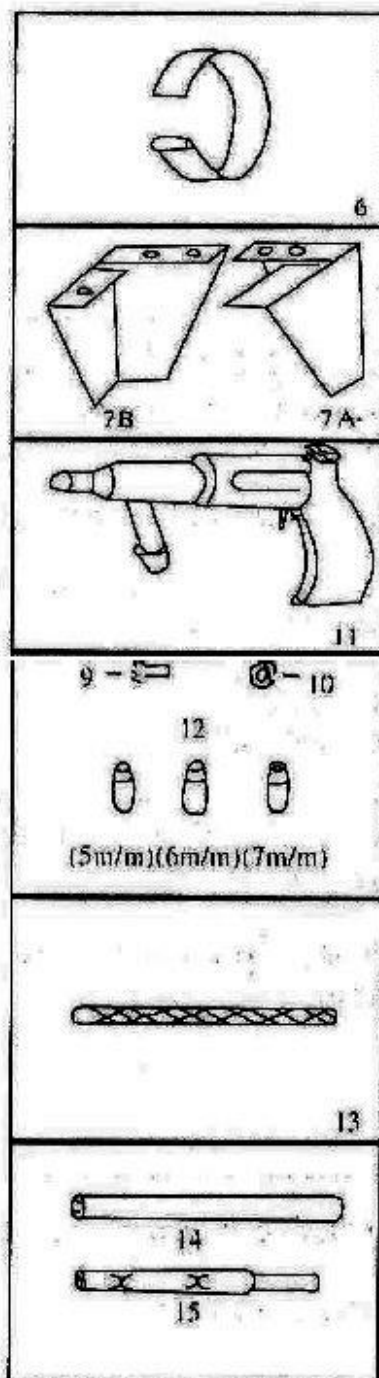
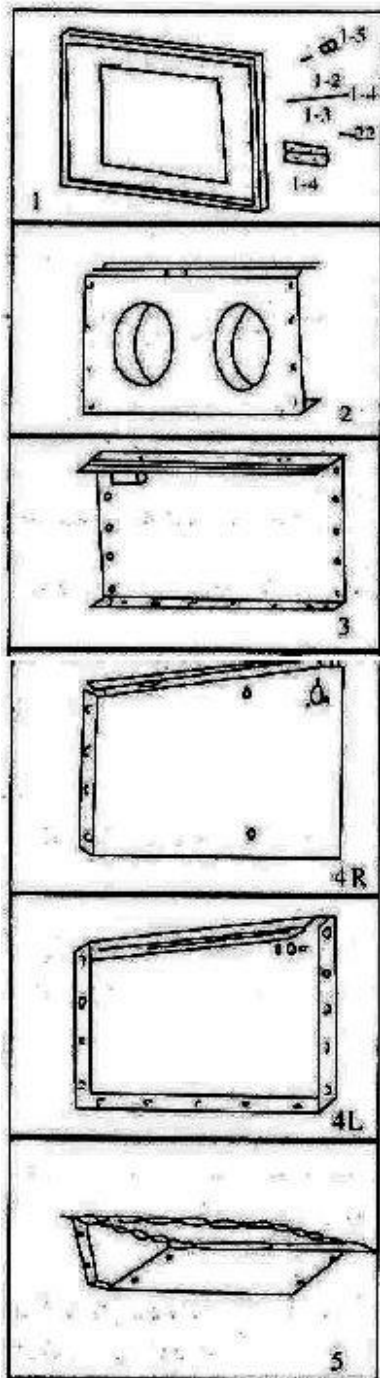
Stof ontstaat wanneer:

1. Maalmedia raken versleten - Als de media hun korrelige, bolvormige vorm verloren hebben of als er vuil op zit van het materiaal dat wordt gestraald of ermee vermengd, moet het worden vervangen. Dit gebeurt meestal als het slijpmateriaal dat uit de uitlaat van het pistool komt, eruitziet als een rookwolk in plaats van een stroom.
2. Luchtuitlaat is geblokkeerd. De uitlaat moet worden schoongemaakt. Dit zou de hoeveelheid stof in de cabine moeten verminderen.
3. Onderdelen van het pistool slijten - Dit gebeurt wanneer de spuitmond te breed en niet effectief is. In dat geval moeten de spuitmonden vervangen worden.

Het transparante PVC-paneel van de cabinekap vervangen

Aan de onderzijde van de transparante afdekking (1) bevindt zich een vervangbare transparante PVC-plaat met een dikte van 0,5 mm. Als dit plaatje tijdens het gebruik vuil of versleten raakt, moet het worden vervangen door een nieuw exemplaar, zodat het zicht erdoorheen behouden blijft.





ONDERDELENLIJST

1	Transparante bovenklep	7B	Rechter voorbeen, linker achterbeen.	19	1/4" klem
1-1	Veiligheidsketting	3	Schroef 1/2"x3/B"	20	Zonde
1-2	schroef	9	5/32"x3/8" schroef	21	Handschoen
1-3	Moer	9-1	5/32" moer	22	Zelftappende schroef
1-4	Scharnier	10	Moer	23	Netto
1-5	Hendel	11	Zandstraalpistool	24	Luchtfilter
2	Voorpaneel	12	Zandstraalmondstukken	24-1	Filter
3	Achterpaneel	13	Luchtslang	25	Bevestigingsring
4R	Rechterpaneel	14	Kunststof slang	26/26-1	Lamp met kabel
4L	Linkerpaneel	15	Stalen buis voor zandstralen	27	Elektrische doos
5	Baseren	16	Slangaansluiting	27-1	Plug
6	Lampklem	17	Pad		
7A	Linker voorbeen, rechter achterbeen	18	Luchtverbinding		

MILIEUBESCHERMING



Het is verboden het gereedschap samen met ander huishoudelijk afval weg te gooien. Gooi gebruikte gereedschappen niet bij het huisvuil. Het gereedschap moet worden ingeleverd bij een daarvoor bestemde faciliteit voor de verwerking en recycling van elektronisch afval. Elektronisch afval (dat wil zeggen afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) bestaat uit kapotte, lang niet meer gebruikte, overbodige elektrische en elektronische apparaten die vroeger op elektriciteit of batterijen werkten. Denk bijvoorbeeld aan kapotte computers, speelgoed en elektronische gadgets, oude wasmachines, koelkasten en gebruikte TL-lampen. Ze worden geclassificeerd als gevaarlijk afval omdat ze giftige stoffen bevatten.

BELANGRIJK! Het constructieschema in de handleiding is uitsluitend bedoeld ter illustratie. De gebruiker kan het gereedschap niet zelf aanpassen. Hierdoor vervalt de garantie en kan het gereedschap beschadigd raken. Alle reparaties aan gereedschap dienen te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde monteur en uitsluitend met originele onderdelen of identieke vervangingsonderdelen.



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 20

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp. z o. O. Sp. nabij Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

90L cabine zandstraler **Type: G02021; Model: XH-SBC90**

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG,

2014/35/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal dat bestemd is voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen,

2014/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit en normen

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-typeonderzoekcertificaat nr. IT051252XH170801 van 01.08.2017 uitgegeven door ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 Moglia (MN), Italië,

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-mailadres: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Aangemelde instantie identificatienummer: 0865

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

Voor het voorbereiden en opslaan van technische documentatie zijn de volgende personen verantwoordelijk:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.03.2020

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, achternaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αμμοβολή καμπίνας 90L

Τύπος: G02021; Μοντέλο: ΧΗ-SBC90

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Σπ. ζ ο. ο. Sp. κ.
Kietlin, ul. Walking Street 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις απαραίτητες οδηγίες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση του εξοπλισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο προορίζονται μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το προϊόν που αγοράσατε.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν λόγο καταγγελίας.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και δώστε προσοχή στις προειδοποιήσεις ασφαλείας. Χρησιμοποιήστε την καμπίνα αμμοβολής σύμφωνα με τις οδηγίες και την προβλεπόμενη χρήση. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά και άλλα αντικείμενα που δεν αποτελούν μέρος της καμπίνας μπορεί να καταστραφούν. Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό ανά πάσα στιγμή.

Προσοχή!

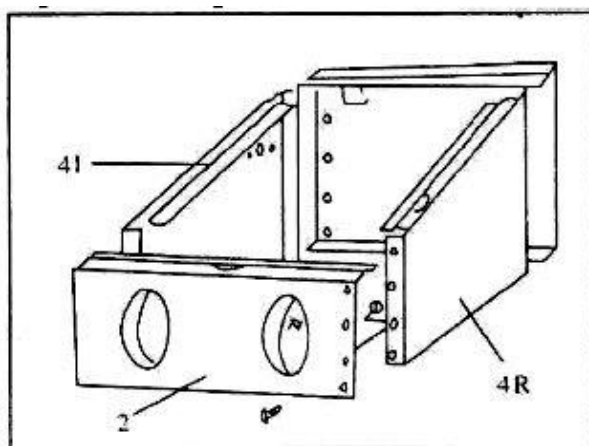
Κάθε καμπίνα αμμοβολής παράγει ένα λειαντικό πίδακα υψηλής πίεσης. Πριν χρησιμοποιήσετε την καμπίνα αμμοβολής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας για να αποφύγετε τραυματισμό ή ζημιά σε κοντινά αντικείμενα! Η καμπίνα αμμοβολής χρησιμοποιείται για καθαρισμό, γυάλισμα (λείανση) και φινιρίσμα χρησιμοποιώντας μόνο υλικό ξηρής λείανσης. Τα φινιρίσματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μέγεθος του λειαντικού υλικού. Σε ευαίσθητες περιοχές, χρησιμοποιήστε ελάχιστη πίεση αέρα για να αποφύγετε τις γρατσουνιές.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

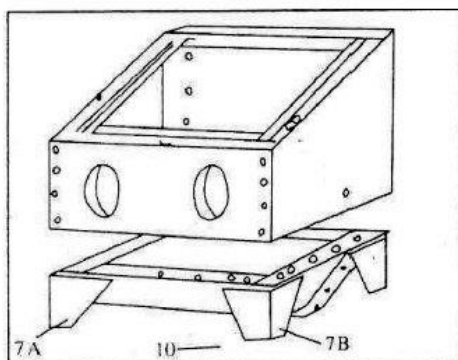
1. ΔΙΑΤΗΡΕΤΕ ΚΑΘΑΡΟ ΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ. Η ακαταστασία στο χώρο εργασίας αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
2. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν αμμοβολή.
3. ΦΟΡΑΤΕ ΓΥΑΛΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ. Τα ποτήρια πρέπει να έχουν πάχος 5 mm και να είναι κατασκευασμένα από σκληρυμένο γυαλί. Αν σπάσουν, αντικαταστήστε τα με σκληρυμένα διαστάσεων 610x3,4mm.
4. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΓΕΙΩΜΕΝΗ ΠΡΙΖΑ. Συνιστάται πρίζα 230V.
5. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΑΝΤΙΑ. Τα γάντια καμπίνας φθείρονται. Πρέπει να αντικατασταθούν εάν καταστραφούν.
6. ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΤΑ ΜΕ ΕΝΑ ΜΑΝΔΕΛΩ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ.
7. ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΑΜΜΟΒΟΛΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΗΓΗ ΠΙΕΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝΤΑΣ ΛΕΙΑΝΤΙΚΟ. Αυτό θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται κατά το σέρβις εύκαμπτων σωλήνων, πιστολιού ή άλλων εξαρτημάτων.
8. Η ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΙΝΑΙ 125 PSI.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΜΠΙΝΑΣ ΑΜΜΟΒΟΛΗΣ

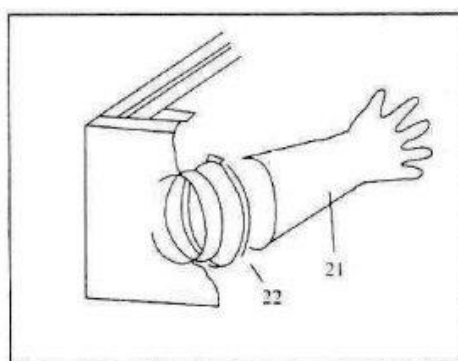
Βήμα 1. Συνδέστε το μπροστινό πλαίσιο (2), το πίσω πλαίσιο (3), το δεξί πλαίσιο (4R.), το αριστερό πλαίσιο (4L.) με βίδες και σφίξτε όλες τις βίδες.



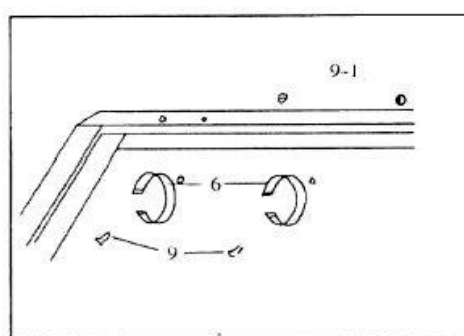
Βήμα 2. Συνδέστε τη βάση με τα τέσσερα πόδια (7A και 7B) και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το δίχτυ (23) στην καμπίνα .



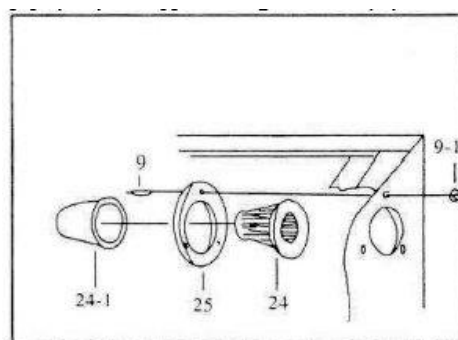
Βήμα 3. Στερεώστε τα γάντια (21) με την πόρπη σύσφιξης (22) στο μπροστινό πλαίσιο, όπως φαίνεται.



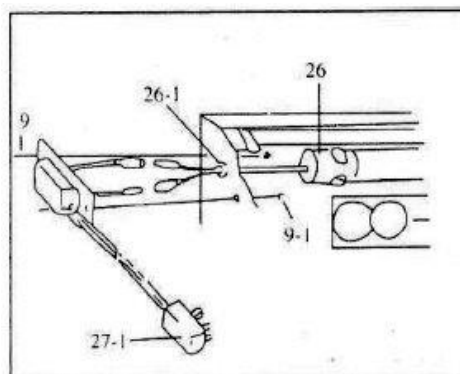
Βήμα 4. Στερεώστε τους σφιγκτήρες της λάμπας (6) με βίδες (9) και παξιμάδια (9-1) όπως φαίνεται.



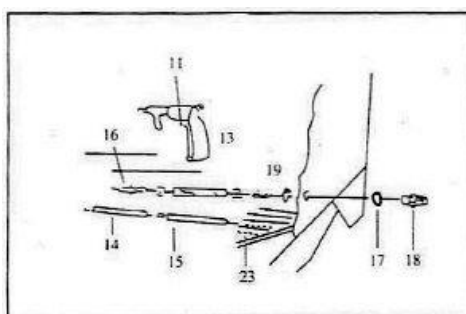
Βήμα 5. Εγκαταστήστε το φίλτρο. Βιδώστε το φίλτρο αέρα (24), το φίλτρο (24-1) και τον δακτύλιο συγκράτησης (25) στο δεξιό πλαίσιο από μέσα. Χρησιμοποιήστε βίδες (9) και παξιμάδια (9-1) για το σκοπό αυτό.



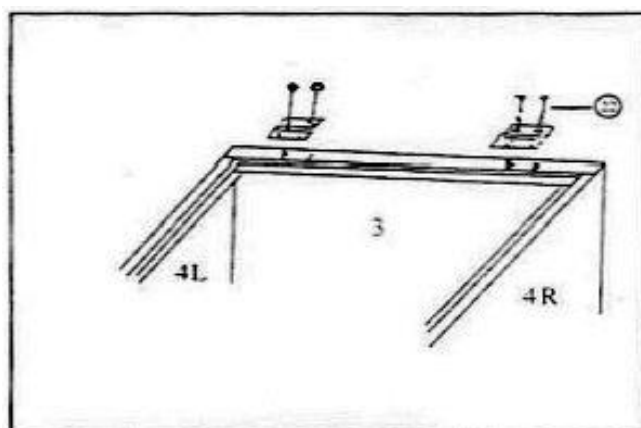
Τοποθετήστε τη λάμπα με το καλώδιο (26/26-1) στους ακροδέκτες (6), στη συνέχεια τραβήξτε το καλώδιο έξω και συνδέστε το στο καλώδιο του ηλεκτρικού κουτιού (27). Στερεώστε το ηλεκτρικό κουτί στον αριστερό πίνακα χρησιμοποιώντας βίδες (9) και παξιμάδια (9-1). Συνδέστε το καλώδιο με το βύσμα (27-1) στο ηλεκτρικό κουτί.



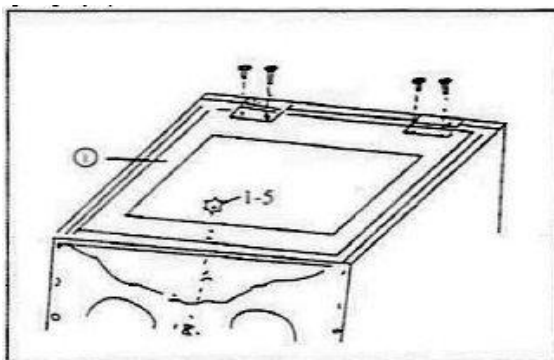
Συνδέστε τη σύνδεση αέρα (18) και τη ροδέλα (17) στο αριστερό πλαίσιο. Συνδέστε το πιστόλι αμμοβολής (11) στον εύκαμπτο σωλήνα (13) χρησιμοποιώντας τον σφιγκτήρα (19). Τοποθετήστε τον πλαστικό σωλήνα (14) στον χαλύβδινο σωλήνα αμμοβολής (15) και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον σωλήνα στην καθορισμένη βάση στο πάτωμα της καμπίνας.



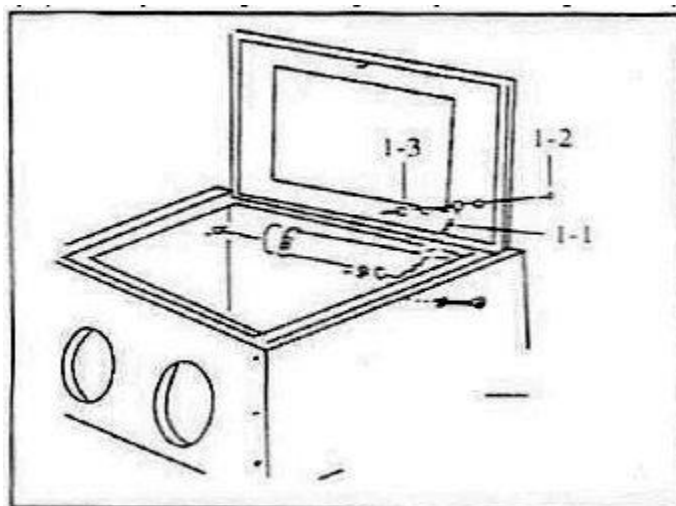
Βήμα 8. Στερεώστε τους μεντεσέδες (1-4) με τις βίδες (22) στον πίσω τοίχο.



Βήμα 9. Βιδώστε το διαφανές κάλυμμα (1) στους μεντεσέδες (1-4) χρησιμοποιώντας τις βίδες (22). Βιδώστε το λαϊμό (1-5) στο κάλυμμα (1) .



Βήμα 10. Ανοίξτε το κάλυμμα (1) και σφίξτε τα άκρα της αλυσίδας ασφαλείας (1-1) στο κάλυμμα (1) και στο δεξιό τοίχωμα αντίστοιχα χρησιμοποιώντας βίδες (1-2) και παξιμάδια (1-3).



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η πρίζα εξόδου έχει τάση 230 V/50 Hz και είναι προσαρμοσμένη για τη σύνδεση ενός καλωδίου 3 πυρήνων και ότι είναι σωστά γειωμένη, ελέγξτε εάν η πηγή ρεύματος πληροί τις απαιτήσεις της συσκευής. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη σύνδεση ή αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη σύνδεση της συσκευής στο τροφοδοτικό, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.
2. Ένας συμπιεστής παροχής αέρα ικανός να διατηρεί 5 cmf στα 80 psi πρέπει να συνδεθεί μέσω του ανοίγματος που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της καμπίνας. Μη λειτουργείτε τη συσκευή πάνω από 100 psi.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας που τροφοδοτεί το προς επεξεργασία υλικό είναι σωστά και ασφαλώς συνδεδεμένος με το πιστόλι.
4. Η καμπίνα χωράει όχι περισσότερα από 4,5 κιλά άμμου κάθε φορά. Η υπερβολική ποσότητα άμμου μπορεί να υπερφορτώσει το μηχάνημα ή να επιβραδύνει και να μειώσει την ποιότητα λειτουργίας του μηχανήματος.
5. Μόλις όλα τα εξαρτήματα συνδεθούν σφικτά και με ασφάλεια και η συσκευή συνδεθεί στο τροφοδοτικό, μπορείτε να δοκιμάσετε το μηχάνημα.

ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ

Τοποθετήστε το προς επεξεργασία υλικό στην καμπίνα και στη συνέχεια κλείστε το κάλυμμα. Αν δεν κλείσετε το καπάκι μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη στο δέρμα και στα μάτια! Πρέπει να βάλετε τα χέρια σας στα γάντια, να πιάσετε το πιστόλι και να πιέσετε τη σκανδάλη για να ξεκινήσετε τη διαδικασία αμμοβολής. Εάν δεν ξεκινήσει η αμμοβολή, καθαρίστε την έξοδο του πιστολιού. Κατά την αμμοβολή, η ροή του αέρα πρέπει να είναι συνεχής και σε κυκλική κίνηση. Το ρεύμα δεν πρέπει να είναι πολύ ισχυρό για να μην βλάψει το υλικό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Προσοχή! Πριν από κάθε καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος! Κάθε μηχανή αμμοβολής είναι επιρρεπής σε φράξιμο και φθορά λόγω της χρήσης λειαντικού υλικού. Επομένως, όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε άμεση επαφή με το λειαντικό θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά.

Μπορεί να προκληθεί απόφραξη της συσκευής λόγω υγρού λειαντικού. Το ακροφύσιο πρέπει να αποφράσσεται με ένα λεπτό και σκληρό αντικείμενο, π.χ. ένα τρυπάνι. Θα πρέπει επίσης να πετάξετε τυχόν υγρό λειαντικό από το αμμοβολή. Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής αέρα είναι φραγμένος, συνδέστε το ακροφύσιο του πιστολιού για να πιέσετε τον αέρα πίσω στον εύκαμπτο σωλήνα. Αυτή η λειτουργία μπορεί να δημιουργήσει ένα σύννεφο σκόνης, επομένως βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει κλείσει σωστά εκ των προτέρων.

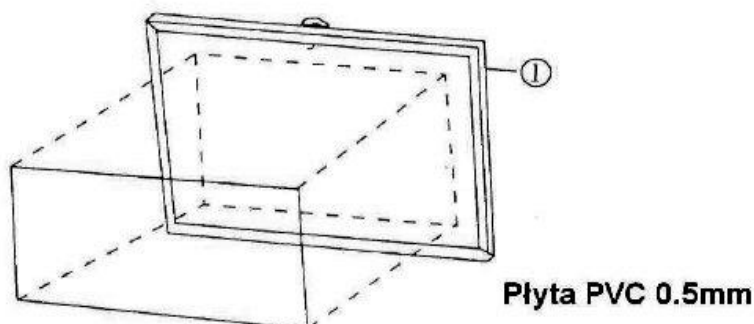
Η φθορά συμβαίνει όταν υπάρχει υπερβολική ποσότητα σκόνης στην καμπίνα.

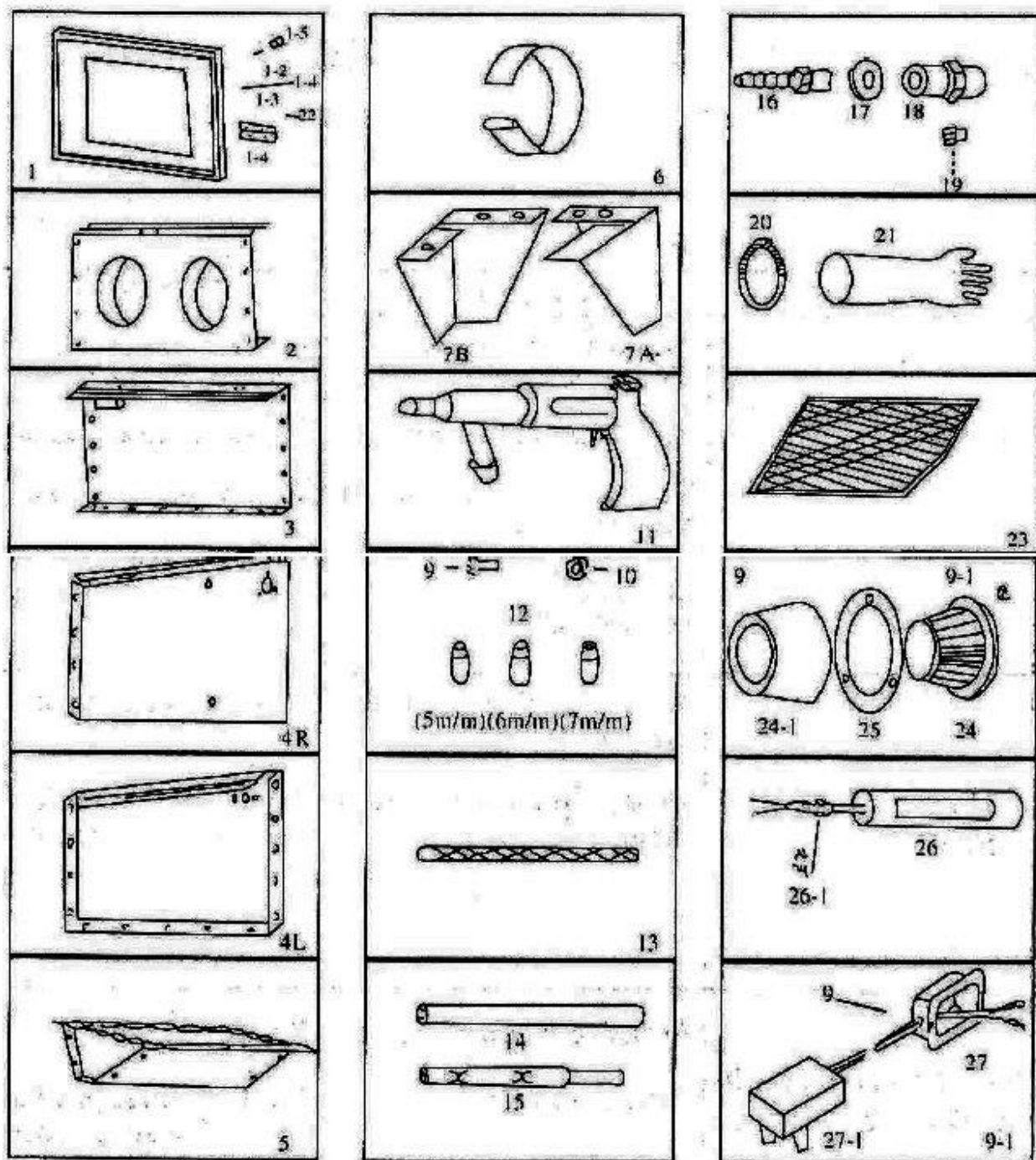
Η σκόνη εμφανίζεται όταν:

1. Τα μέσα λείανσης φθαρούν - Εάν το μέσο λείανσης έχει χάσει το κοκκώδες, σφαιρικό του σχήμα ή έχει βρωμιά από το υλικό που ανατινάζεται ή αναμιγνύεται με αυτό, θα πρέπει να αντικατασταθεί. Αυτό συμβαίνει συνήθως όταν το υλικό λείανσης που εξέρχεται από την έξοδο (όπλο) εμφανίζεται ως σύννεφο καπνού αντί για ρεύμα.
2. Η έξοδος αέρα είναι φραγμένη - Η έξοδος πρέπει να καθαριστεί, αυτό θα πρέπει να μειώσει τη σκόνη στην καμπίνα.
3. Τα μέρη του πιστολιού φθείρονται - Αυτό συμβαίνει όταν το ακροφύσιο είναι πολύ φαρδύ και αναποτελεσματικό, οπότε τα ακροφύσια πρέπει να αντικατασταθούν.

Αλλαγή του διαφανούς πάνελ PVC του καλύμματος της καμπίνας

Στην κάτω πλευρά του διαφανούς καλύμματος (1) υπάρχει μια αντικαταστάσιμη διαφανής πλάκα PVC με πάχος 0,5 mm. Εάν αυτή η πλάκα λερωθεί ή φθαρεί κατά τη λειτουργία, θα πρέπει να αντικατασταθεί με μια νέα ώστε να διατηρείται η ορατότητα μέσω αυτής.





ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

1	Διαφανές επάνω κάλυμμα	7B	Δεξί μπροστινό πόδι, αριστερό πίσω πόδι.	19	Σφιγκτήρας 1/4".
1-1	Αλυσίδα ασφαλείας	3	Βίδα 1/2"x3/B"	20	Μέγγενη
1-2	βίδα	9	Βίδα 5/32"x3/8".	21	Γάντι
1-3	Παξιμάδι	9-1	Παξιμάδι 5/32".	22	Βίδα με αυτοκόλλητη βίδα
1-4	Μεντεσές	10	Παξιμάδι	23	Καθαρά
1-5	Λαβή	11	Πιστόλι αμμοβολής	24	Φίλτρο αέρα
2	Μπροστινό πάνελ	12	Ακροφύσια αμμοβολής	24-1	Φίλτρο
3	Πίσω πάνελ	13	Εύκαμπτος σωλήνας αέρα	25	Δαχτυλίδι στερέωσης
4R	Δεξιός πίνακας	14	Πλαστικός σωλήνας	26/26-1	Λάμπα με καλώδιο
4L	Αριστερό πάνελ	15	Χαλύβδινος σωλήνας για αμμοβολή	27	Ηλεκτρικό κουτί
5	Βάση	16	Σύνδεση σωλήνα	27-1	Βύσμα
6	Σφιγκτήρας λαμπτήρα	17	Μπλοκ		
7A	Αριστερό μπροστινό πόδι, δεξί πίσω πόδι	18	Σύνδεση αέρα		

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Απαγορεύεται η απόρριψη του εργαλείου μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Μην πετάτε τα χρησιμοποιημένα εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Το εργαλείο θα πρέπει να απορριφθεί σε καθορισμένη εγκατάσταση για την απόρριψη και την ανακύκλωση ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Τα ηλεκτρονικά απόβλητα (δηλαδή απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) είναι σπασμένα, αχρησιμοποίητα, δεν χρειάζονται πλέον ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που λειτουργούσαν με ηλεκτρισμό ή μπαταρίες - σπασμένοι υπολογιστές, παιχνίδια και ηλεκτρονικά gadget, παλιά πλυντήρια ρούχων, ψυγεία, καθώς και χρησιμοποιημένοι λαμπτήρες φθορισμού. Ταξινομούνται ως επικίνδυνα απόβλητα επειδή περιέχουν τοξικές ουσίες.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Το διάγραμμα κατασκευής που περιλαμβάνεται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για εξηγηματικούς σκοπούς. Ο χρήστης δεν μπορεί να τροποποιήσει το εργαλείο μόνος του. Αυτό θα ακυρώσει την εγγύησή σας και μπορεί να καταστρέψει το εργαλείο. Όλες οι επισκευές εργαλείων πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο μηχανικό χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά ή πανομοιότυπα ανταλλακτικά.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους σήμανσης CE - 20

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Σπ. ε ο. ο. *Sp. κοντά στο Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko*
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Αμμοβολή καμπίνας 90L Τύπος: G02021; Μοντέλο: ΧΗ-SBC90

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, για τα μηχανήματα και για την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ,

2014/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διάθεση στην αγορά ηλεκτρικού εξοπλισμού σχεδιασμένου για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης,

2014/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και πρότυπα

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ αρ. IT051252XH170801 της 01.08.2017 που εκδόθηκε από την ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Ιταλία,

Τηλ.: +39 0376 598963, Φαξ: +39 0376 598963

Email: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Φορέα: 0865

Αυτή η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν το προϊόν αλλάξει ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.03.2020

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Larysa Kowalczyk

Όνομα, επώνυμο και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DO USUÁRIO

Jateador de areia de cabine 90L

Tipo: G02021; Modelo: XH-SBC90

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Rua Pedonal 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender quaisquer riscos que possam ocorrer durante o uso do equipamento.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem constituir motivo para reclamação.

Leia atentamente as instruções a seguir e preste atenção aos avisos de segurança. Utilize a cabine de jateamento de areia de acordo com as instruções e o uso pretendido. Caso contrário, poderão ocorrer danos e outros itens que não fazem parte da cabine poderão ser danificados. Guarde este manual para que você possa consultá-lo sempre que quiser.

Atenção!

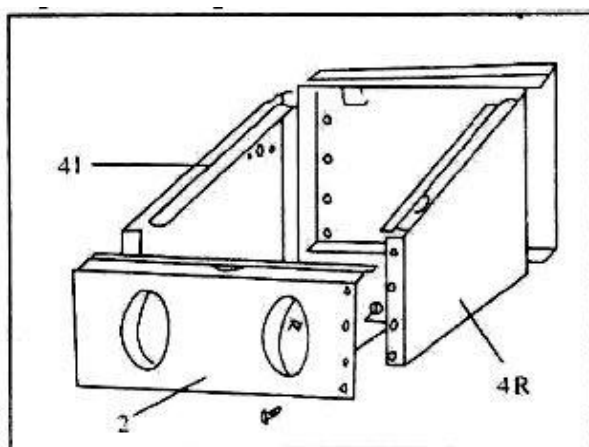
Cada cabine de jateamento de areia produz um jato abrasivo de alta pressão. Antes de usar a cabine de jateamento de areia, leia atentamente as instruções de operação para evitar ferimentos ou danos a objetos próximos! A cabine de jateamento de areia é usada para limpeza, polimento (retificação) e acabamento usando apenas material de retificação a seco. Os acabamentos podem variar dependendo do tamanho do material abrasivo. Em áreas delicadas, use pressão de ar mínima para evitar arranhões.

REGRAS DE SEGURANÇA

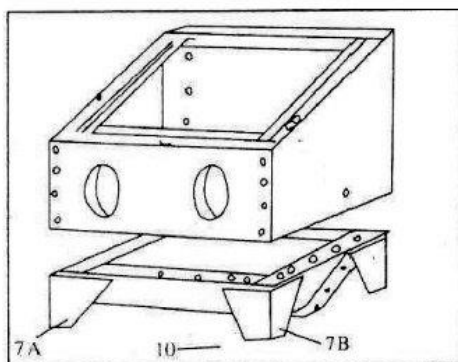
1. MANTENHA SUA ÁREA DE TRABALHO LIMPA. A desordem no local de trabalho aumenta o risco de acidentes.
2. MANTENHA AS CRIANÇAS LONGE DA ÁREA DE TRABALHO. Não é permitido que crianças utilizem o jato de areia.
3. USE ÓCULOS DE SEGURANÇA DURANTE O TRABALHO. Os vidros devem ter 5 mm de espessura e ser feitos de vidro temperado. Caso quebrem, substitua-as por outras temperadas de 610x3,4 mm.
4. USE SOMENTE UMA TOMADA ATERRADA. Recomenda-se uma tomada de 230 V.
5. SUBSTITUA AS LUVAS. As luvas de cabine se desgastam. Eles devem ser substituídos se estiverem danificados.
6. FECHÉ A PORTA COM UMA TRAVA DURANTE O TRABALHO.
7. DESCONECTE O JATO DE AREIA DA FONTE DE AR COMPRIMIDO ENQUANTO ADICIONA O ABRASIVO. Isso também deve ser usado ao fazer a manutenção de mangueiras, pistolas ou outros componentes.
8. A PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO É 125 PSI.

INSTALAÇÃO DE CABINE DE JATEAMENTO DE AREIA

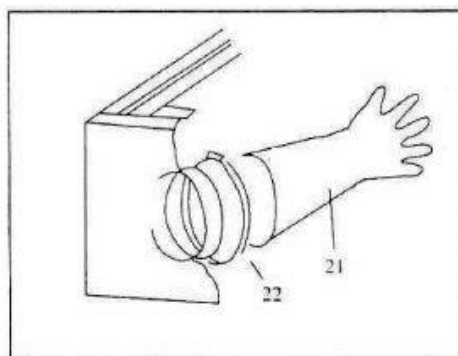
Etapa 1. Conecte o painel frontal (2), painel traseiro (3), painel direito (4R.), painel esquerdo (4L.) com parafusos e aperte todos os parafusos.



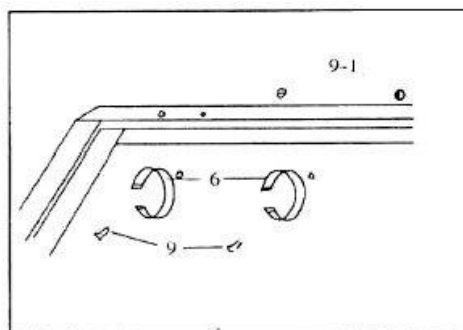
Passo 2. Conecte a base com as quatro pernas (7A e 7B) e insira a rede (23) na cabine .



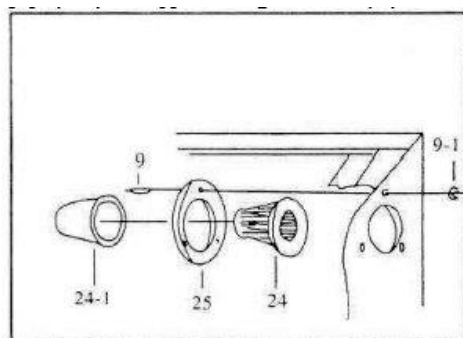
Etapa 3. Prenda as luvas (21) com a fivela de aperto (22) no painel frontal, conforme mostrado.



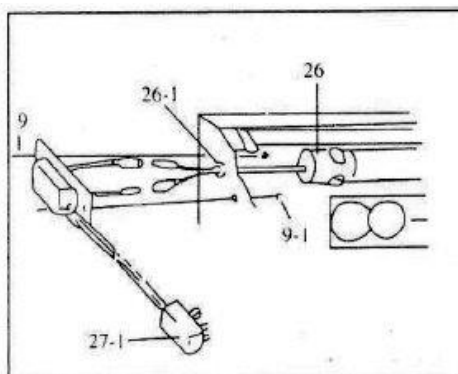
Etapa 4. Fixe os grampos da lâmpada (6) com parafusos (9) e porcas (9-1), conforme mostrado.



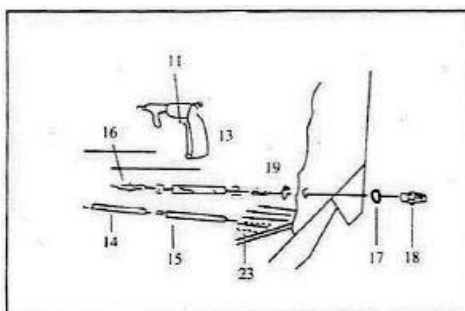
Etapa 5. Instale o filtro. Aparafuse o filtro de ar (24), o filtro (24-1) e o anel de retenção (25) no painel direito pelo lado interno. Utilize parafusos (9) e porcas (9-1) para esta finalidade.



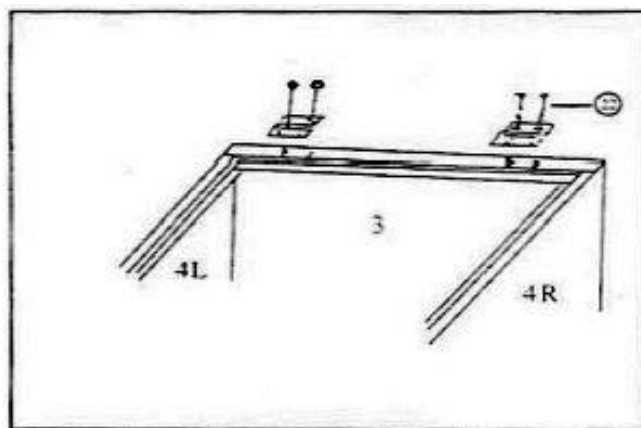
Coloque a lâmpada com o cabo (26/26-1) nos terminais (6), depois puxe o cabo para fora e conecte-o ao cabo da caixa elétrica (27). Fixe a caixa elétrica ao painel esquerdo usando parafusos (9) e porcas (9-1). Conecte o cabo com plugue (27-1) na caixa elétrica.



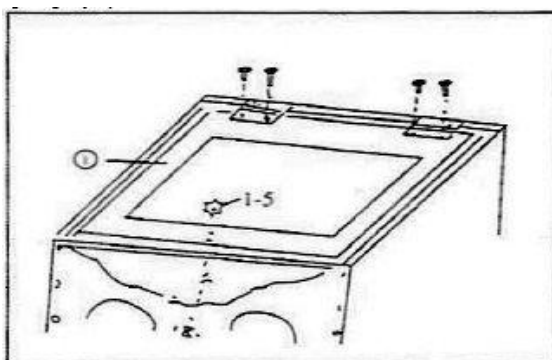
Fixe a conexão de ar (18) e a arruela (17) no painel esquerdo. Conecte a pistola de jato de areia (11) à mangueira (13) usando a braçadeira (19). Coloque a mangueira de plástico (14) no tubo de jateamento de aço (15) e, em seguida, insira o tubo no suporte designado no chão da cabine.



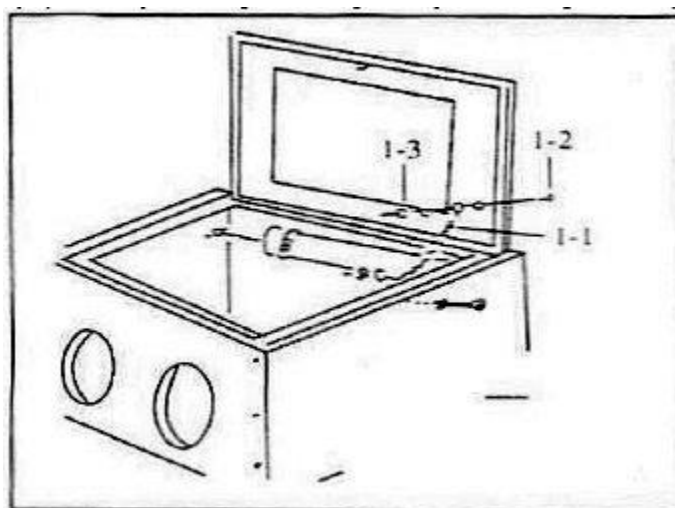
Etapa 8. Fixe as dobradiças (1-4) com parafusos (22) na parede traseira.



Passo 9. Parafuse a tampa transparente (1) nas dobradiças (1-4) usando parafusos (22). Aparafuse o pescoço (1-5) na tampa (1) .



Passo 10. Abra a tampa (1) e aperte as extremidades da corrente de segurança (1-1) na tampa (1) e na parede direita, respectivamente, usando parafusos (1-2) e porcas (1-3).



MANUTENÇÃO

1. Antes de conectar o dispositivo, certifique-se de que a tomada de saída tenha uma tensão de 230 V/50 Hz e esteja adaptada para conectar um cabo de 3 núcleos e esteja devidamente aterrada. Verifique se a fonte de alimentação atende aos requisitos do dispositivo. Caso tenha alguma dúvida sobre a conexão ou esteja com problemas para conectar o aparelho à rede elétrica, entre em contato com um eletricista.
2. Um compressor de suprimento de ar capaz de manter 5 cmf a 80 psi deve ser conectado através da abertura localizada no lado direito da cabine. Não opere o dispositivo acima de 100 psi.
3. Certifique-se de que a mangueira que fornece o material a ser processado esteja conectada de forma adequada e segura à pistola.
4. A cabine não pode suportar mais de 4,5 kg de areia por vez. Quantidades excessivas de areia podem sobrecarregar a máquina ou diminuir a velocidade e reduzir a qualidade da operação da máquina.
5. Depois que todas as peças estiverem conectadas firmemente e com segurança e o dispositivo estiver conectado à fonte de alimentação, você poderá testar a máquina.

TESTE

Coloque o material a ser processado na cabine e depois feche a tampa. Não fechar a tampa pode causar sérios danos à pele e aos olhos! Você precisa colocar as mãos nas luvas, pegar a pistola e apertar o gatilho para iniciar o processo de jateamento de areia. Se o jato de areia não começar, limpe a saída da pistola. Ao realizar o jateamento de areia, o fluxo de ar deve ser contínuo e em movimento circular. O jato não deve ser muito forte para não danificar o material.

LIMPEZA

Atenção! Antes de cada limpeza, o aparelho deve ser desconectado da rede elétrica! Toda máquina de jato de areia está sujeita a entupimentos e desgastes devido ao uso de material abrasivo. Portanto, todos os componentes que entram em contato direto com o abrasivo devem ser verificados regularmente.

O entupimento do dispositivo pode ocorrer devido ao abrasivo úmido. O bico deve ser desobstruído com um objeto fino e duro, por exemplo, uma furadeira. Você também deve descartar qualquer abrasivo úmido do jato de areia. Se a mangueira de suprimento de ar estiver entupida, tampe o bico da pistola para forçar o ar de volta para a mangueira. Esta operação pode criar uma nuvem de poeira, portanto, certifique-se de que a tampa esteja bem fechada antes.

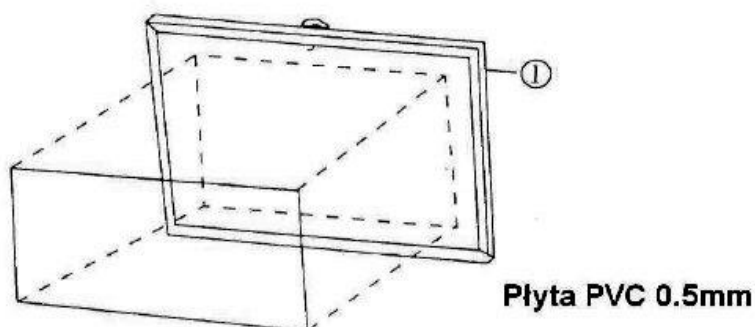
O desgaste ocorre quando há uma quantidade excessiva de poeira na cabine.

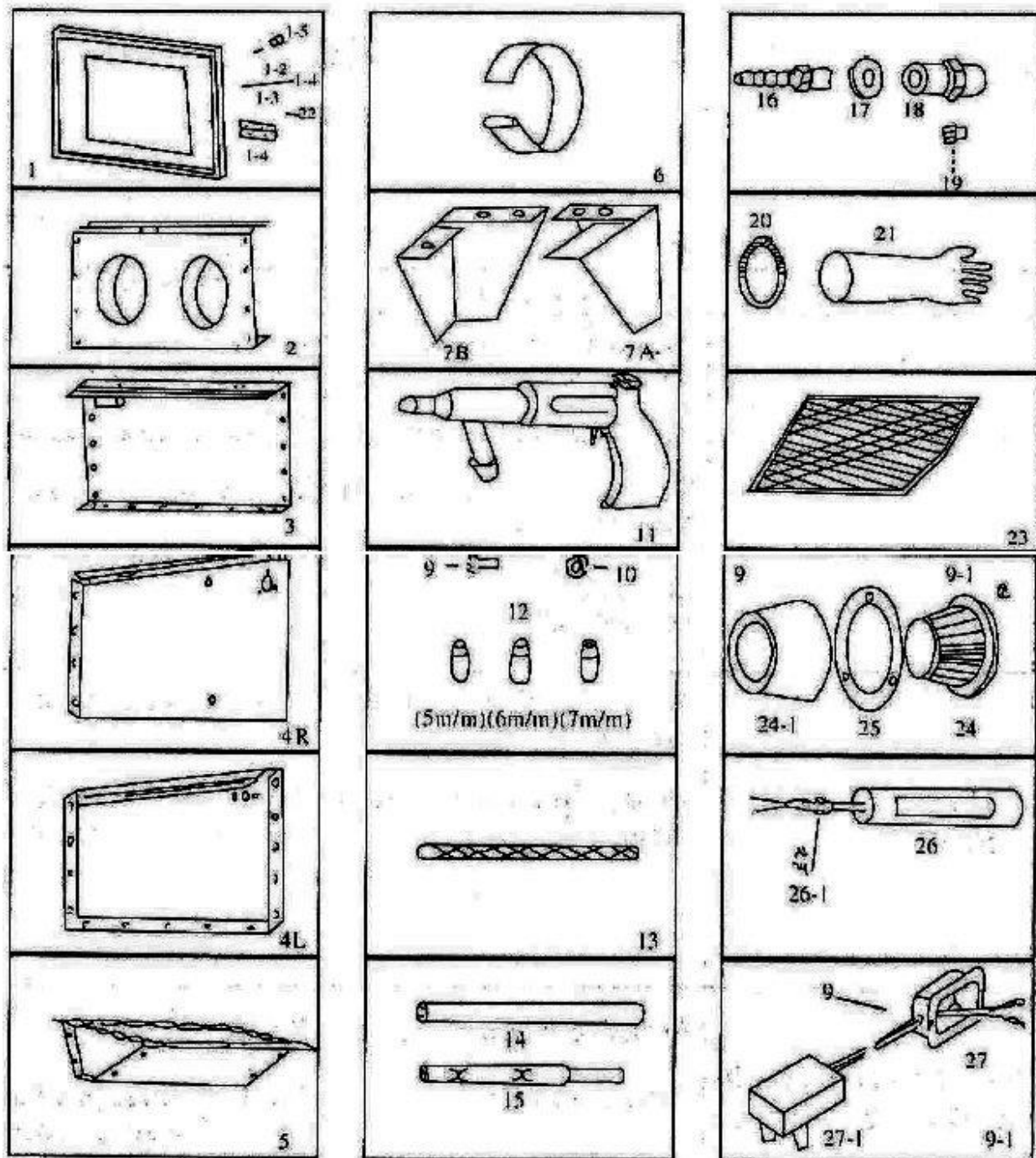
A poeira aparece quando:

1. O meio de moagem fica desgastado - Se o meio tiver perdido seu formato granulado e esférico ou tiver sujeira devido ao material que está sendo jateado ou misturado a ele, ele deve ser substituído. Isso geralmente ocorre quando o material de moagem que sai da saída (da pistola) aparece como uma nuvem de fumaça em vez de um jato.
2. Saída de ar bloqueada - A saída precisa ser limpa, o que deve reduzir a poeira na cabine.
3. As peças da pistola se desgastam - Isso acontece quando o bico é muito longo e ineficaz. Nesse caso, os bicos devem ser substituídos.

Troca do painel transparente de PVC da cobertura da cabine

Na parte inferior da tampa transparente (1) há uma placa de PVC transparente substituível com espessura de 0,5 mm. Se esta placa ficar suja ou desgastada durante a operação, ela deve ser substituída por uma nova para que a visibilidade através dela seja mantida.





LISTA DE PEÇAS

1	Tampa superior transparente	7B	Perna dianteira direita, perna traseira esquerda.	19	Grampo de 1/4"
1-1	Corrente de segurança	3	Parafuso 1/2"x3/B"	20	Vício
1-2	parafuso	9	Parafuso de 5/32"x3/8"	21	Luva
1-3	Noz	9-1	Porca de 5/32"	22	Parafuso auto-roscante
1-4	Dobradiça	10	Noz	23	Líquido
1-5	Lidar	11	Pistola de jato de areia	24	Filtro de ar
2	Painel frontal	12	Bicos de jato de areia	24-1	Filtro
3	Painel traseiro	13	Mangueira de ar	25	Anel de fixação
4R	Painel direito	14	Mangueira de plástico	26/26-1	Lâmpada com cabo
4L	Painel esquerdo	15	Tubo de aço para jateamento de areia	27	Caixa elétrica
5	Base	16	Conexão de mangueira	27-1	Plug
6	Grampo de lâmpada	17	Almofada		
7A	Perna dianteira esquerda, perna traseira direita	18	Conexão de ar		

PROTEÇÃO AMBIENTAL



É proibido descartar a ferramenta junto com outros resíduos domésticos. Não descarte ferramentas usadas junto com o lixo doméstico. A ferramenta deve ser descartada em um local designado para descarte e reciclagem de lixo eletrônico. Resíduos eletrônicos (ou seja, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos) são dispositivos elétricos e eletrônicos quebrados, sem uso há muito tempo e que não são mais necessários, mas que costumavam funcionar com eletricidade ou baterias – computadores, brinquedos e dispositivos eletrônicos quebrados, máquinas de lavar velhas, geladeiras, bem como lâmpadas fluorescentes usadas. Eles são classificados como resíduos perigosos porque contêm substâncias tóxicas.

IMPORTANTE! O diagrama de construção incluído no manual é apenas para fins ilustrativos. O usuário não pode modificar a ferramenta por conta própria. Isso anulará sua garantia e poderá danificar a ferramenta. Todos os reparos de ferramentas devem ser realizados por um mecânico qualificado, usando peças originais ou substituições idênticas.



Os dois últimos dígitos do ano da marcação CE - 20

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. perto de Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com plena responsabilidade que:

Jateador de areia de cabine 90L **Tipo: G02021; Modelo: XH-SBC90**

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE,

2014/35/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamento elétrico concebido para ser utilizado dentro de certos limites de tensão,

2014/30/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética e padrões

EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010, EN 1248:2001/A1:2006, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

é idêntico ao exemplar objeto do certificado de exame CE de tipo n.º IT051252XH170801 de 01.08.2017 emitido pelo ISET Srl,

Via Donatori del Sangue, 9, 46024 - Moglia (MN), Itália,

Tel.: +39 0376 598963, Fax: +39 0376 598963

E-mail: iset@iset-italia.com, www.iset-italia.eu

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0865

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

É responsável pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.03.2020

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Nome, sobrenome e cargo da pessoa autorizada